SUPER VENTE D'OUVERTURE
Nouveau Local ultra moderne
ROBERT PÉPIN
270, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST

L'ECLAIREUR PROGRÈS

Au service de la région depuis 57 ans

40,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

LAITERIE Beauceronne DAIRY
ST-GEORGES DE BEAUCE
Tél. 228-2052
Vous pouvez fouetter notre crème mais vous ne pouvez battre notre lait

Vol. 59 — No 6 Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 27 oct. 1965

BEAUCE, DORCHESTER, COMPTON-FRONTENAC

4 CANDIDATS DANS CHAQUE COMTÉ

La mise en nomination est terminée depuis 3 heures lundi après-midi dans tout le Canada. Les électeurs savent maintenant quelles seront les dimensions de leur choix et il ne leur reste plus qu'à désigner leurs futurs représentants à la Chambre des Communes.

Comme on s'y attendait depuis déjà plusieurs jours, la lutte se fera à quatre dans chacun des comtés de notre région qui nous intéressent d'une façon particulière.

BEAUCE

Le député sortant, M. Gérard Perron, hôtelier de St-Joseph, est de nouveau sur les rangs pour la troisième élection consécutive. Il porte encore les couleurs du Ralliement des Créditistes et c'est à ce titre qu'il avait été élu en 1962 et en 1963.

Le candidat ministériel est M. Jean-Paul Racine, industriel de St-Honoré de Shenley. Celui-ci en est à sa quatrième candidature, ayant été élu en 1958 pour être ensuite défait en 1962 et 1963. Il défend la politique du parti libéral.

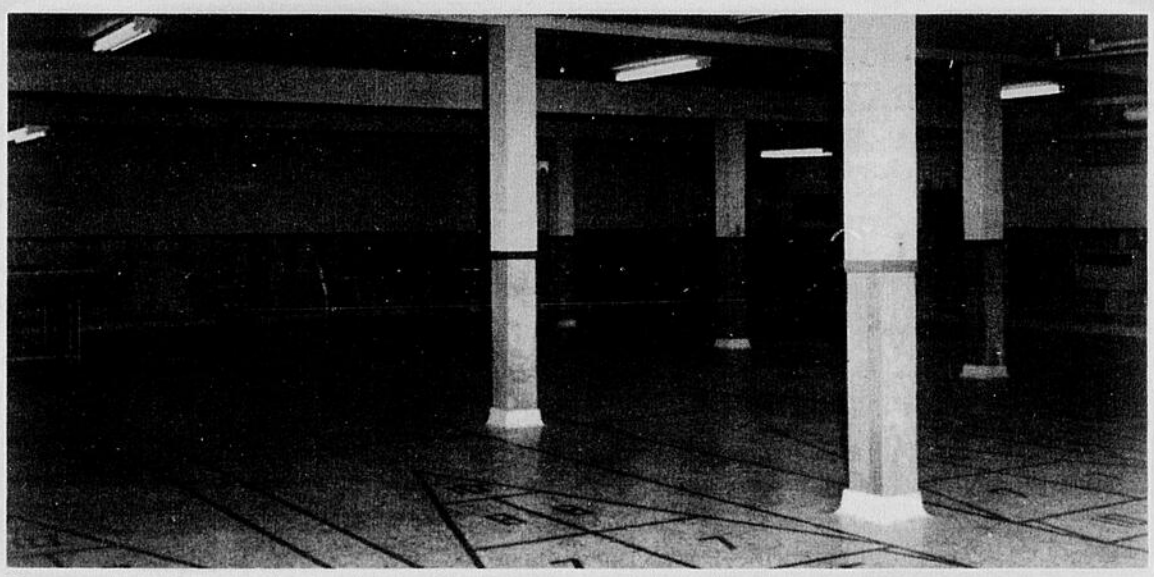
Le candidat de l'opposition officielle conservatrice est M. Pierre Bardou de Lac-Beauport, représentant-vendeur pour un manufacturier de ciment. Jusqu'ici, M. Bardou s'est contenté de déposer son bulletin de présentation et n'a pas fait de campagne.

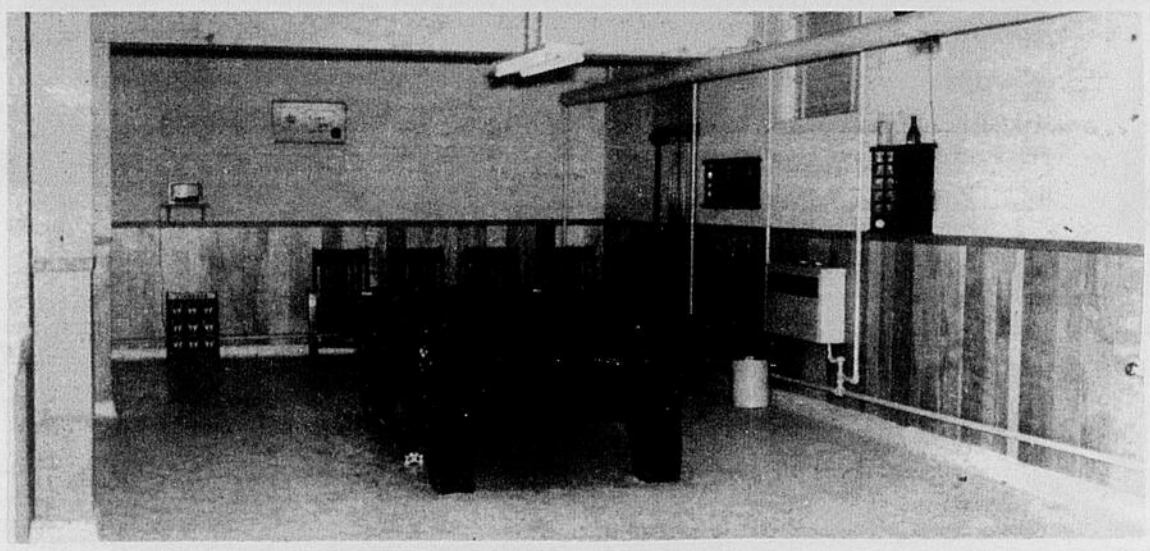
Enfin, le Nouveau Parti Démocratique envoie dans la mêlée son chef québecois, M. Robert Cliche, avocat de St-Joseph. Me Cliche est un vétéran de nombreuses campagnes électorales, mais il sera lui-même candidat pour la première fois.

CHEZ NOS VOISINS IMMÉDIATS

M. Pierre-André Boutin tentera de remporter une troisième

(suite à la page 2)





Entièrement transformé, le soubassement de la salle des Chevaliers de Colomb (Centre Social) à St-Georges est devenu cette magnifique salle dont on aperçoit une vue d'ensemble sur la photo supérieure et la section du jeu de pool (en bas). Cette salle d'amusements est maintenant à la disposition de tous les membres qui pourront s'y rendre tous les jours et tous les soirs de la semaine accompagnés de leurs épouses ou de leurs amies s'ils le désirent. Une personne qui n'est pas membre du Conseil de Beauce ne peut pas cependant y venir seule. Cette initiative des Chevaliers de Colomb contribuera sans aucun doute au bon esprit des membres et à une plus grande fraternisation.

Mlle JEANNE D'ARC POIRIER de St-Georges, Directrice à l'Ecole Secondaire Notre-Dame-de-la-Trinité, vient de recevoir de l'Université Laval, son Diplôme en Administration et Supervision scolaires, avec la note Grande Distinction.
A Mlle Poirier qui s'est maintes fois signalée dans le domaine de l'éducation, nos plus sincères félicitations.

M. HENRI LESSARD de St-Georges est le candidat officiel du Nouveau Parti Démocratique dans le comté de Dorchester. M. Lessard a commencé sa campagne en de semaine et projette de visiter toutes les paroisses de cette circonscription avant le scrutin du 8 novembre.

Le cercle Elisabeth Leseur prépare son 25e anniversaire

Mme Léo Veilleux, de Saint-Georges, vient d'être réélue régente du cercle Elisabeth Leseur des Filles d'Isabelle de St-Georges.

Mme LÉO VEILLEUX

L'élection, tenue sous la présidence du député de district, Mme Cécile Camiré, de Thetford-Mines, a donné le résultat suivant: ex-régente, Mme Gérard Dion; vice-régente, Mme Emile Forget; secrétaire-financière, Mme Henri Poirier; sec.-archiviste, Mme Jules Légaré; sec-trésorière Mme Floyd Fisher; rédactrice, Mme Gilles Pépin; gardienne, Mme Marie-Louis Dutil; chancelière, Mme Gilles Courchesne; monitrice, Mme Jacques Giroux; syndics, Mmes Henri Quirion, Hervé Poulin et Conrad Dallaire; porte-drapeau, Mme Benoit Rodrigue; guides, Mlle Micheline Roy et Mme Berthier Lessard; gardes, Mlle Réjeanne Fecteau et Mme Ferdinand Bérubé; organiste, Mme Yvon Bourque et l'aumônier, M. l'abbé Robert Jobin du Séminaire de Saint-Georges. Mme Eugène Roy a-

(suite à la page 2)

M. Jean-Paul Racine à St-Georges.

"Des lois très avantageuses dans le programme libéral"

Une augmentation des allocations familiales ne serait rien comparativement à ce qu'apportera aux Canadiens l'assurance-santé. C'est ce que déclarait, mercredi dernier à Saint-Georges-Ouest, le candidat libéral de Beauce, M. Jean-Paul Racine. "Cette loi que promet d'instituer le parti libéral sera la plus belle de toutes les lois sociales; nous n'aurons plus besoin de mendier pour payer les factures de médecins".

M. Racine, parlant du programme de son parti, a aussi déclaré que le Canada ne peut plus être gouverné par un gouvernement minoritaire si on veut sauvegarder l'économie. Le débat sur le drapeau, par exemple, qui a duré 7 semaines, n'aurait duré que deux semaines avec un gouvernement majoritaire ce qui aurait donné du temps pour régler d'autres problèmes, selon l'orateur.

Le candidat libéral de Beauce a affirmé que des lois très avantageuses pour tous les Canadiens sont proposées dans le programme libéral; "Un gouvernement qui vient de faire ses preuves dans des circonstances difficiles". L'économie du pays est prospère, a dit aussi M. Racine. Le gouvernement emprunte, c'est vrai, mais ce sont les Canadiens qui pro-

(suite à la page 2)

★ Nos professionnels de la région ★

Avocats

RODOLPHE LAFLAMME, B.A,
Licencié en Droit
AVOCAT et PROCUREUR
SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE
Téls : Bur. 228-3432 - Rés. 228-3724

Tél. Bureau: 228-2085 Résidence: 228-2086
GÉRARD PARENT, B.A., LL.L.
Avocat et procureur
Rés.: coin 40e rue et Boulevard Lacroix.
Bureau : 410, 1re Avenue, 2e étage de la Bijouterie Ephrem Poulin.
VILLE ST-GEORGES, EST, BEAUCE

Louis-Alfred FERLAND, C.R.
AVOCAT
208, rue Notre-Dame — Tél. 387-2655
VILLE STE-MARIE, BEAUCE

MARCEL BLAIS
AVOCAT
Edifice C. Populaire
St-Joseph
Tél. 432-5475

Architecte

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
97- NOTRE-DAME SUD-THETFORD-MINES- P. Q
Bureau à
Ville Ste-Marie, Tél. 387-2998

PAUL VOYER
ARCHITECTE
BUREAUX :
St-Georges, Tél. 228-3991 — 319, 1ère Avenue.
Ste-Marie, Tél. 226 — Rue Notre-Dame.

Notaires

Jean-Luc Quirion
NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 - Rés. 321
Dépositaire des greffes des Notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

Guertin & Lessard, Notaires
CLAUDE GUERTIN B.A., L.L.L. — ROBERT LESSARD B.A., L.L.L.
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud
Téls : 228-3262, 228-3260
422, 1ère Avenue, Ville St-Georges-Est

Dentistes

Les bureaux des dentistes sont fermés le mercredi après-midi. Un seul d'entre eux est alors en service pour les cas d'urgence à St-Georges.

Dr L.-P. Pelchat
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux Tél. 228-2522
1re Ave., St-Georges-Est

Dr EMMANUEL MORIN
Chirurgien-Dentiste
Edifice Fernand Morin
Tous les jours
Rue Principale Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Téls : Rés. 340 - Bur. 94
Dr Roger Lessard D.D.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: 9h. à 12h., 2h. à 5h
Lundi, mercredi et vendredi 7h.30 à 9 heures
Samedi: 9 heures a.m. à midi
483, 1re Ave., Bceville

Médecins et spécialistes

Les bureaux des médecins sont fermés le mercredi après-midi et le mercredi soir. Un seul d'entre eux est alors en service pour les cas d'urgences.
Pour connaitre le nom du médecin en service chaque mercredi il suffit d'appeler à l'Hôtel-Dieu-Notre-Dame de Beauce. Depuis le 1er mars 1965, le prix des accouchements est de $50.00

Dr VICTOR CLOUTIER
COEUR, POUMONS, FOIE, INTESTINS, ESTOMAC
PRESSION ARTERIELLE
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITÉ
1re AVENUE — SAINT-GEORGES-EST

Dr RODOLPHE MAHEUX
MÉDECIN OMNI PRATICIEN
CAS DE MATERNITE — ENDOCRINOLOGIE
RAYONS "X" — ELECTRICITE MEDICALE
PETITE CHIRURGIE — TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est (Près du Pont) Tél. 228-2882

Dr GERARD POIRIER, M. D.
MEDECIN - CHIRURGIEN
1,700 Blvd DIONNE, (6e Avenue) ST-GEORGES-OUEST
Tél. 228-2431
Bureau : 2 à 4.30 p.m. — 7 à 8.30 p.m.
PAS DE BUREAU LE MERCREDI
(ni l'après-midi ni le soir sauf pour les cas d'urgence)
Secrétaire : Mlle FLORA QUIRION, A.B.
Bureau : 8.30 à 12 a.m. — 1 à 5.30 p.m. — Tél. 8-2431

Dr L. FONTAINE, M.D.
MÉDECIN-CHIRURGIEN
Beauceville-Est Tél. 121

Téls. Bureau: 228-2281 C. P. 1207
Domic.: 228-2281 (le docteur)
228-2282 (Madame)
Dr J.-A.-AIME PAQUET
Médecin-Chirurgien
Heures de bureau: 2 à 5 p.m.
11 h. à midi — Le soir à 7½ h.
— URGENCE À TOUTE HEURE —
BUREAU, CENTRE MEDICAL: 16, 23e RUE EST
Résidence: 163, 4e Ave, Est

Dr MICHEL POULIN
MEDECINE GENERALE
Bureau : 26, 20e rue, Ville St-Georges, tél. 228-5380
(Edifice Poulin & Grondin)
Résidence : 1190, Blvd Dionne, tél. 228-5380
Heures de bureau : De 11 h. à midi. — De 2 h. à 5 h. —
Vendredi soir : de 7 h. à 9 h. — Tous les soirs sur rendez-vous.

Bureau : 2 à 5 hres p.m. — Le soir 7½ à 9 hres
Sur rendez-vous 10½ à midi.
Dr JEAN-GUY BERNARD
MÉDECIN-CHIRURGIEN
Bureau : 370, 1ère Avenue, St-Georges Est, Tél. 228-5152
(face à la Banque Royale)
Résidence : 339, 2ième Avenue, St-Georges Est, Tél. 228-5152
En cas d'urgence, à votre disposition à toute heure.

Assurance

Crépeau & Rodrigue Inc.
Courtiers d'Assurances Agréés
Tél. 228-4815
408, 1ère Avenue, Ville St-Georges, P. Q.

Médecin-Vétérinaire

Tél. 228-2401
Dr CLAUDE MÉNARD
Médecin - Vétérinaire
99, 13e rue - Georges-Est
Tél. 228-2401
Tél. St-Benoît : 129-s-2

Comptables-Syndics

RUEL, ROY, MOREAU & CIE
Comptables agréés — Chartered accountants
Ls-Robert Ruel, C.A. Syndic
Roger Roy, C.A.
Réjean Moreau, C.A.
Gérard Couture, C.A.
Jean Langevin, C.A.
Raymond Roberge, C.A.
Andréa Latulippe, C.A.
LEVIS, Qué.
113, rue Commerciale
Tél. 837-9318
Ville St-Georges-Est
266-1re Avenue
Tél. 228-4121

GRÉGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
1re AVENUE ST-GEORGES-EST Tél. 228-2622

GUY COUTURE, c. a.
COMPTABLE AGRÉE
135, 2e Avenue — Tél. 228-4222
Ville Saint-Georges-Est

Lefaivre, Marmette & Lefaivre
Syndics Licenciés
111, Côte de la Montagne - Québec
Tél. 2-8154

Ingénieurs Conseils

GUY LABBÉ
INGENIEUR-CONSEIL
Travaux municipaux, édifices, génie civil
Coin 2e Ave, 10e rue — Ville St-Georges — 228-3332

Edifice St-Georges
(En haut de la Banque Canadienne)
335, 1re Avenue Est — Ville St-Georges, Bce

ROCH JOLICOEUR
AVOCAT
Tél. 228-3662
St-Georges

Optométristes

Dr HUBERT GENDREAU, o.d.
Optométriste
SPÉCIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT
Tél. 228-3742 — 288, 1re Avenue, Ville St-Georges-Est, Beauce

Dr Viateur Pomerleau
SPÉCIALISTE POUR LA VUE
VERRES DE CONTACT
Tél. 228-2891 Édifice Banque Canad. Nationale
335, 1ère Ave., Ville St-Georges-Est

Des lois...

(suite de la 1ère page)

fitent des intérêts, ajoute le conférencier en signalant que la même condition prévaut aux Etats-Unis où l'économie est aussi prospère.

Déclarant qu'il ne recherche pas l'intérêt personnel, M. Jean-Paul Racine a précisé que les besoins sont grands dans la Beauce, où il faudra élire, selon lui, un représentant du gouvernement au pouvoir, soit un député libéral. Il a dit également que lorsqu'il fut député de Beauce de 1958 à 1962, il n'avait pas eu l'avantage de travailler dans une telle atmosphère. M. Racine a aussi parlé du député créditiste, M. Gérard Perron, en ajoutant : "Comment voulez-vous qu'un député puisse prendre vos intérêts quand il est absent de la Chambre des Communes. Si nous ne nous étions pas occupé de la rivière Chaudière, nous n'aurions bénéficié d'aucune loi dans la Beauce".

La réalisation du programme libéral apportera aux cultivateurs des solutions immédiates, affirma M. Racine. La création d'une commission de lait, par exemple, assurera des profits agricoles raisonnables, de la même façon que l'a fait la Commission du blé pour les agriculteurs de l'Ouest Canadien. On prévoit beaucoup d'autres lois, dont une pour instituer une caisse de retraite dont la nécessité n'est plus à expliquer.

Le cercle...

(suite de la 1ère page)

gissait comme secrétaire d'élection.

A cette occasion, Mme Camiré félicita le nouveau conseil et dans une courte allocution, donna les conseils susceptibles d'assurer la bonne marche du cercle. Elle mentionna que le cercle Elisabeth Leseur de St-Georges est celui qui compte le plus de membres, soit 323, dans son district.

Pour terminer, Mme Léo Veilleux assura les membres de son entier dévouement au sein du cercle, puis leur rappela que le cercle fêtera son 25e anniversaire d'existence en juin prochain et qu'il y aura une réunion spéciale à ce sujet, mercredi soir, le 3 novembre prochain. Un goûter clôtura cette soirée isabellienne.

4 candidats...

(suite de la 1ère page)

fois dans le comté de Dorchester pour le Ralliement des Créditistes. Il fera la lutte à trois adversaires.

M. Gustave Côté de Ste-Claire est le candidat libéral, M. le Dr Albert Rioux est le porte-étendard conservateur et M. Henri Lessard représente le NPD; ce dernier est un citoyen de St-Georges.

Compton-Frontenac aura lui aussi le choix entre quatre candidats: M. Henri Latulippe de Lac-Mégantic, député créditiste dans les deux derniers parlements, M. Cécil W. Dougherty pour les Libéraux, M. Alphonse Fournier pour les Conservateurs et M. Curtis Lowry pour le Nouveau Parti.

Dans les autres comtés qui nous entourent, les candidats sont les suivants: LOTBINIERE: MM. Auguste Choquette, libéral; Raymond O'Hurley, conservateur, et Adrien Lambert,NPD. BELLECHASSE: MM. Herman Laverdière, libéral, Jacques Larochelle, conservateur, Bernard Dumont, créditiste, et Mme Mariette Lalonde, NPD. MEGANTIC: MM. Gaétan Théberge, libéral, Raymond Langlois, créditiste, Fernand Gagné, conservateur, et Robert Lafleur, NPD.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Le Club Rotary de St-Georges célébrait samedi soir le 21e anniversaire de sa fondation. A cette occasion, le gouverneur de district, M. Samuel Low et son épouse, assistèrent au souper et à la soirée récréative qui suivit. Sur la photo du haut, on reconnaît le Dr Claude Ménard, organisateur de la fête, Mme Jean Barbeau et M. Jean Barbeau, président du Club, Mme Low et M. Low. Sur la photographie du bas, c'est le président qui souhaite la bienvenue à un nouveau membre admis le même soir, M. Benoit Poulin; à gauche, M. André Déchêne qui avait présenté M. Poulin à ses collègues.

SAINT-PROSPER

Dimanche le 3 Octobre, les membres du conseil des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc se rendaient à St-Martin pour la convention annuelle des cercles sont allés: M. et Mme Yvan Gilbert, M. et Mme Aimé Tremblay, M. et Mme Raoul Pruneau, M. Jean-Guy Poulin, Mlle Colette Rodrigue, Mme André Poulin. Messieurs Gilles Gilbert, Fernand Rodrigue et Yvan Larochelle.

Le 14 novembre prochain aura lieu à St-Prosper une grande réunion Lacordaire pour les cercles de St-Zacharie, St-Côme, St-René, l'Association et St-Prosper à 7½ heures. Il y aura salût du St-Sacrement à l'Eglise et ensuite soirée à la salle paroissiale. Tous les membres des paroisses mentionnées sont cordialement invités. Un conférencier sera présent et il y aura de très beaux prix de présence. Donc bienvenue à tous. La secrétaire.

Carnet Social.

Mlles Pierrette Poulin et Carmen Reny ont passé la fin de semaine de l'Action de Grâces au Queen Elizabeth Hotel à Montréal.

Naissances.

M. et Mme Jean-Paul Larochelle font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé le 17 Octobre sous les prénoms de Joseph, Paulin, Francis, parrain et marraine M. et Mm Louis-Nazaire Gilbert de St-Georges, oncle et tante de l'enfant. Porteuse; Mme Arthur Larochelle, grand'mère du bébé.

M. et Mme Claude Gagnon, (Anita Caron), de Plessisville font part à leurs parents et amis de la naissance de leur premier enfant, une fille, née le 2 Octobre et baptisée le 10 en l'église de Fatima de Plessisville sous les prénoms de : Marie-Anna, Chantal. Parrain et marraine: M. et Mme Louida Gagnon de St-Prosper, grands-parents de l'enfant, représenté au baptême par M. et Mme Alyre Poirier de St-Georges. Porteuse: Anne-Marie Caron de St-Georges, tante du bébé. Sincères félicitations.

SAINT-ÉVARISTE

Le 18 octobre la Rév. Sr Marie-du-Sauveur, supérieure du Couvent de St-Évariste, recevait de l'Université de Montréal sa licence en pédagogie avec la note Cum Caude. Nos plus sincères félicitations. A cette occasion, M.M. les directeurs, les religieuses du Couvent, et tout le personnel enseignant se réunissait à un goûter intime pour témoigner leur reconnaissance à Mère Marie-du-Sauveur et partager avec elle la joie que procure le succès.

Un cadeau souvenir lui fut offert au nom de tous.

Notes sociales

M. et Mme Aimé Talbot sont de retour d'une vacance de quinze jours, pendant lesquels ils ont visité parents et amis à Sherbrooke, Montréal, Valleyfield, Hull et Ottawa.

Nos malades

M. Godefroy Veilleux hospitalisé à St-Sacrement. Mlle Marie-Rose Tanguay de retour à l'Hôtel-Dieu de Québec où elle a subi une intervention chirurgicale.

Mme Charles Mathieu, de retour de l'Hôpital St-Sacrement où elle a subi une intervention chirurgicale.

Mme Bernard Grondin, de retour de l'Hôpital St-Joseph de Lac Mégantic, où elle a subi une intervention chirurgicale, et fait un séjour de deux mois.

Mme Camille Beaudry de retour de Québec où elle a subi une intervention chirurgicale

Mlle Thérèse Veilleux passe une semaine à East Broughton chez une amie.

Samedi le 30 octobre en l'église de St-Evariste sera célébré le service anniversaire de M. Adjutor Veilleux.

THÉÂTRE FRONTENAC

ST-GÉDÉON

JEU.SAM.DIM. 28-30-31 OCT.

TRÈS GRAND SPÉCIAL

AUSSI

Le Collier de fer

AUDIE MURPHY
KATHLEEN CROWLEY
CHARLES DRAKE

Cinéma Vimy

du lundi au jeudi à 8 hres — vendredi 9 hres
samedi 7 hres et 8.30 hres
dimanche 1.30 hre, 7 hres et 8.30 hres
Pour informations s'adresser au tél. 228-2813

VEN., SAM., DIM., LUN., MAR.,
29, 30, 31 OCT., 1, 2 NOV.

100,000 DOLLARS AU SOLEIL

avec JEAN-PAUL BELMONDO et LINO VENTURA

Comme deuxième film

Le roi des chevaux sauvages

avec GEORGE MONTGOMERY

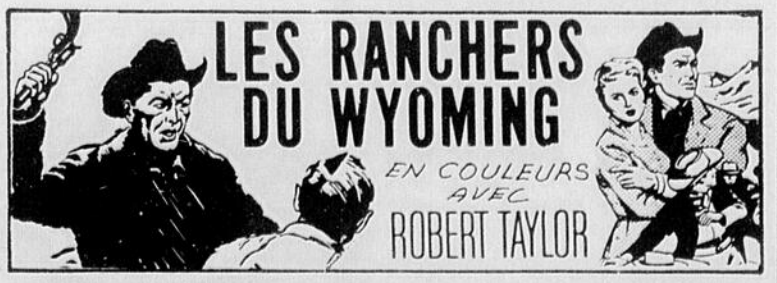
Le Vimy présentera samedi à 1.30 hre pour les enfants le film : LES RANCHERS DU WYOMING

Théâtre Royal

Samedi : 7 h. p.m. et 8.30 h. p.m.
Dimanche : 1.30 h. p.m., 7 h. et 8.30 h. p.m.
VILLE ST-GEORGES-OUEST
Pour informations s'adresser au tél. 228-3551

JEU., SAM., DIM., 28, 30, 31 OCTOBRE

AUSSI



Au Vimy, samedi, à 1.30 hre, pour les enfants on présentera le film : "LES RANCHERS DU WYOMING"

A St-Martin:

"Voyage en musique"

Depuis plus de 6 mois à St-Martin, une organisation s'est donné comme but de faire un "voyage en musique". Le groupe est formé de plus de 35 filles, garçons, femmes, hommes, qui ont surpris toute la population de St-Martin et des environs par le fruit d'un de leurs passe-temps.

"VOYAGE EN MUSIQUE" est le titre de leur spectacle qui consiste en une série de pièces musicales représentant plus de 12 pays différents. Costumes, décors, jeux de lumière, tout nous donne l'impression de passer de l'Espagne au pays du Soleil Levant, de l'Afrique à Hawaï, etc...

Nos "voyageurs" ont été chaudement applaudis dans certaines paroisses des alentours et nombreux sont ceux qui se sont déplacés pour voir le même spectacle à trois ou quatre reprises tout en l'appréciant de plus en plus.

Même s'il s'agit d'un passe-temps, l'organisation espère se faire connaitre dans toute la Province. Il va sans dire que déjà la Troupe du "Voyage en Musique" est en demande et que d'ici la fin de l'année 65, elle jouera dans un des plus grands centres de la région. D'autres projets sont en marche mais ils ne seront dévoilés au public qu'en temps et lieu.

Ceux qui ont vu ce spectacle sauraient vous convaincre de l'ampleur de la mise en scène et de la précision presque inimaginable avec laquelle les nombreuses vedettes s'exécutent.

Pour diriger ces 35 artistes, il y a évidemment un groupe de directeurs, un metteur en scène, un technicien, un sécrétariat et un maitre de cérémonie.

Le tout a commencé pour un but de bienfaisance et s'est poursuivi à la demande générale des spectateurs qui ont été entièrement conquis par une telle variété, une telle présentation.

"VOYAGE EN MUSIQUE" est tout en l'honneur de ce groupe de St-Martin, qui a su être audacieux et qui s'est attiré la récompense du Succès.

Tiers-Ordre

Guidés par S. François qui puise ses enseignements et sa règle dans l'Evangile, marchons dans le Tiers-Ordre, ce moyen si sûr pour sauver notre âme plus facilement.

Le saint Curé d'Ars, tertiaire franciscain, disait: "Pour se sanctifier, il ne suffit pas de se confesser et de communier, il faut y joindre un effort personnel".... Aussi les tertiaires font cet effort en portant un habit spécial, bien réduit, le cordon et le scapulaire. Ils récitent chaque jour, en union avec les trois millions de laïcs tertiaires de par le monde, douze Pater, Ave, Gloria pour demander pardon des fautes qu'ils ont pu commettre... Ils essayent de se conformer au règlement de vie proposé par le Manuel...

Puisque le Tiers-Ordre est une école de perfection, eh bien! le tertiaire examine sa vie quotidienne et cherche à corriger les lacunes qui le retiennent loin du Christ. Il s'appliquent à exercer la charité chrétienne d'une façon tangible ... Il lui est encore demandé d'assister à une réunion mensuelle puis de contribuer activement à la vie religieuse paroissiale...

En retour, il bénéficie d'un mérite particulier en raison de religion. Il jouit de la protection spéciale de S. François, du patronage de 134 saints, de 265 bienheureux... Il participe aux fruits des messes, prières, pénitences, bonnes oeuvres de tous les membres vivants des tois ordre de S. François... Tout au cours de l'année il puise à pleines mains dans le trésor spirituel de l'Eglise-.. Et, s'il est fidèle, le prêtre, au nom de Dieu, lui promet la vie éternelle.

N'est-ce pas ce genre de vie auquel vous aspirez depuis toujours intérieurement?... Le Tiers-Ordre reste jeune avec l'Eglise.

N'oubliez pas les 14-15-16 novembre prochain... Réservez-les... A la semaine prochaine, je vous donne rendez-vous.

La sécrétaire

Une autre famille de St-Georges qui compte maintenant quatre générations : Mme Ludger Caron, 79 ans, Mme Oram Boucher, 56 ans, Mme Paul-Henri Morin, 24 ans et Daniel Morin, 13 mois.

COUTURE-ARSENAULT

Le 11 septembre était célébré en l'église de St-Zacharie le mariage de Mlle Aline Arsenault, fille de M. et Mme Georges Arsenault de St-Zacharie à M. Jean-Luc Couture, fils de M. et Mme Absalom Couture de St-Zacharie.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Alphonse Allen. Mlle Denise Drouin touchait l'orgue et les solistes étaient un groupe de jeunes filles de St-Zacharie.

L'église était décorée de glaieuls et de palmiers.

La mariée était vêtue d'une robe longue en dentelle blanche avec appliqués de perles. Le voile était retenu par un diadème.

Apres la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la Plage Bélanger de Ste-Aurélie et les nouveaux époux partirent pour Ste-Anne de Beaupré Pour son voyage, la mariée portait un deux pièces bleu marin avec accessoires noirs.

Note sociale

Mme Madeleine Turgeon, accompagnée de sa fille Johanne et de sa petite fille de Sprongfield Mass de passage chez ses parents M. et Mme Bernard Grondin.

LA GUADELOUPE

Cours d'anglais

La Commission Scolaire de La Guadeloupe, présidée par M. Benoit Lafontaine, a reçu du Ministère de l'Education, l'autorisation d'ouvrir deux classes d'anglais. Les élèves sont nombreux et enthousiastes et ils n'hésitent pas à faire les sacrifices nécessaires pour se familiariser avec les secrets de la langue de Shakespeare.

Le Dr Benoit Lafontaine et le Dr Roland-Paul Jobin sont les deux titulaires de ces cours. Aux élèves et à leurs dévoués professeurs, nous offrons nos voeux de bon succès.

ROBERT CLICHE

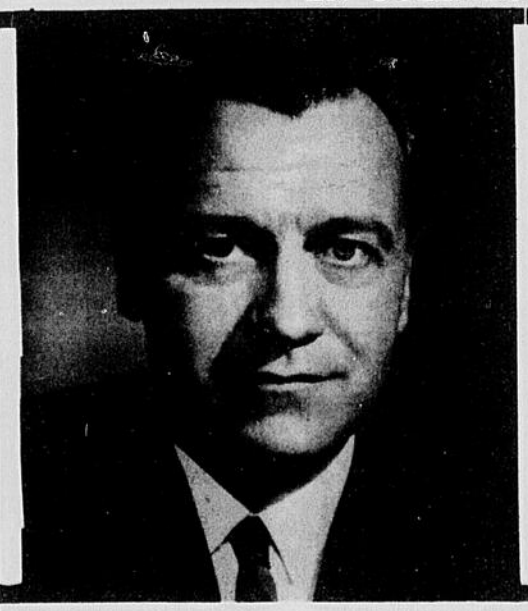
CHEF QUÉBECOIS DU NOUVEAU PARTI

● **UN HOMME NOUVEAU**
AUTHENTIQUE BEAUCERON, HOMME SÉRIEUX
DIPLOMATE ET PRESTIGIEUX

● **DANS UN PARTI NOUVEAU**
FINANCÉ PAR SES MEMBRES OU SYMPATHISANTS
SANS ATTACHE AVEC LES TRUSTS, MONOPOLES, CARTELS
PROPRIÉTAIRES DES VIEUX PARTIS

● **POUR UN QUÉBEC NOUVEAU**
RECONNAISSANCE PLEINE ET ENTIÈRE DU STATUT
PARTICULIER ET DES DROITS DU QUÉBEC

● **DANS UN CANADA NOUVEAU**
PLANIFICATION DÉCENTRALISÉE DE L'ÉCONOMIE
EN COLLABORATION AVEC LES PROVINCES



Assemblées de Me Robert Cliche

Octobre	30, Samedi,	8.00 p.m.	St-Sévérin
Octobre	31, Dimanche,	après-messe	St-René
Octobre	31, Dimanche,	2.00 p.m.	St-Côme
NOVEMBRE,	2, MARDI,	8.00 p.m.	ST-GEORGES-EST
Novembre,	5, Vendredi,	8.00 p.m.	N.-Dame des Pins
Novembre,	5, Vendredi,	8.30 p.m.	St-Elzéar
Novembre,	6, Samedi,	8.00 p.m.	St-Gédéon

(Annonce payée par l'organisation N.P.D. de la Beauce)

ROBERT CLICHE À LA TÉLÉVISION

CANAL 11	—	MARDI,	2 NOVEMBRE,	10.45 p.m.	à	11.00 p.m.
CANAL 4	—	MARDI,	2 NOVEMBRE,	8.25 p.m.	à	8.30 p.m.
		VENDREDI,	5 NOVEMBRE,	6.01 p.m.	à	6.06 p.m.
CANAL 7	—	MARDI,	2 NOVEMBRE,	10.45 p.m.	à	11.00 p.m.

CKRB RADIO BEAUCE — Tous les jours 12.25 p.m. "ROBERT EST DANS L'AIR"

LA BEAUCE ÉLIRA UN CHEF DE PARTI

PHARMACIE POLIQUIN ENR.
- Produits pharmaceutiques
- Articles de toilette
- Papeterie • Cadeaux

Coin 2e Avenue, 20e rue
Ville St-Georges - Tél. 228-3072

ECLAIREUR PROGRÈS

EN VEDETTE DURANT OCTOBRE ET NOVEMBRE
HUITRES FRAÎCHES
en
SOUPE
PÂTES
FRITES
CAFE ROYAL
TEL. 228-3952
331 - 2e ave., Ville St-Georges-Est, Qué.

Vol. 59 — No 6 Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 27 oct. 1965 Page 5

Nouveau bureau de direction chez les Dames Auxiliaires

Les Dames Auxiliaires (Patronesses) de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce ont procédé récemment à l'élection de leurs officiers pour le prochain terme.

Mme PHILIPPE VEILLEUX

Mme Philippe Veilleux a été réélue au poste de Présidente et elle aura comme assistante immédiates Mme François Cliche, Mme Hugues Barriault, Mme Dominique Gilbert et Mme Emile Forget, vice-présidentes.

La scrétaire-trésorière sera Mlle Cécile Talbot et la secrétaire-correspondante, Mme Arthur Thibodeau

Voici les noms des dames qui présideront chacun des comités. Au recrutement, Mme Fernand Michaud et Mme Antonio Paquet. A la bibliothèque, Mme Jules Moisan. Aux loisirs, Mme Arsène Morin. A la réception, Mme Emile Forget. Quant au comité des malades, il est formé de toutes les conseillères aidées de quelques assistantes bénévoles.

LES BLESSÉS DU 19 OCTOBRE

Les deux victimes de l'explosion survenue sur un chantier de la ville à St-Georges mardi dernier sont toujours sous les soins des spécialistes à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à Québec.

MM. Eddy Bégin et Jean-Ls Paquet séjournent dans la même chambre et s'efforcent de s'encourager mutuellement dans la difficile épreuve qu'ils traversent depuis une semaine.

Selon les dernières informations, M. Bégin n'aura pas de difficulté à sauver ses mains, mais les médecins ne peuvent pas encore se prononcer sur l'état de ses yeux. Il doit subir prochainement des interventions chirurgicales qui détermineront, on l'espère, une amélioration sensible. Ses autres brûlures et blessures sont en voie de cicatrisation et disparaitront sans doute complètement.

M. Paquet est assuré pour sa part de conserver un oeil en parfaite santé et on est confiant de pouvoir guérir les blessures de l'autre. Sa main gauche est gravement atteinte et les chirurgiens ont eu recours à toutes les ressources de leur science dans une tentative pour éviter l'amputation.

Avec les nombreux amis et parents de MM. Bégin et Paquet, nous souhaitons vivement leur guérison aussi rapide et aussi complète que possible. Qu'ils fassent confiance en leur bonne étoile qui leur a sauvé la vie dans cette tragédie.

AVIS

Le conventum qui devait avoir lieu au Couvent de St-Gédéon, dimanche le 31 octobre, en l'honneur de Rév. Mère Marie-Hélène à l'occasion de son jubilé d'or de sa profession religieuse est remis à plus tard, à cause de l'état de santé de la jubilaire.

NOTES SOCIALES

M. et Mme Josaphat Poulin (Fortunat), Mme Emilda Poulin, M. Armand Poulin tous de St-Georges sont de retour après avoir visité leurs frères et soeur de Welland Ont. M. et Mme P. Couture. M. et Mme H. Poulin M. et Mme E. Poulin, M. et Mme Jean Cormier neveu et nièce.

Ils ont visité Welland, les chutes Niagara, Port Colborne et les écluses du canal Welland.

En visite chez ses parents, M. et Mme Albert Morissette de St-Georges, leur fille Françoise ainsi que son mari Arthur Chabot de Montréal et leurs 2 enfants Christine et Patrix.

Sr. St. Bernard des Srs de la Charité de St-Louis, accompagnée de la Rvde Soeur Gisèle de Jésus, supérieure du couvent St-Claude de Richmond, sont de retour d'un voyage à Welland, Ont., où elles ont visité M. Bernard Rancourt, père de Sr. St-Bernard, et Mme Jean Cormier, soeur de cette dernière, ainsi que plusieurs oncles et tantes.

Elles ont également visité les chûtes Niagara et la péninsule du Niagara.

CÈDRE

Nous sommes acheteurs de
CÈDRE
droit et sain de toutes les dimensions
Des listes de prix seront envoyées sur demande.
LES PRODUITS DE CÈDRE Ltée
ST-MARTIN DE BEAUCE
Tél. 123 C. P. 97

Les Ecuyers colombiens obtiennent leur chartre

Le Conseil de Beauce 2283 des Chevaliers de Colomb peut maintenant procéder à l'organisation de la section Ecuyers Colombiens tel que projeté depuis déjà plusieurs mois.

Le Grand-Chevalier, M. Laurier Rodrigue, a en effet annoncé lundi soir que le Conseil Suprême avait donné son autorisation en faisant parvenir la Chartre nécessaire à cette fin.

Nous avons déjà parlé de ce groupement nouveau pour St-Georges et nous aurons sûrement l'occasion d'y revenir très bientôt. Les Ecuyers Colombiens constituent un organisme calqué sur les Conseils colombiens et groupent des jeunes de 14 à 18 ans.

Nul doute qu'une telle organisation permettra à de nombreux jeunes gens de chez nous de se recréer sainement tout en établissant des contacts fructueux avec d'autres adolescents de leur âge.

A cette même assemblée de lundi soir, M. Rodrigue a invité les membres à la journée colombienne du 13 novembre et à l'initiation du 21 novembre. Cette initiation se déroulera cette année à la salle paroissiale de St-Georges-Ouest. Une messe spéciale sera célébrée à midi dans l'église de St-Georges.

Lettre ouverte

Ville St-Georges, 23/10/65
M. le Rédacteur,
Progrès-Eclaireur,
Ville St-Georges, P.Q.

En me servant de l'hospitalité de votre chronique "Lettre Ouverte", j'aimerais ajouter quelques réflexions personnelles à l'endroit de nos quatre conformistes qui ont signé l'article "Réceptions et Déceptions", dans votre journal de la semaine dernière.

Cet article m'a personnellement déçu, non pas parce qu'il raconte des faits complètement erronnés, mais parce qu'il manque de Justice.

Il me déçoit d'autant plus qu'il vient d'étudiants qui sont dans une institution que l'on prône, et avec raison d'habitude, comme sachant donner de l'ampleur au jugement des individus qui la fréquentent.

J'admets qu'il y a eu certains abus, j'admets que des coups se sont échangés à un certain moment, mais est-ce une raison pour "embarquer" tous les invités et hôtes dans le même sac? Certes non.

Si deux sur trois cents ont été disgracieux, il en reste tout de même 298 qui ont été passables, et sur ces 298 beaucoup ont été très respectables.

Les affirmations quasi-gratuites que vous faites, Jeunes Imberbes, manquent de Justice et dans un cas en particulier, de Justice Filiale.

Vous oubliez une chose, c'est que des adultes peuvent supporter une plus grande quantité d'alcool que des adolescents; car nous avons appris ce qu'est que "l'auto-contrôle" et acquis la maturité pour pouvoir retomber sur nos pieds après "des orgies romaines" comme vous qualifiez ces petites réceptions. Si c'était le contraire, les lois actuelles défendraient au plus de vingt ans de fréquenter les hôtels non municipaux...

D'ailleurs qu'avez-vous à nous montrer les jeunes? Si je voulais généraliser comme vous l'avez fait, je pourrais vous parler de vos toisons d'élevage de parasites, de votre habillement efféminé, de vos danses pré-nuptiales, cannibales, et hystériques; de votre cervelle qui a vous voir penser tout haut, laisse soupçonner qu'elle atteint à peine l'ampleur de celle d'un oiseau-mouche.

Tout de même où en viendrons-nous avec tout ça? Sinon encore une fois aux coups.

Alors si vous voulez faisons un marché, vous agissez selon vos principes, nous, selon les nôtres; tout en laissant une porte ouverte pour le dialogue et si jamais nous nous comprenons tant mieux! D'ici là je ne permettrai pas que l'on juge et je ne vous jugerai pas.

En attendant ce jour j'aimerais bien prendre 2 onces de Rye en me détendant de mon travail de citoyen qui paie ses taxes, scolaires entre autres, sans que vous essayiez de me bourrer de complexes. D'ailleurs cette génération où nous vivons a assez de réussites pour croire en elle-même.

Sans rancune les gamins...
CLERMONT PAQUET,
(30 ans)
Ville St-Georges.

adressez-vous à l'une des personnes suivantes : Mme Roméo Gilbert (8-3794), Mme Roch Cloutier (8-3994), M. Yvon M.-Déchêne (8-2972) ou M. Edmour Bélanger (8-2678).

Communiqué de l'hôtel de ville:

Une compagnie peut voter en nommant un représentant

Article 129, de la Loi des Cités et Villes:

Toute compagnie à fonds social, possédant des immeubles à titre de propriétaire, est inscrite sur la liste des électeurs et peut voter par l'entremise d'un représentant dûment autorisé à cette fin en vertu d'une résolution de la compagnie, dont copie doit être produite chez le greffier **dix jours au moins avant la date de la votation.**

La compagnie exerce ce droit de vote dans celui ou ceux des quartiers ou elle a un ou des immeubles pour lesquels elle paie des taxes qu'elle indique dans la résolution.

Ce représentant doit, cependant, lorsqu'il est ainsi autorisé et lorsqu'il est appelé à exercer son droit de vote, être directeur ou employé de la dite compagnie, et être citoyen canadien.

La résolution ci-dessus mentionnée est valide tant et aussi longtemps qu'elle n'est pas remplacée par une autre résolution aux mêmes fins.

Cette autorisation peut être ainsi conçue:

Nom de la Compagnie
Endroit
Date

A une assemblée tenue le..... à laquelle sont présents Messieurs .....

Il est résolu:

Que M. ....., (titre) '..... est par les présentes autorisé à voter pour et au nom de la compagnie .....(nom) à toute occasion où il sera nécessaire de voter dans la Municipalité de la Ville de St-Georges et de la Commission scolaire de l'Assomption.

Adopté

.....
secrétaire

La Chorale de l'Assomption a besoin de vous pour la messe de minuit à Noël. Il manque encore 18 voix de femmes et 15 voix d'hommes.

Le directeur de cette chorale, M. EDMOUR BÉLANGER, annonce qu'il n'est pas nécessaire d'avoir des connaissances musicales pour offrir ses services; il suffit d'avoir la voix et d'aimer le chant.

Il y aura pratique chaque jeudi soir, de 7½ à 9 hres, à l'église de l'Assomption. Pour informations supplémentaires,

Visite du vice-consul américain

Le maire de Ville St-Georges, M. Sylvester Redmond, avait l'honneur de recevoir lundi, à son bureau de l'hôtel de ville, M. Frédéric Sherman Quin, vice-consul des Etats-Unis d'Amérique à Québec.

M. Quin s'intéresse de près à toute l'activité économique des villes de la province et c'est dans le but de connaitre nos ressources et nos disponibilités qu'il s'est rendu rencontrer le maire de St-Georges

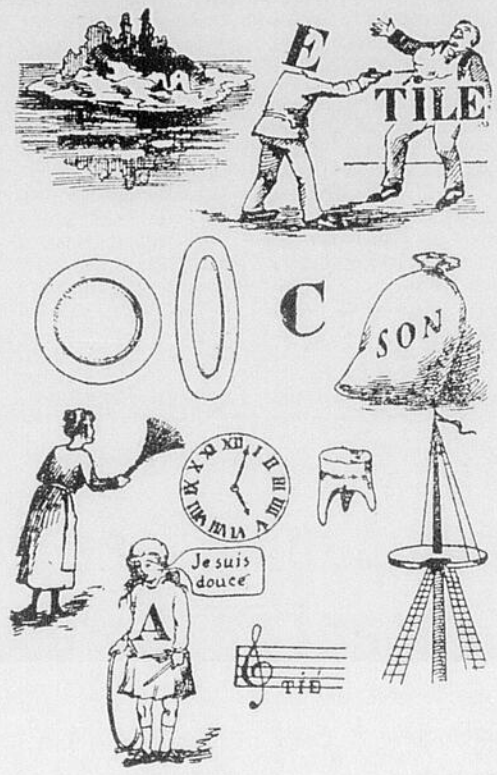
Le jeune vice-consul est originaire de Rochester et il parle un français quasi impeccable appris à l'Université de Washington. Nous ne doutons pas qu'il aie une brillante carrière diplomatique devant lui.

M. Quin a montré un vif intérêt pour les élections fédérales dans le Québec et la Beauce plus particulièrement. Il a même demandé à M. Redmond et à quelques autres personnes présentes à l'entrevue leurs impressions sur le résultat éventuel du scrutin.

Amusements Variés

pour enfants de 10 à 90 ans!

Faites travailler vos méninges



CHARADE

Ma première est toujours heureuse ;
Ma seconde réside en un palais charmant,
Mais, si le temps ingrat la fendille ou la creuse
Mon tout devient pour elle un très bon
[instrument.

ÉNIGME

Mon nom, formé de trois voyelles,
Qu'un nœud très étroit lie entre elles,
Se prononce en français, observez bien ce point
Comme celle, lecteur, qui ne s'y trouve point.

RÉPONSES

CHARADE

Cure — dent — curedent.

ÉNIGME

Eau.

REBUS

Il est utile de placer son bonheur dans une douce amitié.

Mot à mot : Ile — E tue TILE — deux plats — C — son — bonne — heure — dent — hune — douce A — mi TILE.

TUILE - PRÉLART - TAPIS

Escompte jusqu'à 75%

ESTIME entièrement GRATUIT à domicile.

Salle d'échantillons moderne à votre service.

Robert Simard couvre-plancher ayant plusieurs succursales dans la Province peut seul vous offrir des prix aussi bas.

ROBERT SIMARD

COUVRE-PLANCHER

159, 20e Rue, St-Georges-Est, Tél. : 228-4062

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 10 HRES

SOLUTION No 9

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	O	L	I	G	I	S	T	E	■	F	E	N	N	E	C
2	B	A	N	A	L	E	S	■	S	O	C	I	A	L	E
3	L	I	S	T	E	■	U	N	E	■	U	S	S	E	■
4	I	D	E	E	■	A	N	E	T	S	■	H	A	V	E
5	T	E	R	■	A	B	A	T	T	U	E	■	R	A	S
6	E	■	E	P	S	O	M	■	E	D	R	E	D	■	P
7	R	A	R	E	■	L	I	E	R	A	■	F	E	R	A
8	A	T	■	R	A	I	■	O	■	T	U	F	■	A	G
9	T	H	A	I	■	T	I	N	T	O	■	E	R	I	N
10	I	■	B	L	A	I	N	■	R	I	T	T	E	■	O
11	O	R	D	■	S	O	N	N	E	R	A	■	P	A	L
12	N	A	I	T	■	N	O	N	N	E	■	L	E	R	E
13	■	P	Q	R	S	■	V	E	T	■	M	O	T	E	T
14	F	E	U	I	L	L	E	■	O	L	I	F	A	N	T
15	I	R	E	N	E	E	■	E	N	T	A	S	S	E	E

Les gagnants du problème No 8 sont Mme Réal Carrier de St-Georges et Mme Marcel Fortin de Beauceville-Ouest.

DEVINETTES

Q.—Deux joueurs ont joué ensemble pendant toute une nuit. Le lendemain matin, ils gagnaient l'un et l'autre la même somme sans que ni l'un ni l'autre ne soit perdant. Comment cela se peut-il ?

R.—Le premier joueur jouait du piano, l'autre de l'accordéon. Le bal fini, ils ont gagné la même somme ou, si vous voulez, le même cachet.

Q.—Changez huit fois ma tête et je serai tour à tour au service du roi, maladie redoutable, estimé du maître, prison, hélas ! savant renommé, sport, fleuve d'Europe, peine ou garantie.

R.—Page, rage, sage, cage, mage, nage, Tage, gage.

RIONS

Pourquoi dit-on qu'on a une personne dans le nez, quand on ne peut pas la sentir ?

Pourquoi dit-on d'un homme qui n'a pas de pain à manger, qu'il est dans le pétrin ?

Pourquoi de ceux qui manquent de tout, même de linge, dit-on qu'ils sont dans de beaux draps ?

Pourquoi dit-on qu'il faut mettre de l'argent de côté pour en avoir devant soi ?

x x x

—Robert, pourquoi as-tu frappé Jeannette, méchant ?

—Parce qu'elle m'a trompé, maman.

—Comment cela ?

—Nous étions en train de jouer à Adam et Eve. Jeannette avait la pomme, et, au lieu de me l'offrir, elle l'a mangée toute seule !

x x x

Une maman, qui a mis sa petite fille en nourrice à la campagne, va la voir un dimanche. En entrant dans la demeure de la nourrice, elle n'est pas peu surprise de constater que le berceau où repose sa fillette est suspendu au plafond.

—Eh quoi ! dit-elle à la paysanne, c'est là-haut que... vous mettez mon enfant ?

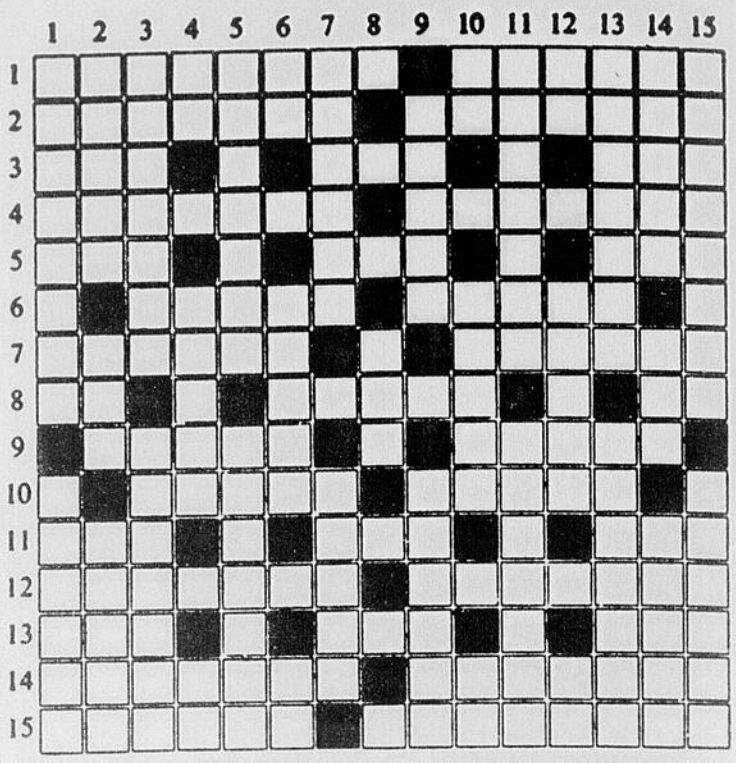
—Dame, je suis un peu vieille et un peu sourde; alors, quand la petite tombe, comme ça, je l'entends.

Cruciverbistes, voici

NOTRE CONCOURS DE MOTS CROISÉS

Trois prix seront tirés au sort chaque semaine parmi les auteurs des bonnes réponses.

MOTS CROISES No 10



HORIZONTALEMENT

1—Sorte de raisin noir. — Contenance hautaine et méprisante.
2—Sablonneux. — Personnes du même rang.
3—Ecorce du chêne. — Ile de l'Atlantique. — Réponse (abr.).
4—Dépouillât un arbre de ses branches inutiles. — En Russie, émeute contre les Juifs.
5—Embrasement. — Petit poème. — Se suivent dans "larcin".
6—Ville allemande. — Femme de lettres française.
7—Ville de la Nigeria. — Plaie des arbres.
8—Note. — Bonbon laxatif. — Dans le corps.
9—Iles de la Malaisie. — Orifices.
10—Bramera. — Manteau de cheminée évasé.
11—Epoux de Fatima. — Du verbe devoir. — Lettre grecque.
12—Résidera. — Dépossédas par fraude.
13—Ecorce du chêne. — Joyeux — Se suivent dans "stase"
14—Entière. — Donnai à manger.
15—Mesurée au stère. — Paresseux.

VERTICALEMENT

1—Sorte de crêpe. — Liqueur anisée.
2—Faite de vive voix. — Grisbrun. — Joignant.
3—Grogna. — Guide.
4—Préfixe. — Ville d'Italie. — Altesse Royale.
5—Donnera par testament. — Bienséance.
6—Du verbe lire. — Greffer. — Equerre.
7—Mot ayant l'accent tonique sur sa finale. — Proverbe.
8—Noyau.
9—Nymphe des diptères (pl.). — Tâtonna.
10—Adj. poss. — Mollusque des mers chaudes. — Du verbe rire.
11—Elan canadien. — Une étoffe à côtes.
12—Note. — Variation. — Id est.
13—Nom vulgaire de la chanterelle. — Découvrit la trace de quelqu'un.
14—Théologien musulman. — Peigne du tisserand. — Chef de l'enfer.
15—Attendues (Dialect.). — Déclamait.

La solution de ce problème paraîtra la semaine prochaine et les noms des gagnants seront publiés dans quinze jours.

Votre réponse doit être postée à
CONCOURS DE MOTS CROISES,
L'ECLAIREUR-PROGRES, St-Georges.
avant le mercredi qui suit la date de la présente édition.

Nom de l'expéditeur:.....

Adresse: .....

—Vite, changez mon huile, faites le plein d'essence, graissez le moteur et lavez mon char; je me marie dans dix minutes !"

LES MEUBLES DU BOULEVARD ENR.

M.Armand Roy, prop.

Meubles et appareils électriques aux meilleurs prix

c.p. 159 1486, Blvd Dionne, St-Georges-Ouest, Beauce Tél. 228-3861

Raymond Fortin de Beauceville reçoit du Dr Victor Cloutier les médailles et les prix qu'il s'est mérité lors des Jeux Olympiques à l'OTJ de l'Assomption en août dernier. Raymond avait alors décroché le titre de meilleur athlète de la journée. De gauche à droite, M. Roméo Gilbert, sec.-trés. de l'OTJ, Mme Jean-Marc Fortin, M. Jos Thibaudeau, directeur, Raymond Fortin et son père, M. Jean-Marc Fortin, le Dr Victor Cloutier, président de l'OTJ et M. Clément Gendron, directeur.

SUCCÈS D'UNE EXPOSITION

Du 7 au 12 octobre eut lieu au Séminaire de Saint-Victor une exposition mariale, à laquelle le public de la région avait été cordialement invité.

Cette exposition dont le thème était : MARIE, MERE DU MONDE, avait pour but de montrer comment on prie et on honore la Vierge Marie dans les divers pays du monde.

Dans le hall d'entrée du séminaire, on avait placé un globe terrestre géant qui, tournant sur lui-même devant une piéta, semblait présenter à Marie et à son divin Fils tout l'univers.

En entrant dans la salle d'exposition, le visiteur pouvait admirer le kiosque du Canada où trônait notre Madone nationale, Notre-Dame du Cap. On avait disposé la maquette de la Basilique du Cap-de-la-Madeleine au pied de la Vierge et, tout autour, des reproductions des différents lieux de pèlerinage du Québec et du Canada.

Ensuite on pouvait "passer" aux Etats-Unis pour visiter, entre autres choses, le sanctuaire très imposant de Washington, dédié à l'Immaculée-Conception, patronne des Américains. A la suite défilait le Mexique qui présentait ses madones, dont la Vierge de la Guadeloupe. Puis venaient l'Amérique du Sud, l'Europe de l'Ouest, la France, terre mariale par excellence, l'Europe de l'Est. Enfin on pouvait "se rendre" jusqu'en Asie et dans la lointaine Océanie, chaque pays montrant sa manière de rendre honneur à la Mère de Dieu.

On avait aussi disposé à proximité de la salle d'exposition un kiosque du livre marial.

Les équipes d'étudiants qui avaient préparé chaque section comprenant un certain nombre de pays eurent la joie d'accueillir plus de 600 visiteurs de l'extérieur, en outre des élèves et du personnel du Séminaire. Ils profitent de l'occasion pour remercier le public du grand intérêt qu'il a porté à l'exposition mariale et qui en a assuré le succès.

Ceux qui savent beaucoup admirent peu; ceux qui ne savent rien admirent tout. — SENEQUE

Le 4 septembre 1965 eut lieu le mariage de Mlle Jacqueline VEILLEUX, fille de M. et Mme Armand Veilleux de St-Georges, à M. Henri-Paul GIROUX, fils de M. et Mme Ernest Giroux de St-Georges.

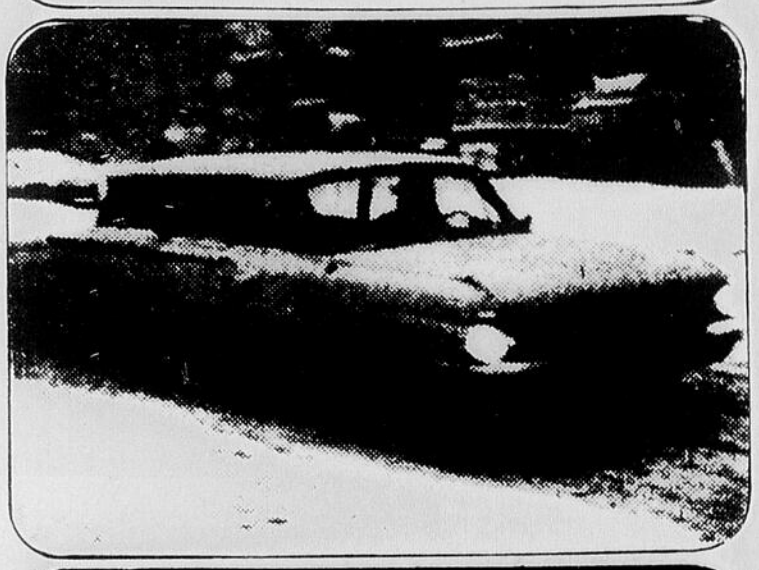
Notes sociales

M. et Mme Ludger Plante de Somerworth N.H., en promeande à Ste-Anne de Beaupré et St-Simon les Mines visitant ses soeurs Mme Joseph Leclerc, Mme Albert Poulin et Mme P.E. Busque.

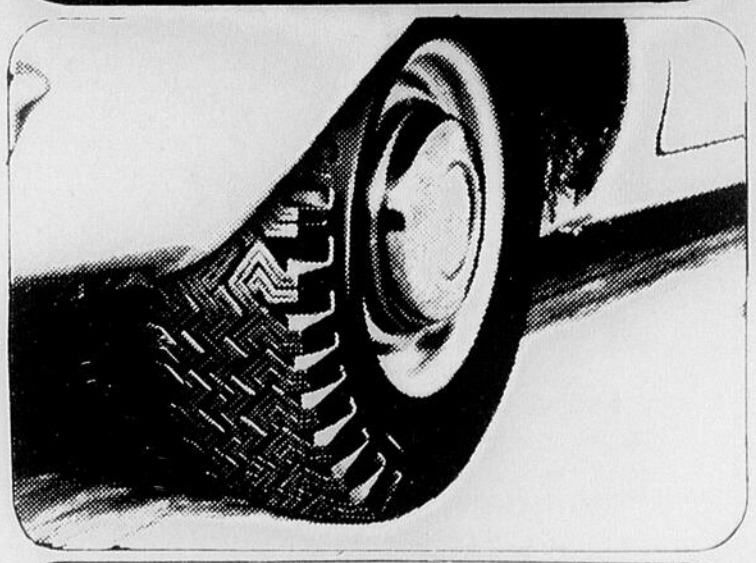
M. et Mme Gaston Hébert de Hartfrod Conn., en promenade à Ste-Anne de Beaupré et St-Simon les Mines visitant ses oncles et tantes.

M. et Mme Gaston Hébert de Hartford Conn., M. et Mme Edouard Plante de Somerworth N.H. en voyage pour la fin de semaine au Montagne Blanche; ils sont revenus enchantés de leur voyage.

Quand la neige dit NON...



C'EST TOUT DE GO... GOODYEAR



GOODYEAR

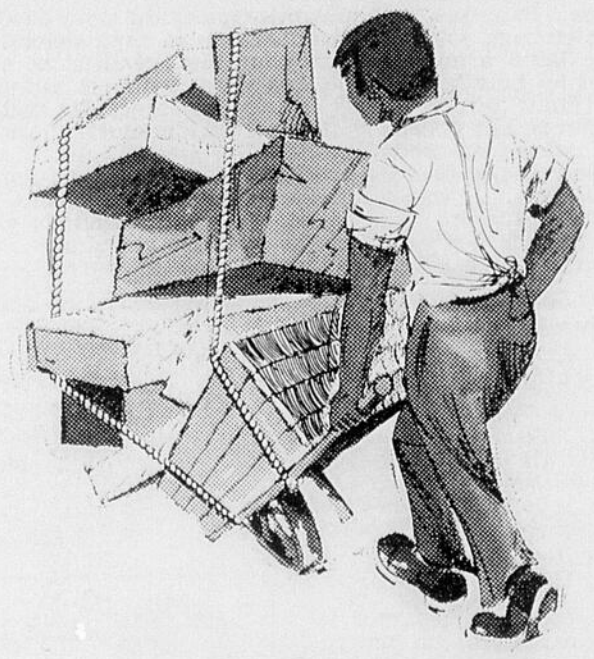
JOS. ST-HILAIRE

315, 2e Avenue,
VILLE ST-GEORGES TEL. 228-4871

Un vrai bon coup . . .

Nos ancêtres ne manquaient certes pas d'imagination quand il s'agissait de s'amuser. Tenez, par exemple, ce concours d'un grand quotidien de la métropole durant lequel il s'agissait de porter, à la brouette, le fardeau le plus lourd possible et le plus longtemps possible.

C'est au parc Sohmer, le 4 mars 1908, que ce concours, auquel participaient 30 "brouetteurs", eut lieu devant plus de 300 spectateurs qui virent le champion Moïse Charbonneau, originaire du Comté des Deux-Montagnes, promener dans sa brouette un poids de 3,246 livres durant 12 heures! C'est le cas de le dire, il en a mis un bon coup!



Le
GROS GIN MARCHAND
ça fait toujours... un bon gros coup!

LES DISTILLERIES MARCHAND LIMITÉE
LA DISTILLERIE VÉRITABLEMENT CANADIENNE-FRANÇAISE
Distillé et embouteillé dans la province de Québec

Femme "Vingtième Siècle"

S.L. VOUS PARLE...

La grandeur de l'homme débute quand il commence à se voir tel qu'il est"...

Etes-vous hypersensible ?

Avez-vous tendance à vous construire un abri en vous-même, ressassant indéfiniment les bévues, les affronts imaginaires ou réels reçus, souffrant inutilement et vous privant des satisfactions de la vie ?

Votre hypersensibilité plonge peut-être ses racines dans la petite enfance, mais là n'est pas la question... Il est temps de sortir de votre île déserte, de vous joindre aux autres pour votre plus grand bien.

Chacun de vous est plus ou moins sensible; les personnes les plus brusques, les plus sûres d'elles-mêmes sont parfois les plus sensibles.

Ressentez-vous les affres d'un sentiment d'infériorité qui vous empêche de vous extérioriser ?

Etes-vous portée à vous recroqueviller dans votre cafard dans un état de dépression, de nostalgie ou êtes-vous imbibée d'amour-propre, du sentiment de votre dignité personnelle et de votre valeur qui vous empêche d'aller vers autrui ?

Vous préoccupez-vous trop de l'estime et de l'appréciation des autres ? Manquez-vous de confiance en vous avec une certitude de l'échec (qui peut provenir d'insuccès répétés) due à des causes diverses prétendues ou vraies ?

Attention alors à ce que les psychologues appellent la névrose d'échec, par laquelle le sujet craint par-dessus tout l'indifférence et l'hostilité des autres.

Le sujet enclin à une telle angoisse se croit "toléré" partout où il va, et, s'il ne met un holà à ce complexe de souffre-douleur, cet état d'esprit peut dégénérer en échec social professionnel et sentimental. Apprenez donc à ne pas trop vivre en fonction des autres, à ne pas en être esclave.

Si vous aimez rompre la monotonie et la routine qui vous ont liée jusqu'ici, dites-vous bien, avec K. C. Ingram, auteur de traités savants sur le sujet :

a) La grandeur de l'homme débute quand il commence à se voir tel qu'il est : soyez conscientes de votre "moi".

b) Les autres vous aimeront si vous vous joignez à eux et montrez que vous vous intéressez sincèrement aux choses qui les concernent.

c) Si vous parvenez à comprendre la raison de votre hypersensibilité (remontant à l'âge tendre souvent), vous parviendrez tout de go à en sortir...

d) Pensez aux autres, mêlez-vous à eux, souriez-leur, faites-leur faire la connaissance des uns et des autres au lieu de penser à "vous", à l'impression que vous créez. Oubliez-vous, vous parviendrez à vous dominer plus facilement.

e) Cultivez l'habitude de l'optimisme. Dites-vous que le plus souvent, les gens n'ont pas la moindre intention de vous blesser. Ne vous écartez pas délibérément des autres et ne vous réfugiez pas dans "votre île déserte" pour un affront occasionnel, car une personne hypersensible comme vous et moi, interprète mal les actes et les paroles des autres.

N'ajoutez pas un sentiment d'isolement à votre angoisse intérieure : amenez-vous à la vraie compréhension, du fait que votre sensibilité vous fait perdre les joies de la vie.

Une honnête confession est le commencement du salut... c'est pourquoi j'ai cru m'aider en vous aidant. Bonjour.

Le col debout et les poignets en mouton de Perse brun donnent une allure Russe à ce manteau légèrement ajusté "Anna Karenina"; réalisé dans un bouclé pure laine vierge tissé croisé. Boutonnage asymétrique avec boutons-boules texturés. Le tambourin cosaque en mouton de Perse assorti et les bottes complètent "l'allure globale". De plus, ce manteau porte le nouveau symbole de la pure laine vierge. Par Wilson's de Toronto.

MODE...

APERÇU D'AUTOMNE

LA MODE CANADIENNE SOUS LE SIGNE DE LA LAINE

Cet automne, la mode canadienne, sous le signe de la laine, est une combinaison de l'élégance française, du conformisme anglais et de l'entrain américain.

Les fabricants canadiens ont le don heureux d'adapter les nouvelles tendances de la haute-couture d'une façon propre au mode de vie canadien. Sachant parfaitement que la femme canadienne fait ses achats en connaissance de cause, selon Paris et New York ils ont créé un style canadien unique, avec tous les nouveaux éléments de mode dans la couture, allure, tissus et couleurs. Cet automne, le grand thème de la mode est "l'allure globale", et il est bien rendu par les tissus de laine.

Les grands fabricants canadiens de vêtements sont également autorisés à employer maintenant le nouveau symbole, de la pure laine vierge sur les étiquettes. Ce symbole est déjà très répandu dans de nombreux pays à travers le monde, dont la France et les Etats-Unis. Il garantit qu'un tissu est en pure laine vierge et qu'il se conforme strictement aux normes internationales de qualité. Seuls les fabricants autorisés par The Wool Bureau of Canada Limited peuvent employer ce symbole. Ils doivent avoir une réputation de haute intégrité dans l'industrie du vêtement et s'assurer d'une façon rigoureuse du contrôle de la qualité.

Sont en vente maintenant dans les magasins, tous les vêtements qui contribuent à donner "l'allure globale". Ils portent la griffe du fabricant, contrôlée Woolmark. Les manteaux sont assortis aux robes ou aux tailleurs. Les jupes et les blouses des ensembles 3 pièces font effet de robe. Pour les vêtements de sport : combinaison affolante des chandails avec les bas, et même avec les chapeaux. Corrélation fréquente entre les diverses pièces composant un costume, mais elles peuvent être en tissus de laine de différentes textures, différents motifs et poids.

D'autres détails de mode à observer :

Tailleurs : Les vestes sont plus longues ou juste à la hauteur des hanches. Les tailleurs-trotteurs sont plus en vogue que jamais, certains doublés de fourrure. Les vestes à la hauteur des hanches paraissent même plus longues, car les jupes sont vraiment courtes. Non seulement courtes, mais aussi virevoltantes — froncées, de ligne "A", enveloppes, plissées ou à panneaux. Les ceintures sont de nouveau à la mode, toujours lâches et souples, et généralement juste sous la taille.

Manteaux : Mêmes tendances que pour les tailleurs. La carrure plus large, les panneaux au dos, les panneaux en biais et les insertions sont cependant nouveaux. Grand emploi de la fourrure, à l'ourlet, aux parements, aux cols et aux poignets. Très recherchés, les manteaux doublés de fourrure.

Robes : Les jupes souples, évasées en biais, les douces ampleurs et les fronces font le charme des robes d'après-midi, souvent réalisées en pure laine châlis, crêpe ou georgette.

Vêtements de soirée : De riches manteaux longs, assortis ou coordonnés aux robes de soir pour les soirées de gala. Très remarqué, un tailleur de théâtre versatile en laine à 2 jupes, l'une courte et l'autre longue. Les robes de grand soir sont drapées à la Grecque, à une épaule nue, coupées en biais et magnifiquement brodées.

Vêtements sports : La coordination est aussi la note à la mode pour les vestes, et pantalons, et manteaux. Pour l'allure décontractée, les tissus de laine préférés sont à motifs classiques, chevrons, diagonales, pieds de poule et carreaux. Le plus demandé est le Shetland de laine chinée dans les tons terreux.

Les tricots : Les chandails et les bas sont assortis. Mêmes motifs et couleurs. Les torsades dominent toujours, suivies par les motifs écossais "Argyle". Les robes deux-pièces et les chandails sont d'aspect crocheté ou à garniture au crochet, à garniture de cuir, à broderie de laine.

Tissus : Bien que les lignes principales du style de Courrèges et de Balenciaga soient différentes, toutes deux demandent des tissus de laine à surface lisse pour bien réaliser la silhouette épurée et les détails de coupe. Les tissus pour cet automne sont les gabardines pure laine, les croisés, les crêpes, les molletons et les Shetlands. Les tweeds sont flatteurs, finement granités, subtilement colorés ou monotones.

Couleurs : Les tons de gris, autrefois classiques, sont maintenant en grande vogue, depuis le plus pâle platine au plus foncé gris anthracite. Très réussie, la combinaison du gris et du chameau, suivie des gris avec les couleurs vin chaud, or cuivre, sarcelle, vert sapin et les couleurs pastels d'hiver.

RECETTE...

FILETS DE SOLES ST-ARNOULD

Pour 8 personnes

Ingré-dients :

8 filets de soles
1/3 de livre de beurre
10 échalotes
3 bouteilles de bière, sel et poivre
2 c. à table de farine
2 oeufs
8 c. à table de crème 35%

Préparation :

Plier les filets de soles en deux, les faire suer dans 1/3 de livre de buerre et échalotes hachées tapisser le fond d'un plat, y ranger les filets de soles et mouiller de bière, laisser mariner 30 minutes, saler, poivrer, pocher 10 minutes. Après cuisson ranger les filets sur un plat beurré tenu au chaud. Réduire le jus de cuisson de moitié et lier au beurre manié puis aux jaunes d'oeufs et à la crème. Monter la sauce au beurre en fouettant. Napper les filets de la sauce.

PENSÉE

Il n'y a point de méthodes faciles pour apprendre les choses difficiles. L'unique méthode est de fermer sa porte, de faire dire qu'on n'y est pas et de travailler.

J. DE MAISTRE

Soyez pleine d'ENTRAIN

Pour posséder la vigueur, l'endurance, la joie de vivre, il faut que le sang soit riche, rouge et généreux. Les bonnes PILULES ROUGES à cause de leur formule à base de fer, sont un remède des plus simples, des moins coûteux et des plus efficaces pour tonifier le sang. Alors, demandez aujourd'hui même les

PILULES ROUGES
AMÉLIORÉES

Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 4-39

Robol

Une ou deux ROBOL ce soir - effet demain matin

CONSTIPATION

Vous êtes un peu grassette ?

Notre salon est pour vous, car nous nous spécialisons dans les grandeurs 16½ à 56

- robes
- blouses
- costumes
- bourses, gants,
- foulards, bas
- etc.

aussi

FOURRURES
"PREMIER FUR"

vente
réparation
remodelage
entreposage

SALON PARISIEN Enr.
Mme P. Veilleux et
Mlle Rachel Bourque, prop.
228-3194
241, 1re Ave., St-Georges-Est

Ouvert tous les jours et tous les soirs de semaine jusqu'à 9 heures

SPÉCIAUX DES FÊTES
PERRUQUES

Plus de soucis pour votre coiffure si vous adoptez la toute nouvelle transformation perruque 100% cheveux humains. En quelques minutes vous êtes prête à sortir impeccablement. La gamme des teintes s'étend du plus blond cendré au noir gais. Prix exceptionnellement bas. Très belles valeurs de $225.00 à $300.00 réduites à $99.50 jusqu'à Noël. Avis aux coiffeurs et coiffeuses interesses, gros et détail.

CRÉATIONS DE PARIS
perruques importatrices
Linière, Qué., C. P. 9, St-Côme, Beauce

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITE
Ajustage parfait
1155, rue St-Jean
Québec
LEO VERREAULT,
Gérant

Initiation chez les Filles d'Isabelle de St-Prosper

L'initiation qui a eu lieu le 26 sept. fut un réel succès. 70 candidates furent initiées. Toutes furent enchantées de leur journée. Notre aumônier l'abbé Roland Fortier prononça le discours d'usage ainsi que Mme Cécile Camiré notre Deputé de District et notre digne Régente Mme Clairette Morin (que nous voudrions garder toujours). Ces discours furent prononcés au cours du banquet servi à l'hôtel Abénakis, à 7 heures.

Le 31 octobre des élections eurent lieu sous la présidence de Mme Camiré. Toutes ont accepté leurs charges (nouvelles et anciennes). Nous sommes assurées de leur parfait dévouement.

Voici la liste des membres du Conseil 1035.

Régente (2e terme), Soeur Clairette Morin; Ex-Régente, Soeur Pauline Roy; Vice-Régente, Soeur M. Ange Binet; Sec.-Archiviste, Soeur Gérard Gilbert; Trésorière, Soeur Fernande Morin; Sec.-financiere, Soeur Eva Roy; 1er Syndic, Sr Jocelyne Lamontagne; 2e Syndic, Soeur Noëlla Godbout; 3e Syndic, Soeur Paulette Pruneau; Monitrice, Soeur Evelyne Buteau; Gardienne, Soeur Louisette Larochelle; Chancelière, Soeur Florence Lantagne; Rédactrice, Soeur Marthe Roy; Organiste, Soeur Thérèse Gilbert; Garde Intérieur, Soeur Thérèse Fortin; Garde-Extérieur, Soeur Jeannine Larivière; 1er Guide, Soeur Dianne Garant; 2e Guide, Soeur Agathe Therrien; Porte-Bannière, Soeur Ghislaine Thibodeau.

Félicitations à toutes, bons succès pour le bien de notre Cercle.

Marthe Roy, rédactrice.

Le Rév. Fr. Jean-Noël Gilbert, Mariste, prononce ici ses voeux perpétuels. Cette cérémonie s'est déroulée le 15 août dernier en la chapelle de la communauté à Château Richer. Le Frère Gilbert est le fils de M. et Mme Oram Gilbert de St-Alfred. Nos meilleurs voeux l'accompagnent.

Samedi le 9 octobre eut lieu le mariage de Mlle LUCILLE QUIRION, fille de M. et Mme Athanas Quirion de Shenley, à M. CLERMONT POULIN, fils de M. et Mme Ernest Poulin de St-Benoit. M. et Mme Poulin résident à St-Benoit.

AVEZ-VOUS DEMANDÉ VOTRE NUMÉRO D'ASSURANCE SOCIALE?

OUI — Vous êtes en règle avec la loi.

NON — Vous devez vous mettre en règle avec la loi dans le plus bref délai, autrement, vous vous exposez à de sérieux inconvénients.

Pourquoi un numéro?

Sans numéro d'assurance sociale, les contributions que vous verserez au Régime de rentes du Québec, à compter du 1er janvier 1966, ne pourront être portées à votre crédit. Il sera donc impossible, le moment venu, de calculer le montant de votre rente de retraite et des autres prestations auxquelles vos contributions pourraient vous donner droit.

Sans numéro d'assurance sociale, vous devrez quand même payer des contributions au Régime de rentes, mais vous n'aurez droit à aucun de ses avantages.

Qui est obligé d'avoir un numéro?

Le numéro d'assurance sociale est obligatoire pour toutes les personnes âgées de 18 à 70 ans qui travaillent
- soit comme employées à salaire, à commission, à temps partiel, etc.
- soit à leur compte.

Où obtenir une formule de demande

Si vous n'avez pas déjà demandé ou obtenu votre numéro, vous pouvez vous procurer la formule de demande de numéro d'assurance sociale en vous adressant à la Régie des rentes du Québec, à la Caisse populaire la plus rapprochée de votre domicile, à tout bureau de la Commission d'assurance-chômage ou à votre employeur.

Ne tardez pas

Votre intérêt vous commande d'agir tout de suite.

Le président,
Robert De Coster, c.a.

RÉGIE DES RENTES DU QUÉBEC
CASE POSTALE 5200, QUÉBEC 2, P.Q.

Du nouveau

comptoir spécial de Boeuf local

frais congelé

Filet mignon 1.25

Steak FAUX FILET 1.25

Rosbif SURLONGE .79

Boeuf DANS LA CROUPE .79

Steak DE RONDE .70

Epaule .45

Boeuf HAUT DE CÔTE .40

Gigot POUR LA SOUPE .35

Nous avons toujours le plus beau choix de boeuf de l'Ouest et autres viande de première qualité.

André Guay

Boucher - Charcutier

Fruits, légumes et poissons de toutes sortes

350 - 2e AVENUE

ST-GEORGES-EST

228-3691 et 228-3073

4 GÉNÉRATIONS. — La famille Bolduc compte maintenant 4 générations : Mme Amédée Bolduc, 81 ans, autrefois de St-Benjamin, maintenant de Ste-Thérèse de Blainville, M. Odilas Bolduc, 63 ans, autrefois de St-Benjamin, maintenant de St-Georges de Beauce, Jean-Pierre Bolduc, 22 ans, de Ste-Thérèse de Blainville et la petite Manon Bolduc, âgée de 3 mois.

ST-MARTIN

Lors de sa dernière réunion mensuelle, le 14 octobre dernier l'Association Coopérative Féminine de consommation recevait comme conférencier, M. Gédéon Caron, animateur social des Magasins Co-op. Portant du principe que la femme est administratrice du foyer et que l'économie de la famille est entre ses mains, le conférencier mit son auditoire en garde qu'il y a un danger que la femme soit exploitée et qu'elle soit victime de la publicité, d'où vient la nécessité d'un organisme qui prenne les intérêts des consommateurs. L'A.C.F. est le seul organisme qui soit sur pied pour lutter contre la publicité insidieuse qui exerce son influence à distance en faisant naitre des besoins nouveaux qui désiquilibrent le budjet du consommateur. Dans ce cas l'industrie n'est plus en fonction du consommateur, mais c'est le consommateur qui est en fonction de l'industrie.

L'éducation économique et sociale de la femme lui fait prendre les responsabilités de s'imposer auprès du producteur pour faire rétablir l'ordre des choses en faisant respecter le sens des valeurs.

Un forum suivit la conférence. Ces exposés de M. Gédéon Caron ont été de nature à nous préparer au troisième congrès annuel de l'A.C.F. le 18 octobre dans les cadres de l'assemblée générale de la Fédération des Magasins Co-op, au Holiday Inn à Québec. Plus de 300 dames ont participé à ces assises ce qui fut l'occasion d'échanges très enrichissantes.

Les dix-huit cercles représentés au Congrès ont donné les rapports des activités 1964-65. Les dirigeants provinciales et les congressistes n'ont tari d'éloges devant les réalisations de chaque cercle.

Des personnalités du monde de la coopération nous adressèrent la parole: Mme Carmelle Bérubé, M. Adrien Rioux et M. Benoit Chabot ont traité de la promotion économique et sociale de la femme.

Il y eut élection de l'exécutif provincial composé de dix dirigeantes ayant Mme Yvon Gagnon, Ville du Berger, comme présidente.

Le plan d'action de l'A.C.F. pour 1965-66 consiste en l'éducation économique de la femme par des cours appropriés que révèlera une enquête auprès des familles pour connaitre leurs besoins d'ordre économique.

Le banquet de clôture réunissait des invités d'honneur et congressistes des Magasins Co-op et de l'A.C.F. L'Honorable René Lévesque, ministre des ressources naturelles de la province de Québec était le conférencier, il fut présenté par M. J. A. Dionne.

Le Ministre a longuement parlé des possibilités d'établir le système de coopération dans le Grand-Nord, au Labrador. Il a fait état de la réalisation des Esquimaux de POVUNGNITUK dans le domaine des coopératives de production et de consommation et dans les caisses populaires. Le système de coopération répond de façon naturelle au développement du peuple du Nord car il permet de combiner le social et l'économique. Il y a au Nouveau-Québec toute la promesse de 100 ans de développement du sous-sol québecois.

Baptême

M. et Mme Rosaire Bélanger de St-Côme annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille née le 13 octobre à l'Hôpital de St-Georges et baptisée le 20 octobre à St-Côme sous les prénoms de Marie, Isabelle, Bertha, Micheline; parrain et marraine M. et Mme Lucien Rancourt de St-Martin oncle et tante de l'enfant; porteuse Mme Honorius Bougie de St-Côme, tante de l'enfant.

Notes sociales

M. et Mme Henri-Louis Courtemanche se rendaient à Québec en fin de semaine pour rendre visite à leur fils et belle-fille M. et Mme Marcel Courtemanche Ils visitaient aussi leur fils Michel et leur mère Mme Wellie Bolduc.

Mme Philippe Turcotte passe quelques temps à Beauceville chez ses enfants M. et Mme Gérard Roy.

Mmes Albert Pomerleau, Ovila Thibodeau, Viateur Quirion, Carmel Lachance, Wilfrid Beaudoin, Rosaire Poulin, Dominique Beaudoin et Louida Beaudoin se rendaient au Holiday Inn de Québec pour assister au Congrès de l'Association Coopérative Féminine.

M. Rosaire Poulin, gérant de la Coopérative Agricole de St-Martin assistait aussi au Congrès de la Fédération.

M. et Mme Louis-Nazaire Roy et leur fille Sylvie de Montréal passaient la fin du semaine à St-Martin.

Nouvelles de ST-THÉOPHILE

Naissances

Joseph, Simon, René, enfant de M. et Mme Charles-Edouard Létourneau (Janine Paquet) né le 8 juillet à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisé le 18. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Champagne, oncle et tante de l'enfant.

—Le 13 juillet est né à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, Joseph, Marcel, Denis, enfant de M. et Mme René Paquet (Monique Lacasse). Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Paquet, oncle et tante.

—M. et Mme Paul Dumas (Denyse Rodrigue) ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 31 juillet et baptisée le 5 août sous les prénoms de Marie, Denyse, Suzanne. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Simoneau, de St-Côme, grand-oncle de l'enfant.

—M. et Mme Bertrand Vigneault (Liliane Rancourt) sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils né le 4 août à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisé le 15, sous les prénoms de Joseph, Simon, Donald. Parrain et marraine, M. et Mme Adalbert Boutin, de Shenley, oncle et tante de l'enfant.

—M. et Mme Louis-Georges Lacasse (Marielle Poulin) sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille née le 11 août à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisée le 15, sous les prénoms de Marie-Claude. Parrain, M. Claude Poulin; marraine, Mlle Francine Poulin.

—M. et Mme Georges-Henri Bédard (Laurianne Poulin) sont heureux de fairt part de la naissance d'une fille née le 26 août à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce et baptisée le 5 sept., sous les prénoms de Marie, Isabelle, Lucille. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Guy Bédard, de St-Côme, oncle et tante de l'enfant.

—Mario et Carole, enfants de M. et Mme Rosaire Poirier (Juliette Létourneau) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une petite soeur, née le 5 septembre, à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce et baptisée le 11 sous les prénoms de Marie, Lorraine, Johanne. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Létourneau, oncle et tante de l'enfant.

—M. et Mme Fernand Veilleux (Huguette Boivin) sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille née le 6 sept. et baptisée le 12, sous les prénoms de Marie, Diane, Lyne. Parrain et marraine, M. et Mme Henri Boudreault, de Ste-Agnès de Donacona, oncle et tante de l'enfant.

—M. et Mme Marcel Lapierre sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur premier enfant, un fils, né le 2 sept., à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce et baptisé le 12, sous les prénoms de Joseph, Réal, Steves. Parrain et marraine, M. et Mme Chrysologue Lapierre, grands-parents de l'enfant.

—M. et Mme Louis-Georges Veilleux (Rose-Eva Rochette) sont heureux de faire part de la naissance d'un fils né le 11 sept. à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce et baptisé le 15 sept., sous les prénoms de Joseph, Henri, Simon. Parrain, M. Henri Veilleux; marraine, Réjeanne Veilleux, frère et soeur de l'enfant.

—M. et Mme Clément Jacques (Louisette Mass), de St-Rémi de Napierville, sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils né le 3 oct., et baptisé sous les prénoms de Joseph, Léo, Michel. Parrain et marraine, M. et Mme Athanase Jacques, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Simone Jacques, tante du bébé.

Notes sociales

Mlle Laurette Paquet et son ami, M. Simon Larochelle à St-Ferdinand, dimanche dernier, les invités de M. et Mme Laurent Longchamps.

—Ont visité M. et Mme Anselme Fortier dernièrement, M. et Mme Paul Fortier et leurs enfants Daniel, Martini et Sylvie, d'Alma, Lac St-Jean, M. et Mme Normand Vachon de Montréal, M. et Mme Rolland Fortier de St-Georges, M. et Mme Adrien Fortier et leurs enfants Alain et Brigitte, de St-Georges également, M. et Mme Gaétan Fortire de St-Benoit et M. et Mme Jean-Guy Fortier.

—Mme Jules-Aimé Poulin a passé quelques jours en visite chez ses parents, M. et Mme Emile Thibodeau, de St-Théophile.

—M. et Mme Raymond Boisvert et leur fillette Lyne de Montréal, en visite chez M. et Mme Anathase Jacques à l'occasion de la fête de l'Action de Grâces.

—M. et Mme Yvon Bélanger et leurs fils Claude et Michel, de Québec, M. et Mme Clermond Bélanger de Montréal, en visite dans la localité, la semaine dernière.

—M. et Mme Florian Jacques sont de retour d'un séjour de trois semaines à Rougemont. Ils se sont également rendus à Montréal, visitant M. et Mme Claude Fournier ainsi que M. et Mme Réal Pomerleau.

SAINT-BENJAMIN

Naissances.

29 Août, Joseph, Marcel, Gérald enfant de M. et Mme Noël Bolduc(Marguerite Veilleux), parrain et marraine; M. et Mme Marcel Veilleux.

19 Sept. Marie, Madeleine, Sylvie enfant de M. et Mme Placide Veilleux(Emélie Poulin), parrain et marraine M. et Mme Jean-Marc Fortier.

26 Sept. Joseph, Denis, Gilles enfant de M. et Mme Andréa Poulin(Denise Fleury), parrain et marraine M. et Mme Andréa Grenier.

3 Oct. Joseph, Marcel, Alain enfant de M. et Mme Alzire Turcotte(Jacqurline Caron), parrain et marraine; M. et Mme Antonio Thompson.

10 Oct. Joseph, Gilles, Bernard enfant de M. et Mme Adélard Nadeau(Huguette Boulet), parrain et marraine; M. et Mme Hector Veilleux.

Félicitations aux heureux parents.

GAUTHIER-VEILLEUX

Samedi le 18 septembre était célébré en l'église de St-Côme le mariage de Mlle Lorraine Gauthier, fille de M. et Mme Armand Gauthier de St-Côme à M. Hugues Veilleux, fils de M. et Mme Wilfrid Veilleux de St-Benjamin.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Laberge. M. Charles Bégin touchait l'orgue et les solistes étaient les Enfants de Marie.

L'église était décorée de fleurs naturelles.

La mariée était vêtue d'une robe en brochée de soie, son voile illusion était retenu par un diadème de perles blanches.

Apres la cérémonie religigieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Arnold de St-Georges et les nouveaux époux partirent pour la Gaspésie. Pour son voyage, la mariée portait un costume rose et accessoirs noirs.

Province de Québec,
La Commission scolaire régionale de la Chaudière,
Erigée en 1961.
Siège social : Saint-Georges Est, comté de Beauce.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

En vertu d'une résolution passée en date du 27 octobre 1965, le soussigné, secrétaire de la Commission scolaire régionale de la Chaudière demande et recevra des soumissions pour le transport d'écoliers par autobus, pour les huit (8) mois qui restent pour l'année scolaire 1965-1966, tel qu'indiqué :

Le matin : Deux (2) autobus de 72 passagers, départ du village de Saint-Robert Bellarmin via Saint-Gédéon et Saint-Martin pour les écoles situées dans les deux (2) paroisses de Saint-Georges.

L'après-midi : Retour avec distribution dans les trois (3) paroisses précitées.

La Commission scolaire régionale de la Chaudière se réserve le droit de faire monter ou descendre des écoliers le long du parcours indiqué.

Le nombre d'écoliers sera d'environ 120 élèves et le transport se fera du lundi au vendredi inclusivement, sauf les jours de fête et de congé.

Les intéressés devront se procurer au préalable à la Commission scolaire régionale de la Chaudière les conditions et la règlementation de la Commission scolaire régionale de la Chaudière en tout point conformes aux lois du Ministère de l'Education et de celles du Ministère des Communications et Transports, le tout concernant les soumissionnaires et leurs conducteurs.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque personnel visé seulement, représentant 10% de chacune des soumissions, lequel chèque pourra être échangé contre une garantie (Bond) dans les 90 jours qui suivront la signature du contrat.

Les soumissions devront être rendues au bureau du secrétaire au plus tard **le 8 novembre 1965, à 5 heures p.m.** et ces soumissions seront ouvertes le soir même, à l'assemblée des commissaires.

La Commission scolaire régionale de la Chaudière ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

En foi de quoi, j'ai signé à Saint-Georges Est,
ce vingt-septieme jour du mois d'octobre 1965.

J. GERARD FOURNIER,
Secrétaire-trésorier.

Ces hommes qu'on appelle Chevaliers

C'est le 5 juin 1921 qu'avait lieu à St-Georges de Beauce la première initiation dans notre région. Ceux qui ont un peu d'âge se souviennent avec quelle rapidité on avait érigé cet édifice spacieux qui a servi pour cette initiation et pendant plusieurs années dans la suite. Un groupe de 65 candidats de St-Georges et de toute la région, soigneusement choisis dans toutes les classes de la société y ont reçu leurs premières armes. C'est précisément ce groupe de Chevaliers plus environ 10 autres, qui avaient reçu l'onction au Conseil 446 de Québec quelque temps avant, qui ont formé et fondé le premier Conseil de la région: LE CONSEIL BEAUCE 2283 Cette première initiation fut toute une révélation et pour nous et pour le public de voir le nombre imposant de délégués venant de partout et des automobiles échelonnées à la longueur de notre ville, on dit même qu'il y en avait de New Haven... Tous les ans depuis, nous avons pu constater ces initiations se multiplier avec le même enthousiasme et le même entrain. Plus de 5,000 Chevaliers, un nombre record, sont venus cueillir leur titre au Conseil Beauce pour ensuite fonder des Conseils dans les paroisses et les comtés environnants. Notre Conseil est un des plus importants de la Province et figure avec honneur parmi les 5,000 de l'Ordre Colombien.

Il est indiscutable que cette Société a contribué pour une large part au développement de notre ville. La grande majorité de nos manufacturiers, industriels, marchands, professionnels et autres, sont membres de l'ORDRE depuis 10, 20, 30 et 40 ans et tous y ont accordé leur appui et leur encouragement.

Depuis plusieurs années le Centre Social des Crevaliers de Colomb a procuré des distractions saines à la Jeunesse de notre ville, pour s'en convaincre il suffit d'y faire une petite visite certains jours de la semaine et surtout le dimanche.

Notre nouvelle salle de loisirs est à la disposition gratuite de tous nos membres.

Tous les Chevaliers sont instamment priés de presser le recrutement et présenter les applications le plus tôt possible. Dernier Ballottage 8 Nov.

Pour les formules d'application, s'adresser à MM. P.-Emile Fortier, Ville St-Georges-Ouest et Jules Moisan, sec. fin., Ville St-Georges-Est, tél. 8-4224.

Une femme serait au désespoir si la nature l'avait faite telle que la mode l'arrange. — Mlle de LESPINASSE

SAINT-BENJAMIN

Malades.

Prompt rétablissement à Mme Luc Boulet de retour chez elle après avoir été hospitalisé à l'Hôtel-Dieu N. D. de Beauce.

Prompt rétablissement à Mlle Brigitte Turcotte de retour chez elle, après avoir été hospitalisé à l'hôpital St-Sacrement de Québec.

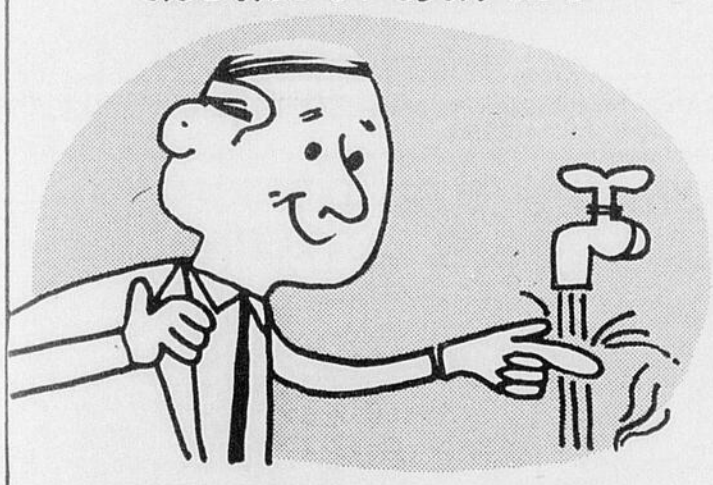
Prompt retour à la santé à M. Antonio Poulin et M. Oram Veilleux, hospitalisés à l'Hôtel-Dieu N. D. de Beauce.

Prompt rétablissement à M. Joseph Caron de retour chez lui après avoir été hospitalisé à l'hôpital du Christ-Roi de Québec.

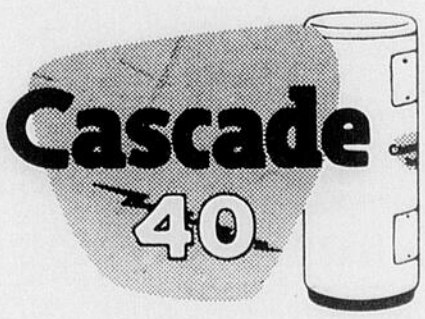
Prompt retour à la santé à Mme Gérald Veilleux(Alex), hospitalisée à l'hotel-Dieu N. D. de Beauce.

Prompt retour à la santé à Mme Albert Morin hospitalisée à l'hôtel-Dieu N. D. de Beauce.

Pourquoi dépenser de l'argent à réparer un chauffe-eau désuet et tout usé?



Obtenez toute l'eau chaude dont vous avez besoin



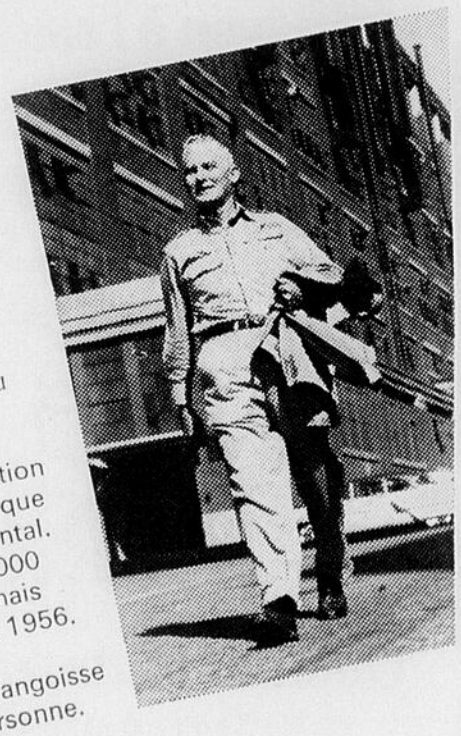
CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE

hydro-québec

Agent : **JOS VALLÉE**
Chauffage et Appareils électriques
TÉL. 127-W, ST-CÔME, BEAUCE

libéraux à Ottawa

prospérité au Canada



Qui voudrait retourner aux années de désordre économique du régime Diefenbaker? Aux déficits de $3 milliards, à la crise du dollar canadien, au chômage généralisé, à la léthargie de la production nationale? RIEN NE MARCHAIT! LE GOUVERNEMENT LIBÉRAL, lui, a équilibré le budget, réduit de 10 pour cent l'impôt sur le revenu personnel, assaini la monnaie, stimulé les exportations vers de nouveaux records. Notre production nationale s'est accrue plus vite que celle de tout autre pays occidental. En deux ans, il s'est créé 500,000 nouveaux emplois. Il n'y a jamais eu si peu de chômage depuis 1956. Maintenant, ÇA MARCHE! Qui veut revoir les années d'angoisse du régime Diefenbaker? Personne.

cette fois, un seul choix

votons tous libéral

LE PARTI LIBÉRAL DU CANADA

dans la Beauce

JEAN.PAUL RACINE

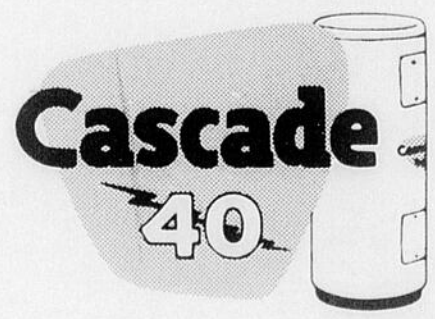
c'est notre homme!

Vendredi dernier, au magasin IGA de St-Georges, le propriétaire, M. Lucien Gilbert, les membres de son personnel et un grand nombre de clients eurent le plaisir de rencontrer et de converser avec la Reine du Festival des fromages canadiens (section IGA).

La jolie souveraine, Mme Hélène Giroux, pose ici en compagnie de M. Gilbert (à droite) et de M. Marvin Stubina, gérant de la promotion des ventes pour la chaîne des magasins IGA.

Peu de gens aiment prendre un bain à l'eau froide

Obtenez toute l'eau chaude dont vous avez besoin

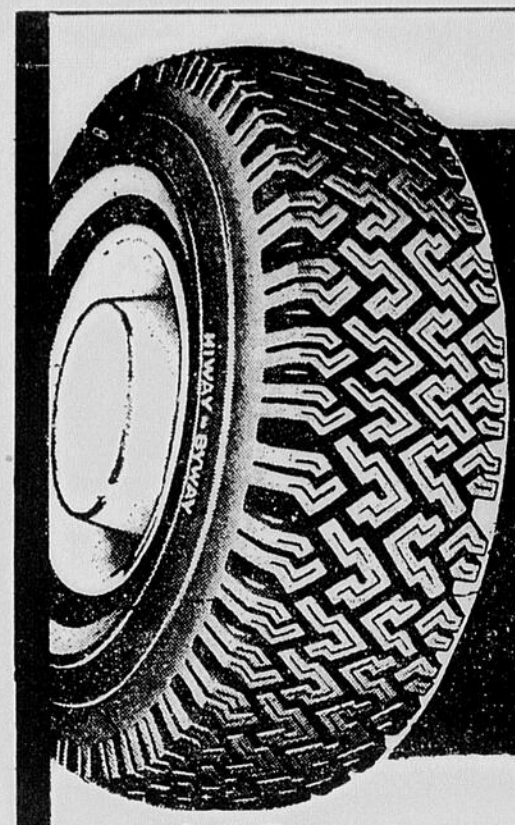


CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE

hydro-québec

Agent : **Jolicoeur Electrique Ltée**
Entr. Electricien, Chauffage Electrique,
Vente de meubles et accessoires électriques
Tél. 228-3842, 2ième Ave., ST-GEORGES, BCE

Les pneus au nouveau "PROFIL PUISSANT"



HIWAY BYWAY

Le pneu qui rend agréable la conduite en hiver

Ce sont les meilleurs! Vous recevrez davantage des Hiway-Byway... ils sortiront votre auto des endroits difficiles, qui resterait prise sans ces pneus à grande traction.

Ce sont les meilleurs! Conduisez en plus grande sécurité cet hiver grâce au Hiway-Byway. Ils vous sortiront de tout embourbement sur la route. Vous vous imaginerez suivre une gratte à neige. **Procurez-vous les meilleurs! Les Hiway-Byway.**

CTC CANADIAN TIRE CORP'n $5. PAR MOIS LA PAIRE

Utilisez votre crédit!

FORMAT (actuel)	Peut remplacer	PRIX DE LISTE à ch. à air flancs noirs	sans ch. à air flancs noirs	sans ch. à air flancs blancs
5.20/10			21.10	
5.20/5.50/12			25.10	28.25
5.60/5.90/6.00/13		21.65	25.20	28.35
6.40/6.50/7.00/13		22.95	26.70	30.05
7.75/14	7.50/14	26.60	30.20	34.00
8.55/14	8.50/14		35.10	39.50
8.85/14	9.00/14			43.95
7.75/15	6.70/15	26.60	30.20	34.00
8.15/15	7.10/15	28.35	32.20	36.25
6.00/16		24.65		
6.50/16		28.95		

JUSQU'A $15.00 D'ESCOMPTE D'ECHANGE sur prix de liste!

INSTALLEZ DES PNEUS À NEIGE sur DES ROUES

Semblable à l'équipement original — à environ LA MOITIE DU PRIX que vous vous attendez à payer. Elimine l'ennui des changements de l'automne et du printemps.

7.65 Chevrolet 1957-64 Autos à passagers

UTILISEZ VOTRE CREDIT

L'hiver est plus agréable avec...

MR-POWER

Dual Duty
Garantie de 48 mois de rendement puissant. La puissance scellée à charge sèche assure la fraîcheur de la batterie. Surpasse la qualité d'équipement d'auto neuve.

6 VOLTS
Pour la plupart des Chev. 1950-54, Dodge 1935-55, Plymouth 1939-55, Pontiac 1949-54 (séries 20-22) et plusieurs autres modèles.
$15.95 AVEC ECHANGE CHARGE SECHE

12 VOLTS
Pour la plupart des Chev. 1955-65, autos Chrysler 1956-65, autos Ford 1956-65, Pontiac 1955-65 et quantité d'autres modèles récents.
$19.95 AVEC ECHANGE CHARGE SECHE

INSTALLATION 50¢

Flambant neuve — Charge sèche
BATTERIE Keystone
avec échange $6.95 6 VOLTS $9.95 12 VOLTS
INSTALLATION 50¢

CTC CANADIAN TIRE CORP'n
3% D'ESCOMPTE EN COUPONS SUR ACHATS FAITS COMPTANT

CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIES
HENRI CARIGNAN prop.
voisin du IGA et Commission des Liqueurs

2e AVENUE
ST-GEORGES
TÉL. 228-2441

Temperatures de novembre

L'auteur de ces statistiques, M. Louis Veilleux, a basé son travail sur les observations quotidiennes faites à la station climatologique de Beauceville entre le 1er janvier 1940 et le 31 décembre 1964. Ces données peuvent également s'appliquer aux autres municipalités riveraines. Pour les municipalités non-riveraines, il suffit d'ajouter de 1 à 5 degrés (en plus froid) pour obtenir une appréciation assez juste.

Ces chiffres prédisent de façon scientifique la température à laquelle on peut s'attendre. Evidemment, ce n'est pas infaillible mais on peut tout de même en tirer des déductions fort intéressantes.

Voici donc les chiffres pour le mois de novembre.

Date	Minimum	Maximum
1	31	49
2	29	48
3	30	48
4	31	46
5	30	45
6	31	43
7	30	45
8	30	45
9	31	43
10	28	41
11	26	42
12	27	40
13	26	40
14	28	42
15	27	39
16	25	39
17	27	41
18	28	38
19	23	39
20	25	41
21	26	39
22	24	36
23	22	37
24	22	35
25	21	34
26	20	36
27	20	35
28	16	33
29	17	32
30	17	30

Record de froid : -14 (en 1949) ; record de chaud : 71 (en 1942).

Record de neige : 33.1 pouces en 1961.

21e dimanche après la Pentecôte

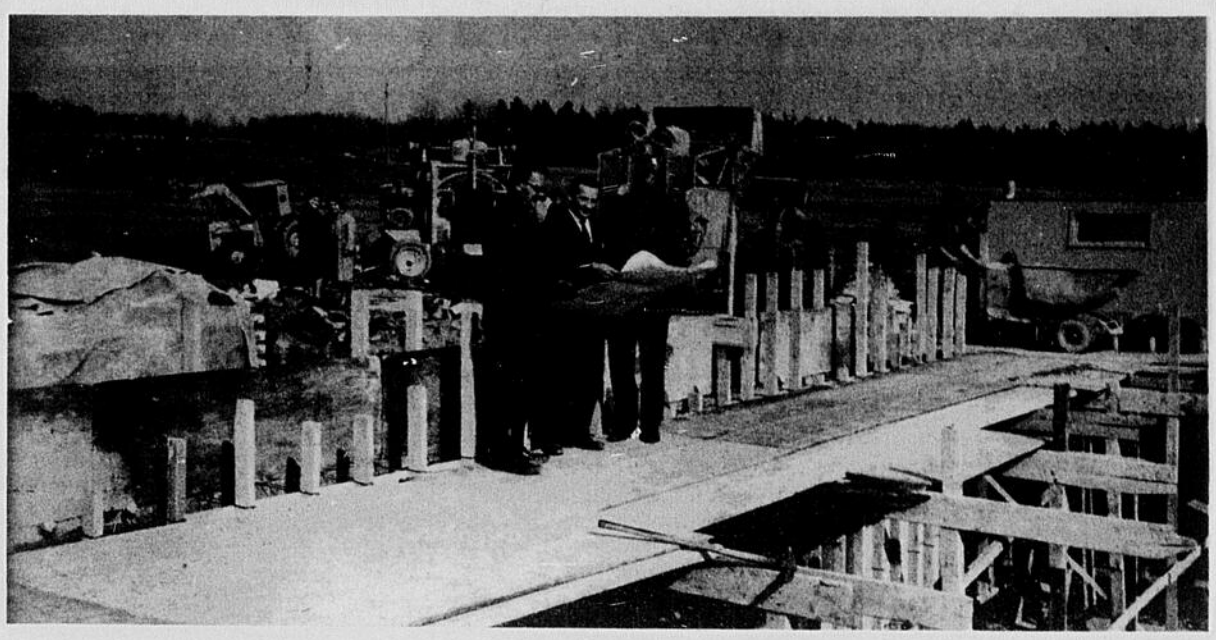
"Aie pitié de ton compagnon comme j'ai eu pitié de toi".

C'est un autre appel à la charité que le Christ lance avec cette parabole. Il nous remet en mémoire la grande miséricorde de Dieu à l'endroit des hommes et nous exhorte à l'imiter dans cette générosité à l'endroit du prochain.

Le Créateur a pardonné aux hommes, il est juste que nous pardonnions nous-mêmes à ceux qui nous ont offensés.

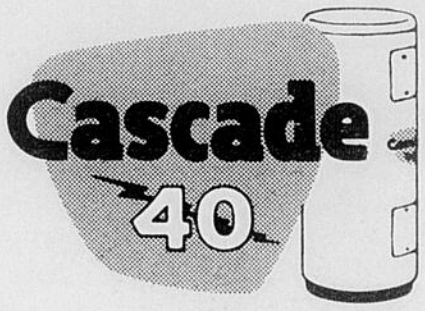
Comment peut-on solliciter la pitié de la Providence si nous n'avons nous-mêmes pitié des autres hommes ?

La littérature a traduit ce précepte par une phrase précise : "Ne fais pas aux autres ce que tu ne veux pas qu'on te fasse à toi-même".



Le gérant des Industries Rancourt Ltée, M. Gérard Côté, explique à des visiteurs les plans de la nouvelle usine présentement en construction à St-Georges-Station. Les fondations sont en effet terminées et on lèvera bientôt les bâtisses qui abriteront les moulins, les bureaux et les entrepôts.

Seul L'ECLAIREUR PROGRES vous apporte chaque semaine la lecture que vous attendez !



CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE
Agent : **Henri-Paul LESSARD**
Marchand de meubles et appareils électriques
TÉL. 16, ST-MARTIN, BEAUCE

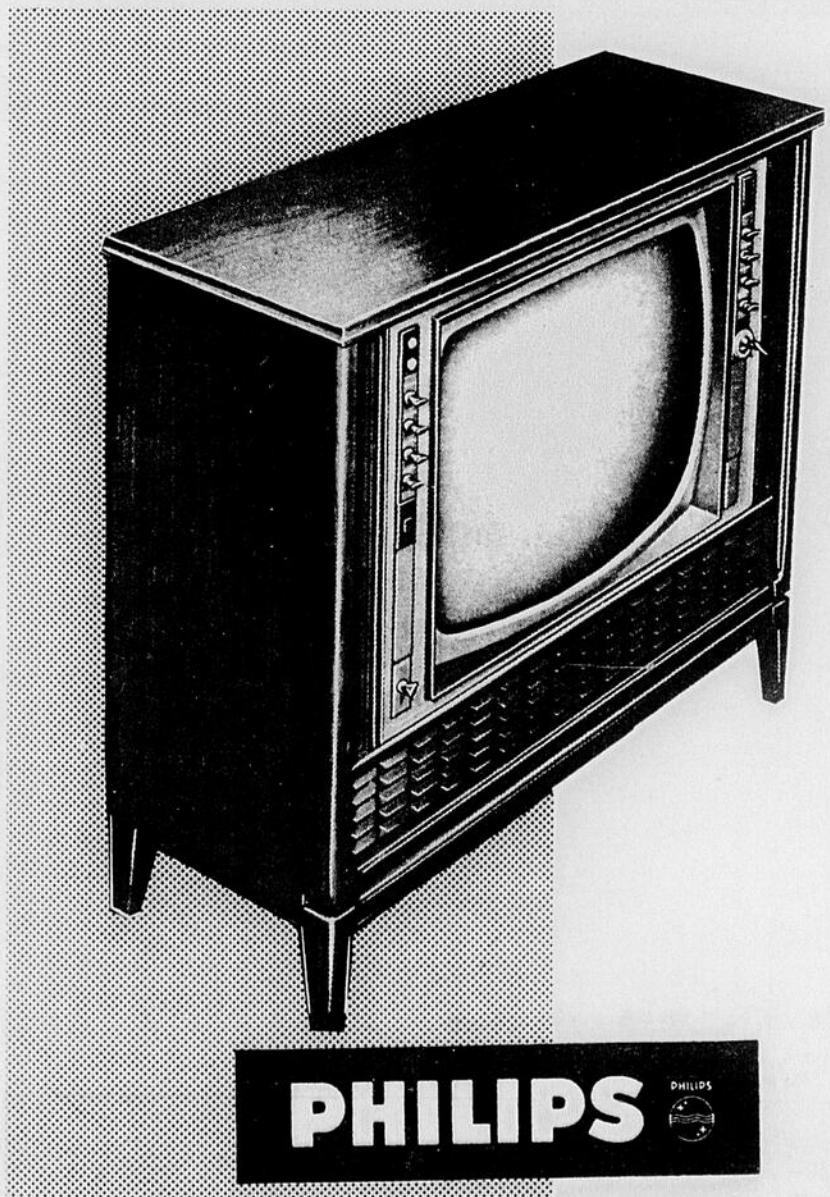
Besoin d'argent en vitesse?

$50. à $2,500. ou plus

Pour toute raison valable

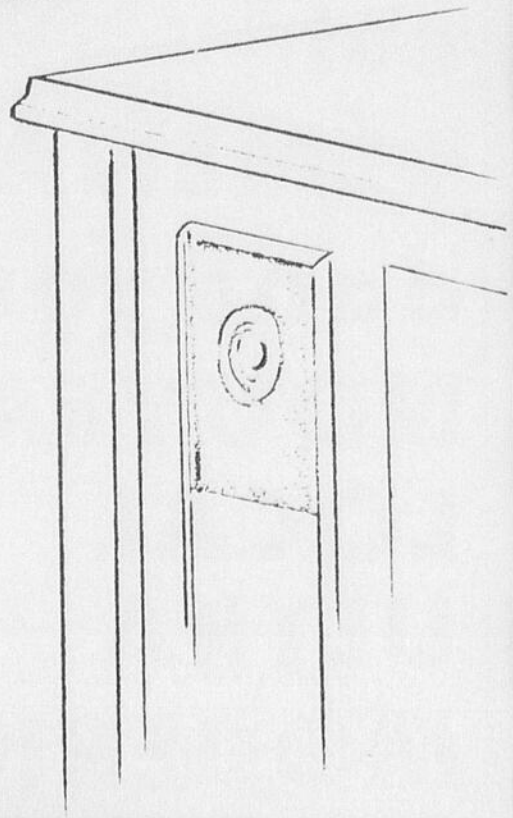
NF-65-3F

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
288, 1ère Avenue, Ville St-Georges, Beauce
Tél. 228-5593



Est-ce vraiment possible?...

Oeil électronique
réglant automatiquement le contraste et la luminosité de l'image.



Son - véritable
HAUTE-FIDÉLITÉ

PRIX SPÉCIAL d'INTRODUCTION chez **J. P. GILBERT**
ST-ALFRED
Tél. 35

SAINT-CÔME

Nos malades

Prompt rétablissement à Mme Rosaire Bélanger qui est de retour de l'Hôtel-Dieu de Beauce.

Prompt rétablissement à Mme Renald Bédard qui est présentement hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Beauce.

Prompt retour dans sa famille à M. Ernest Jacques qui a subi une intervention chirurgicale à l'Hôtel-Dieu de Beauce.

Prompt rétablissement à M. Roberto Létourneau qui est de retour dans sa famille après un séjour à l'Hôtel-Dieu de Beauce.

M. Emile Létourneau est présentement hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Beauce, nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Service anniversaire

Samedi à 4 hres p.m. sera chanté le service anniversaire de Mme Aurace Morissette, parents et amis sont invités.

Naissances

M. et Mme Rosaire Bélanger annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille née à l'Hôtel-Dieu de Beauce et baptisée sous les prénoms de Marie, Bertha, Micheline; parrain et marraine M. et Mme Lucien Rancourt de St-Martin oncle et tante de l'enfant; porteuse Mme Honorius Bougie, tante de l'enfant.

M. et Mme Arthur Quirion sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille née à l'Hôtel-Dieu de Beauce et baptisée sous les prénoms de Marie, Micheline, Lisette; parrain et marraine M. et Mme Paul Quirion de St-Martin oncle et tante de l'enfant; porteuse Mlle Emilienne Quirion de St-Martin tante de l'enfant.

M. et Mme Jean-Claude Leclerc annoncent a leurs parents et amis la naissance d'un fils né à l'Hôtel-Dieu de Beauce et baptisée sous les prénoms de Joseph, Laurien, Renald; parrain et marraine M. et Mme Laurien Fortin de St-Martin oncle et tante de l'enfant; porteuse Mlle Yvonne Leclerc soeur de l'enfant.

M. et Mme Renald Bédard sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils né à l'Hôtel-Dieu de Beauce et baptisé sous les prénoms de Joseph, Serge; parrain et marraine M. et Mme Maurice Bédard oncle et tante de l'enfant; porteuse Mlle Rose-Annette Rodrigue tante de l'enfant.

Notes sociales

M. et Mme René Poulin de Jonquière en promenade pour quelques jours chez leurs parents.

M. et Mme Louis Mercier, Mme Lionel Lizotte de Waterville en promenade chez M. et Mme Philippe Bélanger.

M. et Mme François Morissette à Lévis la semaine dernière.

Mlle Huguette Gagné passe la fin de semaine à Québec.

M. et Mme Philippe Larochelle et leurs enfants à Beideford pour visiter des parents.

M. et Mme Louis-Nazaire Bélanger, Mme Florian Bélanger, M. Germain Bélanger à Québec pour visiter M. Florian Bélanger qui est présentement hospitalisé à l'Hôpital Laval.

Mlle Lauretta Genesse de Beauport passe la fin de semaine dans sa famille.

M. et Mme Raymond Bédard, Mlle Réjeanne Veilleux de Québec les invités de M. et Mme Joseph Veilleux pour la fin de semaine.

M. et Mme Raymond Veilleux et leurs enfants à St-Joseph dimanche dernier pour visiter Sr Ste-Claire de la Trinité.

M. et Mme Georges Veilleux, M. Aimé Veilleux à Québec la semaine dernière.

DEVINETTES

Q.—On me lèche le dos, on me donne un coup de poing. Je vais dans tous les pays. Que suis-je ?
R.—Le timbre.
Q.—Qu'est-ce qui pousse et finit par tomber ?
R.—La barbe.
Q.—Quels sont les ouvriers qui restent toujours jeunes ?
R.—Les mineurs.

(D.N.C. de St-Martin) Sur cette photo nous voyons les membres de l'exécutif de l'A.C.F. (Association Coopérative féminine) de St-Martin. De gauche à droite assises: Mmes Carmel Lachance, Rosaire Poulin, Ovila Thibodeau et Wilfrid Beaudoin.

Debout: Mmes Viateur Quirion, Dominique Beaudoin, Jos. Roy, Henri Bilodeau de St-Martin et Mme Delfis Vachon de St-René.

Spécialité :
Cadeaux pour bébés
Trousseaux de baptême

Attention Spéciale

Mme JACOB DROUIN

Lingerie Dames et Enfants
Vêtements de base "Playtex"
et "Whirlpool"

Ecoulement complet de manteaux d'hiver
Réductions jusqu'à 30%

Tél. : 228-2928

2305, Blvd DIONNE, — — ST-GEORGES-OUEST

MAGASIN OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 8.00

Pour du linge plus blanc...
Employez l'eau de javelle
Fleur de Lis

Désinfecte, déodorise, détache, blanchit.

PRIX SPÉCIAL
.59
LE GALLON

A. L. GENESSE enr.
St-Georges-Est, Jersey Mills
Tél. 228-4468

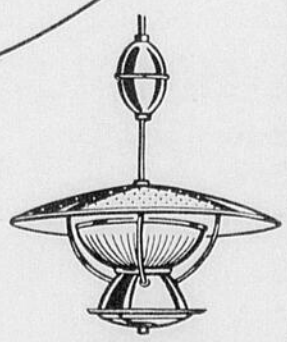
ROBERT PÉPIN est DÉMÉNAGÉ dans son NOUVEAU LOCAL ULTRA MODERNE

SUPER VENTE D'OUVERTURE

CADEAUX GRATIS

Ensemble 3 malles de voyage
$22.99

Tourne-disques à compter de
$18.88



LUSTRES D'ÉCLAIRAGE
50%

Venez tous nous rendre visite

ROBERT PÉPIN
258, 1ère Avenue, St-Georges-Est Tél.: 228-4172

DÉMARREZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC LES

OK garantit des voitures et camions d'occasion variés et de qualité

OK signifie un personnel qualifié et des installations de service après vente

OK signifie que vous êtes au bon endroit et avec les vendeurs indiqués pour acheter une bonne voiture d'occasion

MERCURY MARAUDER 1964
Coupé H. T., tout équipé
Très propre.
Valeur de $2,800. pour ..... **$2,475.**

CADILLAC SEDAN DE VILLE 64
Tout equipé.
Valeur de $5,500.00 pour ... **$4,750.**

OLDSMOBILE JETSTAR "88" 64
Tout équipé.
Valeur de $3,200.00 pour ..... **$2,775.**

PLYMOUTH SEDAN 62
Bonne condition.
Prix, ... **$1,175.**

Tracteur Chevrolet "DIESEL"
1964
état de neuf
valeur $9,500.
pour
$8,000.

OLDSMOBILE DYN. "88" 1965
Complètement équipé.
Bas millage.
Valeur de $3,800, pour ..... **$3,350.**

LINCOLN PREMIERE 60
Sedan.
Valeur de $1,950.00, pour ..... **$1,575.**

ENVOY SPÉCIAL 62
Très propre.
Valeur de $1,100.00, pour ..... **$975.**

Vendeurs:
ST-JEAN BERNARD
MARC RANCOURT BENOIT VEILLEUX

DISTRIBUTEURS DES NOUVELLES G.M. QUÉBECOISES

Chevrolet
Chevelle
Chevy II
Corvair
Corvette
Oldsmobile

Garage National inc.
146, 2e Avenue, St-Georges-Est, Tél: 228-4838

OLDSMOBILE SERVICE

CHEVROLET-OLDSMOBILE
CADILLAC

CHEVROLET

Toronado (Oldsmobile)
Oldsmobile F-85
Cadillac
Camion Chevrolet
Epic
Envoy

SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT

MARCHÉ DU TRAVAIL

Cette chronique vous est offerte par l'Eclaireur-Progrès en coopération avec le Service national de Placement au bénéfice des hommes et des femmes qui recherchent des emplois.

Opportunité d'emploi pour les travailleurs

EMPLOIS SIGNALES DANS LE TERRITOIRE

Hommes:

Commis avec expérience dans les pièces d'automobiles.

Mécanicien d'automobiles.

Un contremaitre menuisier pour construction industrielle.

Un menuisier d'établi pour manufacture de portes et châssis.

Compagnie d'assurance - vie établie dans la Beauce depuis plusieurs années demande un représentant. Bon salaire pour la personne qualifiée.

Déligneur de bois mou et bois franc.

Un opérateur de grue mécanique.

Femmes:

Cuisinière pour institution.

Serveuses pour hôtels et restaurants.

EMPLOIS SIGNALES à l'extérieur du territoire

Hommes:

Comptable vérificateur avec au moins 3 ans d'expérience.

Plombier avec licence junior pour construction neuve, plomberie et chauffage.

Fileurs, tisseurs et ajusteurs de métiers.

Techinicien en réparation de radios et TV, ayant complété un cours de 4 années en électronique.

Mécaniciens d'automobiles compétents.

Homme pour prendre charge d'une ferme hautement mécanisée. Logement disponible. District de La Tuque.

Aides fermiers avec expérience sur trayeuse automatique.

Très bon salaire pour cuisinier avec expérience dans les hôtels et restaurants.

CHANTIERS AMERICAINS

Pour le district de Ville Lac-Mégantic. Cinq hommes avec visa pour travailler comme bûcheron salaire horaire $1.98½ l'heure.

Cinq hommes pour couper bouleau 50 pouces. Devront se nourrir eux-mêmes.

Cuisinier avec visa américain Camp 70 hommes.

Voici maintenant quelques catégories de travailleurs à la recherche d'emploi

Menuisier avec carte de compétence.

Commis de bureau.

Commis magasin et épicerie.

Gardiens camps forestiers et manufactures.

Chauffeurs de camions.

SAINT-RENÉ

Dames de Ste-Anne.

Mardi le 21 Septembre, les D.S.T. se réunissaient en la salle du couvent pour leur assemblée mensuelle, et pour former un nouveau bureau de direction, il y eut prière, lecture du procès-verbal par Mme la secrétaire, la nouvelle direction élue pour deux ans se compose ainsi: M. le Curé, aumonier; Mme Paul-Emile Gilbert, Présidente; Mme Alphonse Doyon, vice-présidente; Mme Gérard Morin, Secrétaire; Mme Cléo Bourque, conseillère; Mme Pierre Maheux, conseillère.

Comme chefs de groupe: Mmes Gérard Talbot, Jos Jolin, Emilien Vachon, Marc-Eugène Lessard, Irénée Grondin et Clermont Vachon, nous comptons sur la collaboration de toutes et chacune, afin que ce mouvement, qui en est un d'action catholique. Soit un Mouvement vivant. Mot d'ordre de l'année. Le foyer communauté de foi et de culte.

LES PRIX DU marché de Montréal

$$$$$$$$$ $$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$

MARCHE DE L'EST ....

BOVINS.

Les réceptions se formaient surtout de vaches de diverses qualités. A l'ouverture, les prix étaient généralement stables à la semaine dernière. Mercredi, les bovins offerts se sont échangés à des prix à peine stables à $1.00 de moins, en certains cas.

BOUVILLONS.

Chx., ...	Nil
Bon., ...	Nil
Moy., ...	Nil
Com., ...	$15.50—$19.00

VACHES

Bon., ...	$14.75—$15.50
Moy., ...	$13.50—$14.50
Com., ...	$12.00—$13.25
Très com., ..	$ 8.00—$11.75

TAURES.

Bon., ...	Nil
Moy., ...	$17.75
Com., ...	$14.00—$16.25

TAUREAUX.

Bon., ...	$16.50—$17.00
C. & M., ...	$12.00—$16.00

VEAUX.

Toutes les classes de veaux de lait étaient en bonne demande. Le marché était actif pour toute la semaine durant et les prix étaient stables à fermes comparativement à la semaine dernière.

Bons veaux de lait $27.50—$31.50 ventes jusqu'à $33.50, moyens $22.50—$27.00, communs $13.00—$21.00.

PORCS.

Les porcs et les truies se sont vendus .50¢ de moins cette semaine.

Catégorie A
82 à $35.00
26 à $36.00
96 à $35.00 plus .85¢ ch.
Truies la plupart $24.00

AGNEAUX ET MOUTONS.

Seulement quelques ventes de moutons de qualité commune étaient enregistrés à $6.00 et $7.00 le cent livres.

(suite de la page 18)

voulu accepté la charge de responsable de la Prévention.

L'aumônier du cercle local est Monsieur l'abbé Pierre Fortier.

ORANGES
SUNKIST, très juteuses, 3 douzaines
97¢

BANANES
chiquita, d'un beau jaune, la livre
11¢

TOMATES
de californie, rouges No 1, 2 livres
35¢

Le seul épicier-boucher à vous offrir
LA GARANTIE A 100%

CRÈME GLACÉE
BORDEN, 3 chopines
58¢

MIX-O
eau de javelle concentrée, le gallon
49¢

THÉ SALADA
PEKOE, marque brune, 115 sacs à très bas prix
75¢

BISCUITS
OREO de cristies, réduits de .10 seulement
35¢

LAIT CARNATION
16 onces, à bas pr. ., la boite
15¢

SIROP
DE TABLE, habitant, délicieux, réduction de .06, 32 onces
39¢

BLÉ D'INDE
en grain Niblets, 15 onces
2/.39

BEURRE
DE PEANUTS York, 16 onces
44¢

POULET
5 à 6 livres, gelé, la livre
45¢

ROAST BEEF
filet, la livre
95¢

VIANDE à PATE
lard et boeuf
lbs 3/1.49

Saucisses
Hot dog, la douzaine
39¢

Drouin & Paquet
1re AVENUE — VILLE ST-GEORGES-EST — TELS : 8-2214 - 8-2215
SUPER MARCHÉ LICENCIÉ
STATIONNEMENT GRATUIT

Rembourreur
PLANTE
& FRÈRE
Spécialités:
Intérieurs complets
d'autos, camions,
toits de convertibles,
portes sourdes
pour bureaux.
Demandez nos prix
Beauceville-Est
Beauce
Tél. 502

ECLAIREUR PROGRES

Au service de la région

40,000 LECTEURS C E

Avant d'acheter
apprenez la vérité
sur le diamant

BIJOUTERIE
DOYON
(Face au pont)
BEAUCEVILLE-E.

Vol. 59 — No 6 Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 27 oct. 1965 Page 17

UN VÉRITABLE HÉTACOMBE À BEAUCEVILLE

2 MORTS ET 15 BLESSÉS

Une incroyable tragédie routière est survenue, vers 1h.40 samedi matin, dans la ville de Beauceville-Est. Un double accident s'est produit en l'espace de quelques minutes et il a fait deux morts et 15 blessés, dont au moins deux sont encore dans un état inquiétant à l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec.

Le nom de la première victime est Paul-Eloi Veilleux, âgé de 25 ans et domicilié à Beauceville. M. Veilleux était marié et il était le fils de M. Raoul Veilleux. Le nom de l'autre victime est Gaétan Poulin, âgé de 19 ans et fils de M. André Poulin de Beauceville-Ouest.

Les deux accidents se sont produits sur la route 23, en face du restaurant Beauce Steak House. Une automobile conduite par M. Napoléon Poulin, marchand de Beauceville-Ouest, aurait heurté M. Paul-Eloi Veilleux qui traversait la rue. M. Veilleux fut projeté sur la chaussée et, souffrant particulièrement d'une fracture du crâne, il a succombé quelques minutes plus tard en présence de nombreux témoins.

L'épouse de M. Veilleux ainsi que son frère et la femme de ce dernier ont été témoin de l'accident; leurs cris d'effroi ont vite causé un attroupement. Le vicaire de Beauceville et le Dr Réal Bernard sont accourus.

C'est sur cette magnifique route toute fraîche terminée à l'entrée sud de Beauceville-Est que s'est produit le double accident qui devait coûter la vie à deux personnes et en blesser douze autres. Le X marque l'endroit précis de la tragédie qui s'appelait jadis (quel paradoxe) le "bois des amoureux".

C'est à ce moment qu'aurait surgi la seconde automobile conduite par M. Jean-Hugues Laflamme de Beauceville-Ouest. Sous une pluie battante ce fut la catastrophe. Le véhicule fonça dans l'attroupement, passant sur le corps de la première victime et projetant 15 personnes sur la chaussée.

Au moins 12 de ces personnes ont été blessées gravement, souffrant, pour la plupart de plusieurs contusions et de fractures. Deux blessés ont eu le crâne endommagé. Les ambulanciers de la maison Gérard Giguère de Beauceville ont fait appel à des confrères de la ville de St-Georges, ceux de la maison Gédéon Roy. Tous les médecins de Beauceville ont aussi apporté leur concours.

Gaétan Poulin est demeuré inconscient à l'hôpital de l'Enfant-Jésus durant environ 20 heures. Il est mort samedi soir vers 5h. La vie d'autres blessés du même accident est encore en danger.

Dans trois autres cas, la situation reste encore critique, il s'agit de Mlle Rita Bolduc de Beauceville qui est dans le coma depuis l'accident et de MM. Maurice et Denis Poulin de Beauceville-Ouest, fils de Théodore, qui souffrent tous deux de fractures du crâne et des jambes.

Une scène de cauchemar

A l'arivée des trois médecins résidents de Beauceville et des ambulances, aucune imagination ne peut concevoir une telle désolation: des blessés et un mort étendus sur une longueur de 200 pieds dans le chemin.

S'empressant de leur donner les premiers soins, les médecins firent transportés les blessés aux hôpitaux de Beauceville, St-Sacrement et l'Enfant-Jésus de Québec. Cinq ambulances dont celles de la Maison Gérard Giguère Enrg., de St-Georges et de Ste-Marie firent le transport.

Demandé sur les lieux du premier accident l'abbé Aichard vicaire de Beauceville était à administrer M. Veilleux lorsque survint la seconde collision. L'abbé Béchard fut projeté à une quinzaine de pieds et subi de mutiples contusions et bris de côtes. Les premiers soins lui furent donnés sur place et il a pu retourner au presbytère sans être hospitalisé après avoir administré les blessés les plus graves.

Des témoins de l'accident de samedi racontent que tout s'est déroulé comme dans un film d'épouvante, tellement c'était incroyable à voir.

"On ne peut imaginer une chose pareille" souligne un de ces témoins, "Quand il s'agit d'êtres humains ce n'est pas comme si c'était des autos qui se heurtent. Durant quelques secondes je suis resté figé sur place ne prenant pas conscience réellement de ce qui arrivait. Durant ces quelques instants, j'ai réellement perdu la notion du temps, je ne savais pas

(suite à la page 18)

M. PAUL-ELOI VEILLEUX, âgé de 25 ans, marié à Lorraine Veilleux de Beauceville, décédé immédiatement lors du premier accident. Il laisse dans le deuil outre son épouse. Son père et sa mère M. et Mme Raoul
(suite à la page 18)

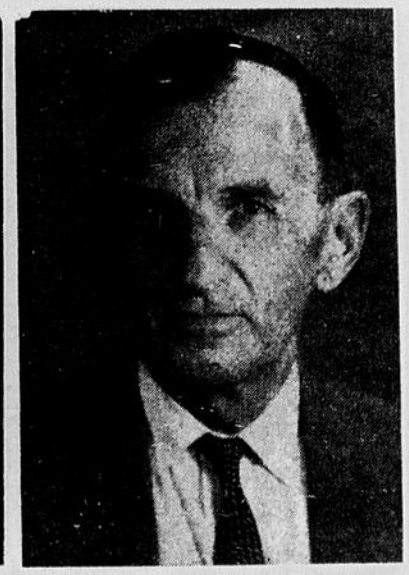
M. GAETAN POULIN âgé de 19 ans, fils de M. et Mme André Poulin (Lazi) (Anita Mathieu) de Beauceville-Ouest décédé samedi soir vers 5 heures. Outre son père et sa mère, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs Rénald, Daniel, Christine et Diane Poulin de Beauceville, ses grands-mères: Mmes Adolphe Mathieu et Louis Poulin. Le corps a été exposé au salon funéraire Gérard Giguère Enrg. de Beauceville et le service fut chanté mercredi à 11 heures trente.

QUATRE RÉÉLECTIONS À BEAUCEVILLE-EST

M. JACQUES RENAULT,
Mairie

M. CLEMENT DOYON,
Siège No 1

M. MELITHON PARE,
Siège No 2



M. LEONIDAS FECTEAU,
Siège No 3

M. le maire Jacques Renault ainsi que trois de ses échevins MM. Léonidas Fecteau, Clément Doyon et Mélithon Paré ont été réélus par acclamation pour un autre terme à la direction du conseil de Beauceville-Est.

La mise en nomination qui se déroula lundi le 25 octobre n'a donné lieu à aucune autre présentation de candidats aux quatre postes vacants. Lors de la fête qui avait été préparée en son honneur, dans son discours de remerciements, M. le maire Jacques Renault, avait formulé le désir que les mêmes conseillers avec qui il était habitué de siéger soit réélus en même temps que lui. Nos félicitations au maire et aux échevins réélus.

Clinique de sang le 28 octobre

Nous désirons vous rappeler que la prochaine clinique de donneurs de sang dans notre district aura lieu :

Jeudi le 28 octobre 1965, à l'école Secondaire Beauceville Ouest, de 3h.00 à 5h.00 p.m. et de 7h.00 à 9h.30 p.m.

Vous avez déjà réalisé l'importance du Service de Transfusion Sanguine de la Croix-Rouge en contribuant personnellement à sa Banque de Sang.

Nous espérons que vous répéterez ce généreux geste à la clinique précitée et si possible que vous viendrez accompagné d'un nouveau donneur afin que l'objectif de 200 chopines de sang soit atteint et même dépassé.

Paul-Eloi...

(suite de la page 17)

Veilleux (Eva-Reine Poulin) de St-Alfred. Ses frères et belles-soeurs, M. et Mme Placide Veilleux de Beauceville, celui-ci est hospitalisé à Beauceville pour des blessures assez graves subies dans l'acident, M. et Mme Denis Veilleux de Beauceville, M. Paulin Veilleux de St-Alfred Ses soeurs et son beau-frère: M. et Mme Jean-Louis Mathieu de St-Alfred (Denise), Mlles Lisette et Bibiane Veilleux de St-Alfred. Le corps a été exposé à la maison familiale de M. Veilleux à St-Alfred et les funérailles ont eu lieu mercredi à 10 heures 30 en l'église paroissiale.

Une scene...

(suite de la page 17)

qu'elle décision prendre".

Ceux qui ont assisté à cette tragédie sans être blessé ont tous la même impression: un cauchemar!

Sous la pluie, les pleurs, les gémissements des blessés, les secours moraux et physiques, tout semblait superficiel.

Que dire d'autre devant cette tragédie routière qui a plongé dans la peine plus de douze familles de chez-nous. Souhaitons que la liste des décès ne s'allonge pas et que tous les blessés reviennent chez eux sans avoir à déplorer des conséquences désastreuses.

Les autres blessés transportés à St-Sacrement et à l'Enfant-Jésus de Québec sont:

Mlle Rita Bolduc âgé de 50 ans (Jos-Alexandre) de Beauceville-Ouest, une jambe cassée et est dans le coma depuis l'accident.

M. Maurice Poulin, âgé de 23 ans (Théodore) de Beauceville-Ouest, renfoncement du crâne et les deux jambes fracturées.

M. Denis Poulin, 18 ans, (Théodore) de Beauceville-Ouest, fractures du crâne et deux jambes fracturées.

Mme Bernard Bolduc, 31 ans, (Claudette Mathieu) de Beauceville-Ouest, coupures aux jambes.

Mlle Georgette Mathieu, 43 ans, (Evangéliste) de Beauceville-Est, une jambe fracturée.

Royal Nadeau, 19 ans, (Victor), de St-Alfred, côtes brisées ainsi qu'une jambe et un bras fracturés.

Camil Gilbert (Athanase) de St-Alfred, une jambe fracturée.

Camil Grondin, 30 ans, travaillant à Ottawa, une jambe fracturée.

Raynald Morin, 22 ans, (Frédéric), rang Fraser, une jambe fracturée.

Blessés transportés à l'hôpital de Beauceville : Roger St-Hilaire, 24 ans, de Beauceville, coupures; Marcel Mercier, 21 ans, rang Fraser, multiples contusions; Placide Veilleux, 23 ans, de St-Alfred, frère du décédé, nombreuses contusions graves; Mme Jean-Marie Giguère, 23 ans, de Beauceville-Est, contusions.

Les personnes les moins blessées sont restées à l'hôpital St-Joseph de Beauceville. Ce sont MM. Gilles Mathieu et Roger Saint-Hilaire, deux hommes mariés, âgés respectivement de 29 et 24 ans et domiciliés à Beauceville-Est, ainsi que le vicaire de Beauceville M. l'abbé Louis-Philippe Béchard.

LA GUADELOUPE

Dernièrement avaient lieu à l'école St-Louis de La Guadeloupe, les élections du Cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. Une foule nombreuse s'est rendue à la grande salle de l'école pour la circonstance.

L'assemblée était présidé par le président sortant de charge, M. Camille Marois. Après avoir remercié l'assistance d'être venu encourager les dirigeants locaux, on procéda à l'initiation de deux nouveaux membres ainsi qu'auchangement de décoration de 20 ans de M. Alphonse Rouleau. La direction du cercle local a tenu à souligner cet heureux évènement en offrant une superbe statue de Ste-Jeanne d'Arc à M. Rouleau.

Le Vice-Président diocésain, M. J.-Adrien Audet, fut ensuite demandé pour exposer les nouvelles structures des Cercles Lacrodaire. Dans un exposé court mais précis, il fit comprendre à l'assemblée que c'était un devoir pour tous et chacun de faire sa part dans le mouvement. Il n'est pas question de regarder les autres: tous ont un travail d'apostolat à remplir.

Vinrent ensuite les élections présidées par le Directeur diocésain, M. Paul-Yvan Paradis. Ont été élus: Pour les Lacordaire: président, M. Raymond-Marie Grégoire; sécrétaire, M. François Labonté; trésorier, M. Camille Mar, is; responsable de l'Education, M. Ludger Corriveau; responsable de la Prévention, M. Claude Fortin; responsable de la Réhabilitation, M. Irénée Lachance.

Pour les Jeanne d'Arc: présidente, Mlle Aurore Gagnon; sécrétaire-trésorière, Mlle Nicole Veilleux; responsable de l'Education, Mme Joseph Gagnon; responsable de la Réhabilitation, Mme Irénée Lachance; tandis que personne n'a

(suite à la page 16)

Bingo...

(suite de la page 21)

Messieurs et Dames de Beauceville, le 28 novembre, que le Damier Rose voit une salle comble. Personne n'a jamais regretté cet après-midi annuel ! — Entre temps, des mains se tendront vers vous...

Je me souviens que toujours l'on a donné avec le sourire. Le temps venu, nos vieux messieurs et dames âgées, auront aussi ce sourire... parce que vous aurez répondu généreusement à notre "SOS".

MME J. B. VEILLEUX,
Sec.

CINEMA REX

Air climatisé — 800 sièges

Le plus vaste cinéma de la rive sud — Tél. 202

OCT. 29-30-31, NOV. 1, VEN. à LUN.

TRÈS GRAND SPÉCIAL

EN COULEURS

MICHAEL CONNORS dans JOEY HEATHERTON RIVALITES

EN GRANDE PRIMEUR DANS LA REGION

Mar., Mer., Jeu., 2-3-4 Nov. :

HATARI

avec JOHN WAYNE — en couleurs

et

CARAMBOLAGES

avec Sophie Daumier

PROCHAIN SPECTACLE SUR SCÈNE LE 6 NOVEMBRE

La semaine prochaine "LE MOTEL DU CRIME"

Bientôt sur le gigantesque Ecran du cinéma REX "Un monde Fou, Fou, Fou, Fou", version de "It's mad, mad, mad, mad world".

C'EST le TEMPS des PNEUS D'HIVER

B.F.Goodrich

Procurez-Vous Vos Pneus D'hiver Dès Maintenant!

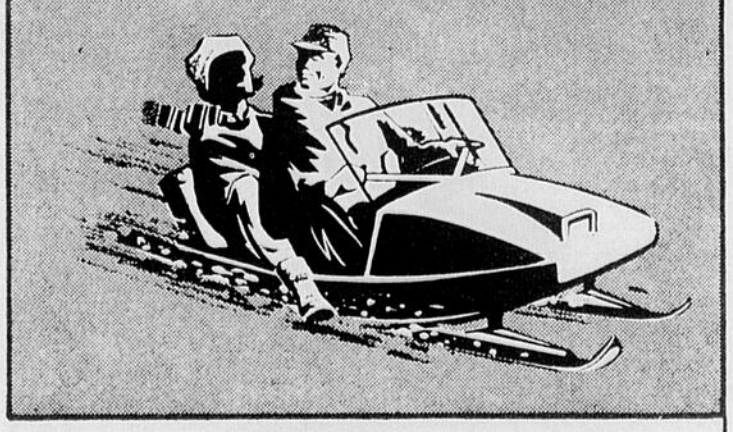
B.F.Goodrich

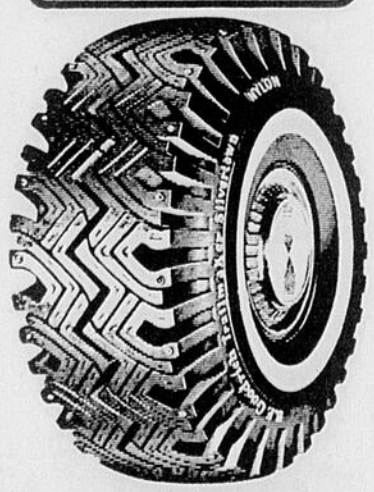
CARNAVAL DE PNEUS D'HIVER

GAGNEZ

Des merveilles pour l'hiver en prix — six rapides, sportives, magnifiques OMC Moto-Neige et six puissantes Souffleuses à neige Lawn Boy. Vous pouvez être l'heureux gagnant de l'un de ces prix fabuleux durant le Carnaval de Pneus d'Hiver B. F. Goodrich!

ENTREZ POUR OBTENIR VOTRE FORMULE DE PARTICIPATION... RIEN À ACHETER!





TRAILMAKER

SILVERTOWN STUDDED

DEPT. 330 BUR. 695

GARAGE

DÉPARTEMENT CO-OP DE PIÈCES

BEAUCEVILLE

GROS DÉTAIL

CASIER POSTAL: 248 575-A, 1ÈRE AVENUE

ECLAIREUR PROGRES

FONDE EN 1908

Imprimé par
La Cie de L'Eclaireur Ltée
121

Edité par
Beauce Publication Ltée
Ville St-Georges-de-Beauce

Gérant: V. Rodrigue — Rédacteur en chef: R. Bolduc — Publicité: J. Barbeau

ABONNEMENT :

Canada :
6 mois $2.50
1 an 4.00
3 ans 10.00

Hors du Canada :
1 an 5.00
3 ans 12.50

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

A la croisée des chemins

La conquête de la liberté

L'homme libre, l'adolescent libre, est celui qui conquiert la maitrise de toutes contraintes intérieures ou extérieures, qui s'est soumis à aucun esclavage et qui vainct tous les obstacles qui l'empêcheraient d'atteindre le but, à savoir : la vérité et le bien (ce qui englobe le beau).

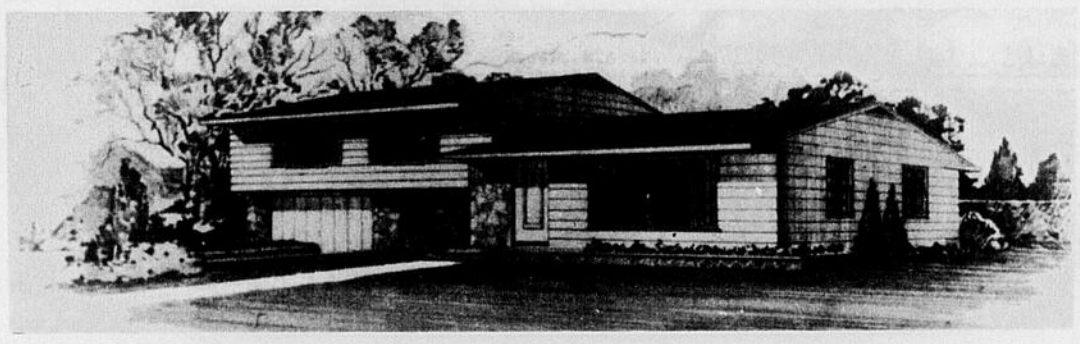
L'adolescent libre est celui qui livre une lutte victorieuse contre ses ennemis visibles et invisibles. Il se libère de ses ennemis, selon la mesure de tous ses moyens. Il les tient en respect. Par exemple : **l'adolescent libre** mâte et terrasse la paresse au travail intellectuel, il contrôle l'attrait, le désir et le besoin de satisfactions sexuelles, dans le but de conserver intacte et pleine de force cette puissance qu'il mettra un jour au service de la vocation qu'il embrasse. **L'adolescent libre** ne rejette pas l'autorité, mais va à la rencontre de cette dernière pour converser en tête à tête avec elle, exposer ses critiques, suggérer ses amendements et demander ses adoucissements. **L'adolescent libre** résiste aux flots des musiques déshumanisantes qui conduisent à la folie massive, à une sorte de "masturbation" collective de l'esprit, du bon goût et du coeur. Voilà **l'adolescent libre** dans le sens bon et plein du mot.

S'engager

Pour conquérir cette liberté, l'adolescent doit s'engager de pleins pieds dans la lutte de tous les instants qui le débarrassera des poids et des boulets qui entravaient sa marche vers son idéal, qui, pour toutes jeunesses, se ramène en quelque sorte à "être et devenir plus homme et plus femme" afin de rendre le monde, notre monde plus humain et plus chrétien.

Abbé Jean-Paul Gélinas, D. Th.,
l'ami des 13-18 oubliés.

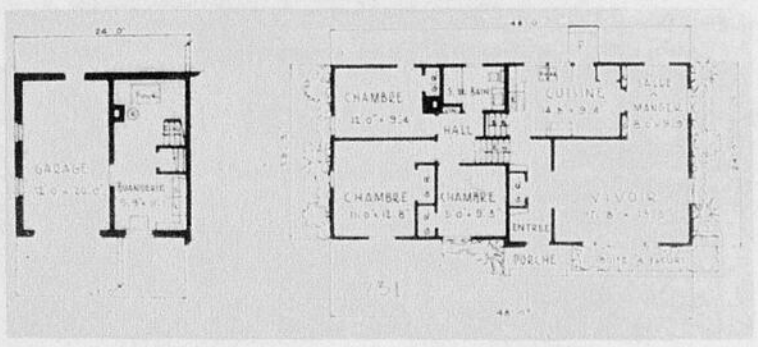
La maison de la semaine



P-CH-231-F. 1134 pi. ca.

Lorsqu'il s'agit de réaliser le rêve si longtemps caressé de l'achat d'une maison, la solution idéale semble se limiter à quelques visites de "modèle type" et, de choisir celle qui semble répondre le plus à nos besoins. En général, on s'en réjouit. Mais n'avez-vous jamais pensé que vous pouviez choisir exactement une maison qui convient personnellement à vos goûts et à vos exigences ? Pour $18.00 seulement, vous pouvez obtenir un plan bien à vous, que vous pourrez modifier selon vos besoins et votre bourse. Le plan que nous vous proposons cette semaine semble répondre à ce que vous voulez ? Alors...

Les créateurs de cette maison ont capté toute la somptuosité du style Colonial et ont éliminé les inconvénients des longs escaliers dans cet impressionnant modèle. L'extérieur de pierre et bois se confond bien avec le style et peut facilement s'accomoder à n'importe quel terrain et s'adapter facilement à différentes localités.



Au niveau supérieur se trouvent 3 grandes chambres à coucher et une chambre de bain, ayant lingerie et une pratique vanité, ainsi que de nombreux garde-robes. Au niveau du sol, un immense vivoir avec grande fenêtre panoramique suivi de la salle à manger. Il est à remarquer la facilité que vous aurez pour placer les meubles du vivoir. Une grande cuisine moderne complète ce plancher, une pratique armoire à balais ainsi qu'une entrée de service donnant sur le patio, ajoutent encore plus de commodités à cette pièce.

Un petit escalier conduit au sous-sol partiel, où se trouve un grand garage et une chambre à lavage. Cette maison est très logeable et parfaitement conçue pour assurer l'intimité et le confort en donnant une apparence de luxe et d'aisance. Tous les modèles ont été bâtis à plusieurs reprises dans les diverses régions du Canada, mis à l'épreuve et modifiés au goût des usagers. Une attention particulière est portée à l'intégration des services et occomodations utilitaires qui leur assurent leur grande popularité.

Bon pour obtenir le plan publié aujourd'hui.

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS
C. P. 728, Ville St-Georges, Beauce

Veuillez me faire parvenir un exemplaire de l'esquisse du plan de la maison de la semaine

No..... Ci-inculs la somme de 0.50.

Nom :.....

Adresse :.....

COURS D'ANGLAIS

facile et économique

par LOUIS CHASSÉ

Grâce à une entente avec l'Institut d'Enseignement par le Disque, "L'Eclaireur-Progrès" publie chaque semaine une tranche de cours d'anglais. Le texte de ce cours a été endisqué selon la méthode dite à voix multiples par M. Louis Chassé.

* * *

Où achetez-vous vos habits ?
Je les achète chez mon tailleur.
Where do you buy your cloches ?
I buy them at my tailor's.

Cet habit me va-t-il bien ?
Oui, cet habit vous va bien.
Does this coat fit me well ?
Yes, that coat fits you all right.

Les manches sont trop larges.
Je crois que vous avez raison.
The sleeves are too wide.
I think you are right.

Pourquoi le prix varie-t-il tant ?
C'est selon la concurrence entre les tailleurs.
Why does the price vary so much ?
It is due to the competition between tailors.

Combien votre tailleur prend-il pour un habit ?
Le plus bas prix est de $50.00.
What does your tailor charge for a suit?
The lowest price is fifty dollars.

Avez-vous été servi, Monsieur ?
Pas encore, je désirerais m'acheter un habit.
Have you been served, Sir ?
Not yet, I should like to buy a suit.

Veuillez me montrer des échantillons.
Je prendrai ce lainage gris.
Please show me some patterns.
I will take this grey woollen material.

Vais-je prendre vos mesures ?
Oui, je veux un habit fait sur mesure.
Shall I take your measurements ?
Yes, I want a made-to-order suit.

Quand sera-t-il prêt ?
S'il vous plait, passez jeudi à quatre heures.
When will it be ready ?
Please, call Thursday, at four o'clock.

Excusez-moi, le pardessus n'est pas prêt.
Voudriez-vous repasser dans le courant de la semaine prochaine ?
Excuse me, the overcoat is not ready.
Will you call again some time next week ?

* * *

Nous sommes heureux d'offrir gratuitement nos leçons passées et futures. Cependant, si vous vouliez faire une comparaison sur vos possibilités concernant une meilleure formation et pouvoir mieux parler anglais, procédez comme suit :

N'envoyez pas d'argent, mais seulement votre nom et votre adresse; vous recevrez un microcillon 33½ r.p.m. contre $0.50 que vous paierez seulement après réception de ce disque.

Prix et avantages spéciaux pour les écoles, hôpitaux, laboratoires de langues, entreprises, cercles de Fermières, oeuvres paroissiales, etc.

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

BELIER (21 mars au 19 avril)
Méfiez-vous des flatteurs.

TAUREAU (20 avril au 20 mai)
Les événements vous favoriseront.

GEMEAUX (21 mai au 21 juin)
On vous donnera le crédit d'un succès.

CANCER (22 juin au 22 juillet)
Peine sentimentale vite oubliée.

LION (23 juillet au 22 août)
On vous expliquera un mystère.

VIERGE (23 août au 22 septembre)
On répondra à vos sentiments.

BALANCE (23 septembre au 23 octobre)
Vos compliments seront appréciés.

SCORPION (24 octobre au 22 novembre)
Vous profiterez d'une aubaine.

SAGITAIRE (23 novembre au 22 décembre)
Vous ferez mieux de vous taire.

CAPRICORNE (23 décembre au 20 janvier)
Une promotion pour vous.

VERSEAU (21 janvier au 18 février)
On vous fera une offre intéressante.

POISSON (19 février au 20 mars)
Votre patience sera récompensée.

SAINTE-JUSTINE

Samedi le 30 octobre sera béni le mariage de Mlle Jeanne Mance Lamontagne fille de M. et Mme Donatun Lamontagne de Ste-Justine à M. Gaston Labrecque de St-Camille, fils de M. et Mme Julien Labrecque.

A M. et Mme Jean Conrad le premier octobre est né un fils Joseph, Edgar, Martin; parrain et marraine M. et Mme Edgar Chabot oncle et tante de l'enfant; porteuse Mlle Lucia Lapierre tante de l'enfant.

1er AU 6 NOVEMBRE : Nuits froides. Givre, brume ou verglas le matin, brouillard, neige et bruine en soirée. Clair en mi-semaine avec averses ou poudreries. Ensuite tempête de neige ou de verglas. Ensoleillé et un peu plus doux en fin de semaine. Temp.: SUD, 25 et 50 F, NORD, 20 et 40 F. Pluie ¼". Neige 1 à 3". Soleil 25 hres.

ORGANISATION SCOLAIRE À L'ÉCOLE NORMALE

M. l'abbé Marcel Bisson, professeur de littérature.
Mère Ste-Jeanne-de-Domrémy, Principale, directrice des études, professeur de religion.
Mère Ste-Jeanne-de-France, Supérieure, professeur de latin.
Mère St-Pierre-de-Rome, Assistante, directrice de Scolasticat, professeur de Pédagogie.
Mère St-Joseph-Marie, Conseillère, comptable.
Mère St-Eugène, Econome, conseillère.
M. Antoni Drolet, professeur de Pédagogie.
M. Richard Fiset, professeur de mathématiques.
Mère Marie-de-la-Protection, professeur d'hygiène, de doctrine sociale.
Mère St-Sébastien, bibliothécaire.
Mère Ste-Amédée-de-Savoie, professeur d'anglais.
Mère Marie-de-Jésus, professeur de français.
Mère Marie-Leatitia, professeur de français.
Mère St-Jean-d'Avila, professeur d'histoire, d'anglais.
Mère Ste-Catherine d'Alexandrie, professeur de psychologie.
Mère Marie-Thérèse, professeur de religion, de biologie.
Mère Marie - de - la - Trinité, professeur de philosophie.
Mère Marie-André, directrice des étudiantes.
Mère St-Clément, professeur de religion et de civisme.
Mère Ste-Cécile, professeur de chant, de piano.
Mère Ste-Gisèle, aide-bibliothécaire.
Distribution des étudiantes dans chaque cours.

Brevet A :
A III, 12 élèves, Mère Marie-de-la-Trinité, titulaire.
A II, 9 élèves, Mère St-Jean-d'Avila, titulaire.
A I, 13 élèves, Mère Marie-de-Jésus, titulaire.

Brevet B II :
Local 34, 21 élèves, Mère Ste-Catherine d'Alex, titulaire.
Local 35, 29 élèves, Mère Marie-Leatitia, titulaire.

Brevet B I :
Local 31, 34 élèves, Mère St-Clément, titulaire.
Grand total : 129.

Cours Post-scolaires

Brevet B :
Philosophie familiale, M. Antoni Drolet.
Doctrine sociale, Mère Marie-de-la-Protection.
Civisme, Mère Marie-Leatitia.

Brevet A :
Religion IV, M. Claude Drolet.
Psychologie expérimentale, M. Emmanuel Pomerleau.
Philosophie de l'éducation, M. Antoni Drolet.
Statistique appliquée à l'éducation, M. Richard Fiset.
Mathématiques III, Mère St-Jean d'Avila.

Naissance

M. et Mme Eugène Thériault (Suzanne Drouin) d'Ahuntsic, sont heureux d'annoncer la naissance de leur deuxième enfant, une fille, née le 27 septembre 1965, à l'hôpital Fleury d'Ahuntsic, et baptisée le 9 octobre, sous les prénoms de Marie, Claire, Sylvie. Parrain, M. André Drouin, de Montréal; marraine, Mlle Marie-Claire Drouin, de Beauceville, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Eugène Thériault, mère de l'enfant.
Nos félicitations.

Naissance

A l'Hôtel-Dieu de Hauterive est né Marco, premier enfant de Jean-Marc Toulouse et de Louise Caron de Manicouagan; parrain et marraine M. et Mme Jos. Toulouse; porteuse Mme Sigefroid Caron.

ARC-EN-CIEL POLITIQUE

Il y aura dix bureaux provisoires de votation dans le comté de Beauce samedi et lundi, le 30 octobre et le 1er novembre. Toute personne qui a de bonnes raisons de croire qu'elle sera absente de son arrondissement le 8 novembre pourra voter par anticipation à l'un de ces bureaux. Il lui suffira de prêter le serment requis à cette fin.

x x x

Les voyageurs de commerce, les étudiants à l'étranger, même les travailleurs d'élections sont susceptibles de voter à ces bureaux provisoires de votation s'ils remplissent toutes les conditions exigées par la loi. Ces boites de scrutin ne seront pas ouvertes avant le 8 novembre, c'est-à-dire en même temps que les bureaux de votation ordinaires.

x x x

Trois candidats beaucerons poursuivent une campagne ardue en vue d'acquérir les suffrages des électeurs. MM. Cliche, Perron et Racine tiennent des assemblées publiques, visitent les paroisses et dirigent leurs organisations électorales avec entrain. Il ne reste plus que dix jours à peine pour influencer l'électorat. Quant à M. Bardou, il n'a pas encore bougé et rien ne laisse prévoir qu'il viendra solliciter l'appui des électeurs.

x x x

La présence d'un candidat NPD vient ajouter une couleur de plus dans la lutte qui se poursuit chez nos amis de Dorchester. Ce candidat est M. Henri Lessard, un homme d'affaires de St-Georges, qui fait ainsi ses premières armes politiques.

x x x

Un ex-citoyen de St-Georges, M. Fernand Gagné, est candidat conservateur dans Mégantic. Le 7 novembre, M. Gagné sera également candidat dans le quartier No 2 aux élections municipales de Thetford. Deux élections en deux jours ! Voilà un homme qui connaitra des émotions... prolongées.

x x x

La mise en nomination se terminait à 3 heures lundi après-midi. Un seul candidat, M. Perron, est venu se rendre compte "de visu" s'il aurait un adversaire supplémentaire.

x x x

M. Réal Caouette, chef du Ralliement des Créditistes à St-Georges lundi où il rendra visite aux autorités avant de prendre la parole à un ralliement politique en faveur de son candidat, dans la salle paroissiale de St-Georges.

x x x

Il est encore possible que les élections n'aient pas lieu dans la Beauce le 8 novembre ! En effet, si un candidat décède entre le jour des présentations et le jour du scrutin, l'élection est automatiquement remise à plus tard. Souhaitons qu'un tel malheur ne se produise pas.

SAINT-ALFRED

Nos malades

Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. Lucien Boucher qui est hospitalisé à l'Hôpital de Beauceville.

Prompt retour à la santé à M. Albert Boucher hospitalisé à Beauceville.

Construction

M. Jean Paul Gilbert de St-Alfred est à reconstruire sa demeure qui avait été incendiée il y a quelques temps.

Notes sociales

Nous saluons l'arrivée de notre nouveau curé M. l'abbé Marcel Bisson et nous lui souhaitons un long séjour parmi nous.

Mlles Jeannette et Thérèse Rodrigue de Beauceville ont visité M. et Mme Gilbert Oram.

M. et Mme Charles Emile Veilleux de Magog en visite chez leurs parents M. et Mme Oram Veilleux.

Bagues de fiançailles	50%	Bijoux	20%
Montres	50%	Briquets	
Bague,		Coutellerie	
Pierre naissance	50%	Verre taillé	à
Perles cultivées	50%	Verre soufflé	
Chapelets	50%	Valises	40%

SERVICE COMPLET DE RÉPARATION DE MONTRES
Importateur diamantaire
RENÉ MARCOUX
BIJOUTERIE
365, de la Couronne - 2e étage
Québec — Tél. LA. 4-8722

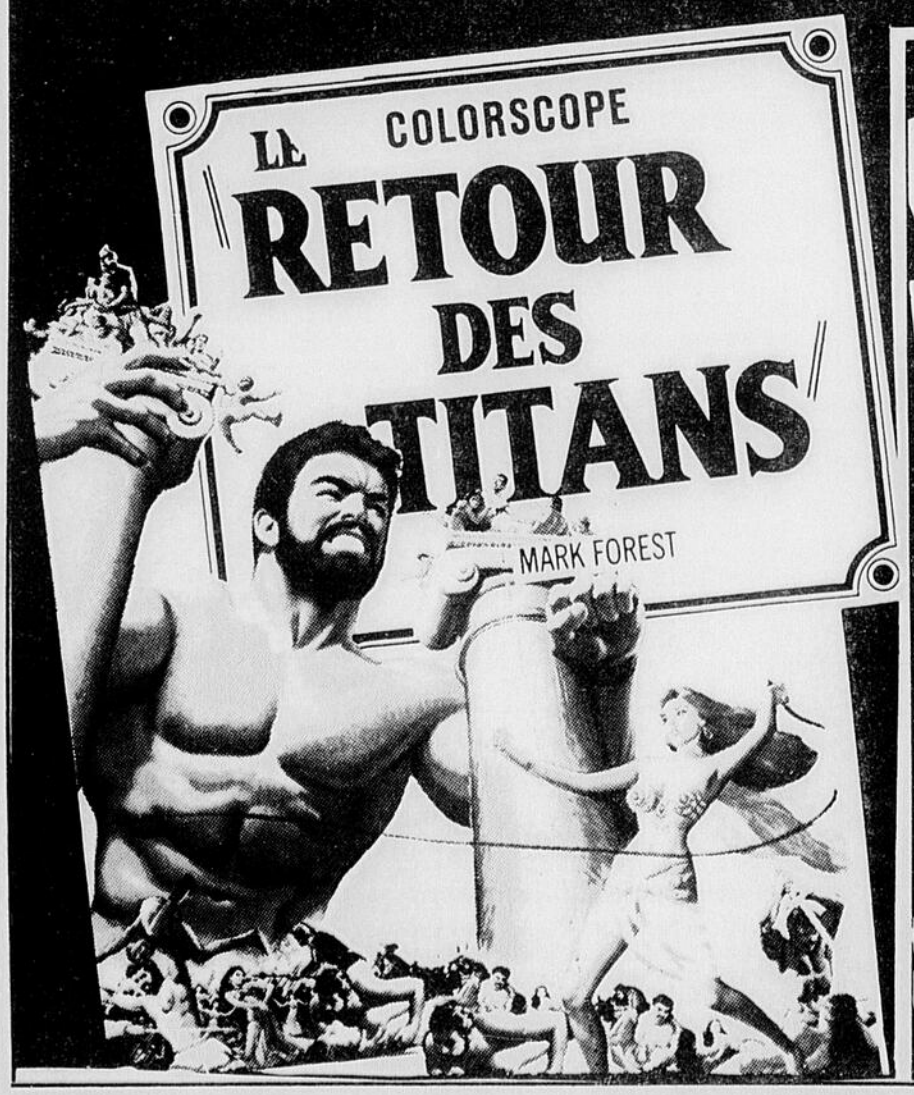
Théâtre Beauceville Inc
Votre théâtre — La véritable citadelle des grands films
Toujours un programme de choix

JEU. VEN. SAM.
DIM. LUN. MAR.
LES 28-29-30-31- OCT.
1 ET 2 NOV.

"CINÉ-FESTIVAL"
Mercredi le 3 nov. :
"L'AMANT DE CINQ JOURS" du fameux réalisateur Philippe de Broca.

POUR LA 1ère FOIS DANS LA BEAUCE DEUX FILMS EN PRIMEUR

BOURRÉ D'ACTION À VOUS EN COUPER LE SOUFFLE!



Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

ECLAIREUR PROGRES

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Vol. 59 — No 6 Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 27 oct. 1965

NOCES DE RUBIS

Je ramasse mes souvenirs... ils sont vite assemblés, puisque si récents, que je puis presque les palper! C'est une reminiscence belle et légère comme des pétales de fleurs. Ce fut une fête surprise, une fête intime d'enfants reconnaissants envers leurs parents.

M. et Mme J. B. Veilleux ont vu s'écouler 40 ans depuis le "oui" bien prononcé! Ils devaient passer par des années entremêlées de bonheur, de peine et d'épreuves!

Dimanche soir, le 10 octobre, à l'hôtel Royal, dans une magnifique petite salle décorée de fleurs, dix-neuf enfants, belles-filles et beaux-fils compris, ainsi que Mlle Berthe Bossé prêtaient l'oreille... Les voix de papa et maman ainsi que leurs pas leur étaient si familiers.

Les voici qui s'avancent! Papa réellement stupéfait tandis que maman a eu vent de quelque chose... sans réellement pouvoir préciser! Premier émoi passé, chacun a voulu dire mot et, féliciter ceux que l'on fêtait.

Pas de célébration sans roses et oeillets... Marie-Claude petite-fille des jubilaires a su les présenter d'une manière gentille, tandis que, Sylvia, autre petite-fille, délicatement, a offert une bourse substantielle! Plusieurs toasts furent portés en l'honneur de ceux que nous fêtions.

Un succulent et splendide buffet froid sut régaler petits et grands. M. Jean Cataford dit les mots appropriés. Jacqueline, l'ainée des enfants, enchaina pour exprimer les voeux et sentiments de ses frères et soeurs, ainsi que ceux des belles-filles et beaux-fils des jubilaires.

APPEL PRESSANT AUX DONNEURS DE SANG

La clinique mobile des donneurs de sang de la société Canadienne de la Croix-Rouge sera à Beauceville jeudi le 28 octobre de 3 h. à 5 h. et de 7h. à 9h. a.m. à l'école Secondaire de St-François-Ouest.

Sous le patronage des Chevaliers de Colomb de la Jeune Chambre de Commerce et des filles d'Isabelle de Beauceville, la clinique mobile sera à votre disposition pour que vous puissiez sauver des vies en donnant votre sang. L'objectif de la clinique a été fixé à 200 donneurs, l'année dernière, en avril 1964, 118 donneurs s'étaient présentés à la clinique pour donner de leur sang.

Le président de cette clinique d'automne M. Jacques Roy, les vice-présidents, MM. Jean-Yves Laflamme et Hugues Lacasse ainsi que tous les membres bénévoles qui seront à votre service jeudi demandent particulièrement aux parents et amis des patients qui ont reçu des transfusions récemment ou qui ont besoin actuellement de transfusions sanguines de donner leur sang. Plus que toute autre personne ils ont une obligation morale de remplacer le sang déjà employé ou sur le point de l'être. Les personnes qui ont reçu des transfusions et qui jouissent maintenant d'une bonne santé devraient également contribuer à la banque de sang.

Vous pouvez sauver la vie d'un être cher en donnant une petite quantité de votre sang. Il vous faudra une demi-heure pour faire votre don et cela comprend le temps requis pour l'inscription, l'acte de donner, une période de repos et le temps de prendre une tasse de café accompagnée de beignes et de biscuits.

"Vous ne ressentirez aucune douleur ni aucun mauvais effet par la suite. Vous éprouverez l'immense satisfaction d'avoir accompli le geste confraternel par excellence. Enfin, vous serez prêt à retourner à vos occupations normales, interrompues momentanément. Beaucoup de gens se sentent mieux après avoir donné du sang".

C'est grâce à la générosité de nombreuses personnes, soucieuses du bien-être de leurs semblables, que le service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge arrive à fournir ce sang qui sauve tant de vies chaque année. L'on attendra les donneurs à l'école Secondaire de Beauceville-Ouest, jeudi le 28 oct., l'objectif, ne l'oubliez pas, est de 200 donneurs.

Nouveau vicaire

M. l'abbé Marcel Gingras, vicaire à la paroisse Notre-Dame de la Présentation de Thetford a été nommé dernièrement vicaire à Beauceville.

Il remplace M. l'abbé Joseph Lapierre, maintenant vicaire à la paroisse St-Joseph de Québec.

M. l'abbé Gingras est natif de la paroisse de St-Nicolas; il fit ses études au collège de Lévis et fut ordonné prêtre en 1959.

BINGO

Le 25 décembre ramène le Père à barbe blanche, chargé de jouets et de colifichets... L'année qui suit, donne des choses encore plus jolies, à la satisfaction des petits et des grands! — Mais, ignorez-vous que ça lui prend onze mois à préparer sa hotte? — Nous, Dames Patronnesses de Beauceville, nous, qui avec vos dollars, gâtons les bons vieillards de notre hôpital, revenons à chaque automne — la complainte est toujours la même... — "S'il-vous-plaît, faites que notre Bingo Annuel ne soit pas un fiasco!!" — Chacune a peu de temps à donner, occupée qu'elle est, à sa tâche quotidienne, mais elle y met tout son coeur! — Selon votre bon vouloir, gens de Beauceville, "notre hotte" sera pleine, soit en dons ou argent, en cadeaux qui deviendront des prix à donner, lorsqu'une voix dira "Bingo!" Un facteur très précieux... c'est votre présence, en cet après-midi du 28 novembre. Toujours un dimanche. Encore ce bon M. Poulin qui cède son "Damier Rose" où l'espace et le confort ne laissent rien à désirer!! — Certaines journées ne devraient pas faire surgir les petits tracas... ou le souvenir de choses un peu déplaisantes... il faut chasser tout cela... au moins, pour vingt-quatre heures!

Faisant appel à tous, traçant le tableau de vieux et vieilles pour qui, les fêtes n'auraient aucune signification, aucune couleur joyeuse... Si, la réponse à notre appel était négative!... Je sais bien que je ne cherche pas à émouvoir du granit!

Les ans passent, la rivière s'écoule... les rives de la vie le long desquelles nous sommes emportés, sont tour à tour, enchantées, arides, parfois douloureuses... puis, vient la paix et la sérénité, sérénité encadrée des bontés que l'on a prodiguées.

Sous les cheveux blancs ou gris, blonds ou noirs, "grouillent" des pensées, des rafales de souvenirs nous enveloppent d'un manteau à la tiédeur douce. On se souvient d'un sourire fait à plus triste que nous... d'une poignée de main à un ennemi devenu ami, d'une charité à qui n'osait demander, d'une parole gentille à qui l'on aimait le moins... puis, défilent devant nous, les Bingo réussis... grâce à vos générosités!!

(suite à la page 18)

Elections à la Protection Civile

Lors de la troisième assemblée du Bureau de Direction du Groupe 461, comprenant les comtés de Beauce et Dorchester, les maires de ce bureau élirent trois nouveaux directeurs. Ce sont Monsieur Clément Bureau, maire de St-Victor, Village, Monsieur Joseph Guay, maire de St-Zacharie, Paroisse, et Monsieur Lionel Lacasse, maire de Ste-Rose de Watford.

Afin de remplacer Monsieur Léo Lessard, Maire sortant de St-Joseph et Président du Bureau de Direction, sur une proposition du Maire Sylvester Redmond de Ville St-Georges, Monsieur Joseph Lehouillier, Maire de Saint-Edouard de Frampton, fut élu Président du bureau. Et pour remplacer Monsieur Louis-Philippe Lessard, ancien Maire de Ste-Justine et Vice-Président du Bureau, Monsieur Marius Lagueux Maire de Tring-Jonction, appuyé de Monsieur René Poulin, Pro-maire de Notre-Dame de la Providence, proposèrent Monsieur Sylvester Redmond, Maire de Ville St-Georges à la Vice-Présidence.

Le Bureau de Direction se compose comme suit: Président, M. Joseph Lehouillier, Maire de St-Edouard de Frampton, Paroisse, Dorchester; Vice-Président, M. Sylvester Redmond, Maire de Ville St-Georges, Beauce; Directeur, M. Pierre Bourque, Maire de Notre-Dame de la Providence, Paroisse, Beauce; Directeur, M. Marius Lagueux, Maire de Tring-Jonction, Village, Beauce; Directeur, M. Paul Vachon, Maire de Ville Ste-Marie, Beauce; Directeur, M. Edouard Turgeon, Maire de St-Anselme, Village, Dorchester; Directeur, M. Lionel Lacasse, Maire de Ste-Rose de Watford, Sans Désignation, Dorchester; Directeur, M. Stanislas Côté, Maire de St-Maxime, Paroisse, Dorchester; Directeur, M. Joseph Guay, Maire de St-Zacharie, Sans Désignation, Dorchester.

MM. les Maires du Bureau de Direction représentent les Maires des soizante-quinze municipalités de Beauce et Dorchester, faisant partie du Comité de Régie de la Protection Civile, Groupe 461.

Bilan de la Jeune Chambre

A sa dernière assemblée, la Jeune Chambre de Beauceville a pris connaissance de son état financier pour l'année qui s'est terminée le 30 juin 1965.

Dans le tableau nous pouvons voir que la Jeune Chambre a un surplus net de $64.27. Ce profit s'établit à partir de la date du 30 juin 1964 au 30 juin 1965.

Ce rapport a été fourni par le nouveau trésorier de la Chambre M. Jacques Roy qui remplace M. Jean-Marie Quirion.

Etat des revenus et dépenses pour l'année terminée le 30 juin 1965.

Revenus :	
Contributions des membres,	$ 391.50
Dons,	$ 300.00
Comités,	$ 398.51
Location, (Manteau de la Reine),	$ 5.00
Total Revenus,	$1095.01
Dépenses :	
Voyages, Congrès, (Sherbrooke et assemblées),	$ 89.80
Prix et trophées cadeaux,	$ 138.00
Décorations,	$ 64.09
Assurances générales, (matériel),	$ 25.50
Divers,	$ 10.00
Loyers,	$ 90.00
Publicité,	$ 278.15
Papeterie, timbres, téléphones,	$ 70.52
Electricité, ($13.97, Crédit ($10.49),	$ 3.48
Frais banque,	$ 4.70
Contributions payées, régionales et fédération,	$ 256.50
Total dépenses :	$1030.74
Profit net de l'année :	$64.27
ACTIF	
Avoir en caisse,	$ 70.37
Banque,	$ 109.33
	$ 179.70
PASSIF	
Chèques non présentés à la Banque,	$ 19.80
Solde au 28 mai 1964,	$ 95.63
Surplus de l'année 64-65,	$ 64.27
	$ 179.70

Carnet social

Mmes Sigefroid Caron et Germain Roy ainsi que M. et Mme Joseph Toulouse de Beauceville se sont rendu à Haute-Rive la semaine dernière où ils ont visité Mme Jean-Marc Toulouse hospitalisée à l'occasion de la naissance de son petit garçon né le 8 octobre à l'Hôpital de Haute-Rive. Ils ont également visité le barrage de Manic 2 et se sont rendu à la demeure de M. Jean-Marc Toulouse à Outarde 4, plus exactement à Micoua.

M.M. et Mmes Charles-Eugène Gérard et Réal Mathieu des Etats-Unis ainsi que M. et Mme Gérard Poulin de Haute-Rive étaient de passage à Beauceville dimanche pour offrir leurs condoléances lors du décès de leur neveu M. Gaétan Poulin de Beauceville.

Mme Adelpha Mathieu de Valleyfield a passé la semaine à Beauceville pour assister aux funérailles de son petit-fils Gaétan Poulin.

M.M. et Mmes Lucien Roy et Germain Roy à Val Alain ainsi qu'à Joly en fin de semaine dernière à l'occasion du 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Marcel Roy.

Agrandissement de la Céramique

Voici une autre bonne nouvelle pour St-Joseph. La Céramique vient de décider d'agrandir son usine et le gérant de cette firme, M. G. W. Chochard, a signé, le contrat accordant la construction des annexes à M. Hervé Pomerleau, de St-Georges, qui était le plus bas soumissionnaire.

Point n'est besoin d'expliquer à nos lecteurs ce qu'est la Céramique. Tous le savent. C'est une industrie de chez-nous qui procure du travail à bon nombre d'hommes et de filles. De plus la Céramique a contribué plus que toute autre industrie à faire connaitre notre ville à l'étranger.

Depuis un an surtout, les produits de la Céramique sont en grande demande sur le marché. Avec toute la diligence possible, le personnel ne réussit pas à suivre le carnet de commandes qui devient de jour en jour plus imposant. Les dirigeants du Syndicat ont étudié pendant plusieurs mois, le projet sous tous ses angles avant de décider le programme d'expansion.

Récemment des appels d'offres ont été lancés. Trois entrepreneurs ont répondu à l'appel. Ce sont: Poulin et Plante, St-Joseph, $100,000.00; Jean-Luc Veilleux Beauceville 77,450. Hervé Pomerleau, St-Georges, $76,728.00.

Le contrat pour la construction a été accordé au plus bas soumissionnaire, M. Hervé Pomerleau, au prix de $76,728.00. Il y aura à ajouter le contrat du chauffage et la machinerie, ce qui formera un grand total de $125,000.00.

L'agrandissement sera pour une aile, 45' x 100' sur trois étages et 28' x 40' sur trois étages.Les travaux débuteront incessamment.

Le Syndicat de la Céramique se compose de l'exécutif suivant:
Gérant: M. G. W. Chochard, président: M. Damien Doyon, vice-président: M. Jean-Paul Roy, secrétaire: M. Léon-Marie Labbé, directeurs: MM. François Grenier, Arsène Poulin.

REMERCIEMENTS POUR CONDOLEANCES

Les enfants et les membres de la famille de Madame Raymond Lessard remercient toutes les personnes qui leur ont exprimé leurs condoléances lors du décès de Madame Raymond Lessard, soit par offrandes de messes, de prières ou de fleurs, soit par leur visite au salon mortuaire ou par leur assistance aux funérailles.

LESSARD-ROY

Samedi, le 2 octobre 1965, était célébré en l'église de Ste-Rose le mariage de Mlle Rachelle Lessard, fille de M. et Mme Rosaire Lessard, de Ste-Rose, à M. Marcel Roy, fils de M. et Mme Anselme Roy de Ste-Justine.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Patrice Roy.

Mme Hervé Nadeau touchait l'orgue et la chorale des enfants de Marie fit les frais du chant.

L'église était décorée de roses rouges et blanches.

La mariée était vêtue d'une robe longue en soie recouverte d'organza avec appliqués de guipure. Une traine partant sur les épaules complétait sa toilette. Son bouquet se composait d'une gerbe de roses rouges.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à Ste-Justine, à l'hôtel Tanguay et les nouveaux époux partirent pour les Cantons de l'Est.

Pour son voyage, la mariée portait un trois pièces vert irlandais, un chapeau de même teinte avec accessoires noirs.

RODRIGUE-BÉDARD

Samedi le 9 octobre était célébré en l'église de St-Côme le mariage de Mlle Ginette Bédard fille de M. Gédéon Bédard de St-Côme à M. Jean-Noël Rodrigue fils de M. et Mme Eugène Rodrigue de St-Côme.

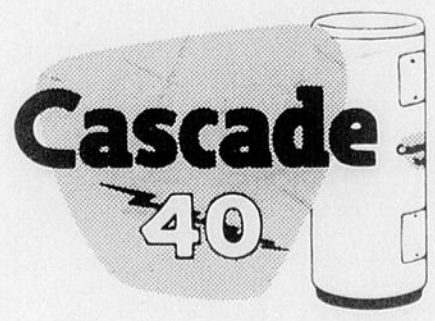
La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Laberge; M. Charles Bégin touchait l'orgue.

La mariée était vêtue d'une robe blanche, avec encolure ronde, manches trois-quart, jupe de ligne A, ornée de riches intersections de dentelle et formant longue traine; elle était coiffée d'un long voile de tulle retenu à une couronne de tissu identique à sa robe et son bouquet était composé de roses.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Bienvenue et les nouveaux époux partirent pour Montréal. Pour son voyage, la mariée portait un costume deux-pièces beige pâle et accessoires bruns.

Pourquoi dépenser de l'argent à réparer un chauffe-eau désuet et tout usé?

Obtenez toute l'eau chaude dont vous avez besoin



CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE

hydro-québec

Agent : **Gagnon Electrique Enr.**
Entr. électricien, chauffage électrique
TÉL. 28, 1ère AVE., BEAUCEVILLE-EST

Aubaines! Aubaines!

Volkswagen '1200' 1965 *6,000 milles, état de neuf*

Pontiac 1964 *6 cylindres, sedan, 4 portes*

Mercury 1964 *Econoline*

Cadillac 1962 *Sedan de ville, H. T. 4 portes*

Oldsmobile 1961 *Super 88, sedan 4 portes*

Buick 1960 'Special' *4 portes*

3-1958-Buick, Chrysler Meteor

Pick Up 1953 *International, bon état*

PANEL 1956 *Chevrolet*

Sedan Delivery 1956

12 Automobiles *modèles de 1958 à 1950*

CAMION

Chevrolet 1955 *tandem (dunkey) pneus neufs bunks pour transport de billots*

Équipement complet pour garage

Malaxeur à ciment

Moteur complet
Chevrolet 1964, 6 cyls 4,000 milles

GÉRARD LESSARD

Coin 2ième Avenue et Boulevard Lacroix, St-Georges-Est
Tél.: bureau 228-3068 résidence 228-4570

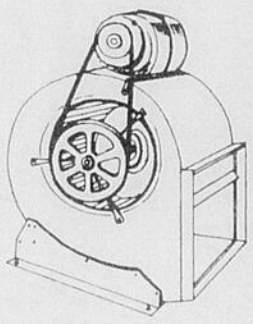
Avec l'Islet le froid reste dehors

Un vaste assortiment d'ameublements vous permet un meilleur choix et mes achats en très grande quantité, vous assurent un meilleur prix.

Comparez et vous achèterez toujours

Chez Noël Veilleux

Là où se font les meilleurs marchés



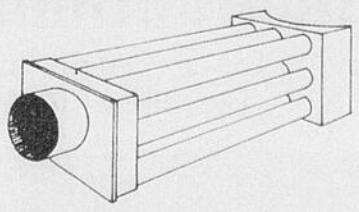
SOUFFLEUR

La position légèrement relevée du souffleur assure une circulation parfaite de l'air à l'intérieur même de la fournaise pour une meilleure récupération de la chaleur. Elle abaisse la résistance à la sortie du souffleur et par le fait même, la puissance requise du moteur et le bruit de fonctionnement. Celui-ci est protégé intérieurement contre toute surchauffe. La poulie ajustable permet de maintenir l'équilibre de température de l'air à 85 F avec un débit d'air élevé et une distribution uniforme de la chaleur.

MODELES

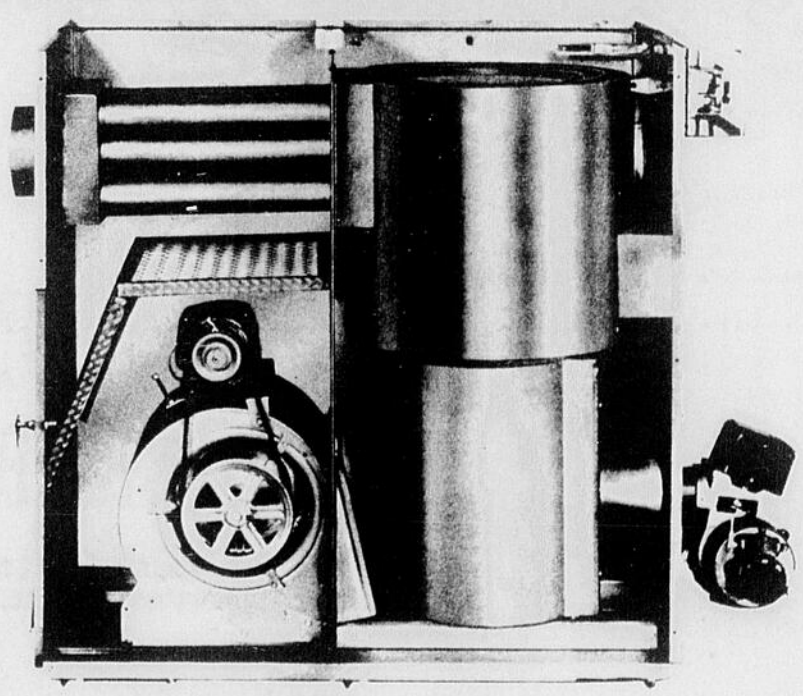
S-L 95
S-L 119
S-L 125
S-L 135

FOURNAISE L'ISLET



RADIATEUR EXCLUSIF

En plus de l'échangeur de chaleur standard à toutes ses fournaises, L'ISLET vous offre un récupérateur de chaleur additionnel, incorporé à la fournaise et très facile à nettoyer. Ce nouveau radiateur à tuyaux n'affecte en rien le bon fonctionnement de la fournaise, mais vous procure de trois à quatre fois plus de surface de chauffe qu'une longueur équivalente de tuyau de cheminée. L'air froid le frappe directement et le refroidit si efficacement que les pertes de chaleur par le tuyau à fumée ne dépassent pas 400 F., de sorte que l'efficacité totale de la fournaise est de l'ordre de 82%. C'est votre garantie d'une économie complète.



Considerez les avantages des systèmes de chauffage l'Islet :

- Température facilement contrôlée
- Circulation d'air à volonté
- Fonctionnement silencieux
- Air propre
- Humidité saine
- Sécurité d'opération

Et surtout :
économie maximun et confort parfait

DÉCOUPEZ ET REMPLISSEZ CE COUPON

SANS AUCUNE OBLIGATION DE MA PART veuillez me faire parvenir de plus amples renseignements sur les différents modèles de **FOURNAISES L'ISLET.**

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Comté ..... Tél. .....

NOËL VEILLEUX

ST-BENOIT — Tél.: 64

Association des diplomées en sciences ménagères et familiales

L'association des Techniciennes en Sciences familiales et l'association des Techniciennes laiques en Sciences ménagères ne forment plus maintenant qu'un seul groupe qui s'appelle "association des Diplômés en Sciences ménagères et familiales".

La fusion des deux organismes a été faite ces jours derniers afin de permettre une plus forte représentation aux deux groupes qui possédaient déjà plusieurs points communs tant par les professions en cause que par les buts poursuivis.

Mme Thérèse Ouellet-Biron, conseillère pédagogique en enseignement ménager à la Commission des Ecoles catholiques de Québec, a été alors désignée comme présidente provinciale de la nouvelle association.

Font aussi partie du conseil d'administration:

1ère vice-présidente: Mlle Liliane Labelle, conseillère technique à la division de l'économie et des arts domestiques du ministère provincial de l'Agriculture;

2e vice-présidente: Mme Le Hire, conseillère pédagogique en enseignement ménager à la Commission des Ecoles catholiques de Montréal;

Secrétaire: Soeur Marie-Claire Chrétien, b.c.m., directrice de l'école de spécialisation en art culinaire des Soeurs du Bon Conseil de Montréal;

Trésorière: Soeur Thérèse-de-la-Foi, c.n.d., directrice des études en enseignement ménager à la Congrégation de Notre-Dame.

Publiciste: Mademoiselle Isabelle Mercier, responsable de l'enseignement ménager pour l'élémentaire à la Commission des Ecoles catholiques de Québec.

Les directrices du conseil d'administration sont: Mlles Claire Desrochers, Montréal, Flore Dionne, Québec, et Mme Lacombe de Montréal.

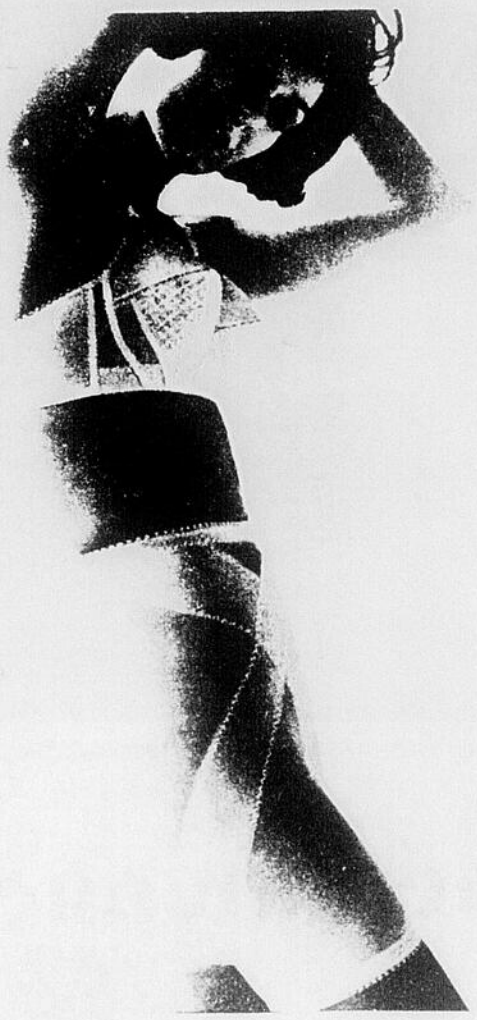
MLLE FLORE DIONNE

Mlle Flore Dionne est la fille de M. et Mme Gérard Dionne de Ville St-Georges-Ouest.

Tous les professeurs de carrière et toutes les diplômées en sciences ménagères et familiales, qui possèdent un diplôme d'enseignement, sont invités à joindre les rangs des membres de l'association.

SAINT-RENÉ

Mardi le 12 Octobre 16 dames et jeunes filles fermières se réunissaient au local habituel M. le Curé sut nous intéresser en nous parlant et nous expliquant les diverses parties de la messe, qui comprend 4 parties soit, le rite d'entrée, la liturgie de la parole, liturgie eucharistique et le rite de sortie, il nous encouragea à participer de plus en plus activement à votre messe. Mme la secrétaire fit l'appel des présences, compte rendu des dépenses et recettes, procès-verbal,. Mme la présidente parla du programme pour l'année 66 demandant aux dames ce qu'elles aimeraient avoir pour l'année. Mlle Gaby Lacroix participa au concours de tissage en présentant une catalogne de plancher. Plusieurs prix de présence furent attribués dont un beau morceau de savon du pays donné par Mme W. Lacroix, gagné par Mme P. Maheux, un bocal de relish, fabrication maison, donné par Mlle Thibault, gagné par Mme Jean Drouin, ainsi que plusieurs autres. Merci à toutes et aurevoir à la prochaine réunion.



Answerette par Gossard

Ne soyez pas déçue - Answerette n'a que l'apparence d'une plume - dès que vous la porterez vous verrez que jamais si léger vêtement puisse accomplir autant pour améliorer votre ligne. Les bandes en diagonale adouciront la ligne du ventre et aminciront le contour des hanches. La couture au bas-dos vous rendra svelte. Blanc ou Deb blue S. M. L. et XL.

Magasin **Confections Simonne**

Mme Simonne Gendreau-Vallée, prop.

Corsetière diplômée

384, 1ère AVENUE, VILLE ST-GEORGES-EST

Lingerie pour dames, Blouses, Chapeaux

Spécialité : Corsets et soutien-gorge

ASSEMBLÉES DU CANDIDAT LIBÉRAL

Monsieur Jean-Paul Racine

M. JEAN-PAUL RACINE
candidat libéral

27 oct.,	mercredi,	St-Philibert
28 oct.,	jeudi,	St-Martin
		M. Maurice Lamontagne
29 oct.,	vendredi,	St-Alfred
30 oct.,	samedi,	St-Sévérin
31 oct.,	dimanche,	St-Robert (après messe)
31 oct.,	dimanche,	Beauceville (après-midi)
		M. Maurice Bourget
31 oct.,	dimanche,	St-Gédéon (soir)
1er nov.,	lundi,	Tring-Jonction à 8½
2 nov.,	mardi,	St-Ephrem
3 nov.,	mercredi,	Notre-Dame des Pins
4 nov.,	jeudi,	St-Joseph
5 nov.,	vendredi,	St-Côme
6 nov.,	samedi,	St-Jules
7 nov.,	dimanche,	Vallée-Jonction (après-midi)
7 nov.,	dimanche,	St-Georges Est (soir)

TELÉVISION

30 octobre, 5.45 à 6.00 heures P.M.

2 novembre, 8.10 à 8.20 heures P.M.

RADIO

Tous les dimanches de 3 à 4 heures

Tous les jours à 12.35 heures P.M.

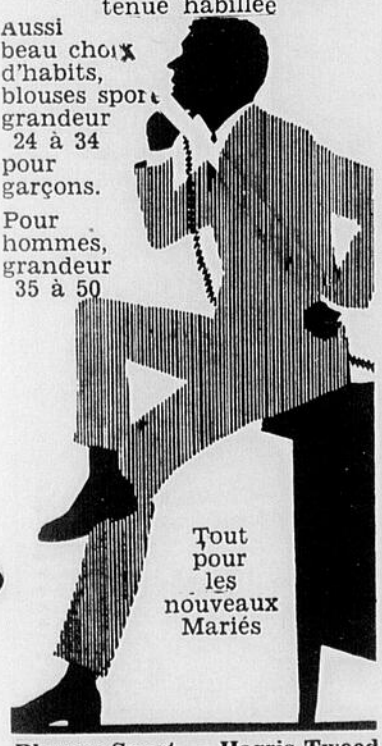
(Annonce payée par l'organisation libérale de Beauce)

Le 14 octobre eut lieu à St-Georges Station l'inauguration officielle du "Relais Shell" de M. Léandre Poirier. M. l'abbé Jean-Marie Vachon procéda à la bénédiction et M. le maire Charles Gilbert coupa le ruban symbolique. Durant quatre jours, soit jusqu'au dimanche 17 octobre, tous les bénéfices du Relais Shell furent versés à l'Association pour l'Enfance Exceptionnelle; les automobilistes purent donc participer directement au bien-être des petits handicapés. On reconnaît sur cette photographie, de gauche à droite : M. Jacques Drouin, M. Léandre Poirier, prop., Mme Poirier, M. le maire Sylvester Redmond, M. le maire Charles Gilbert, et les religieuses en charge de l'éducation des élèves à l'Ecole pour enfants exceptionnels. (Photo Rouville Gagnon)

Votre Croix-Rouge
a besoin
de votre aide

WORLD FINEST
VICUNA WORSTED
THE CENTURY
by LAURENTIDE
Tissus Importés de grande classe
et d'une qualité recherchée
$110.00 Kid-MoHair
Garnett
Vicuna

une tradition de bon goût
LAURENTIDE
CLOTHES
Complets exécutés à la main
tenue habillée
Aussi
beau choix
d'habits,
blouses sport
grandeur
24 à 34
pour
garçons.
Pour
hommes,
grandeur
35 à 50



Blouses Sport — Harris Tweed Cordroy Cottle...
dans toutes les nouvelles teintes et grandeur.
Trenches Zip-in, 3 saisons — Beau choix de Paletots de Cashemere de demi-saison et d'hiver.
Couleurs et grandeurs assorties.

CHEZ DAVIS Inc.
Le coin de la nouveauté
1ère Avenue, ST-GEORGES
Notre nouveau stock d'automne pour toute la famille est arrivé.

LA BEAUCE
n'a plus les moyens d'être dans l'opposition

M. Lester B. Pearson

M. Jean-Paul Racine

cette année LA BEAUCE votera
JEAN PAUL RACINE

PARTI LIBÉRAL DU CANADA

LE MONDE du Spectacle et des Arts

LA MUSIQUE

Par MLLE I. BOUFFARD
St-Prosper, Dorchester

La musique n'appartient pas tout à fait à la terre... Qu'est-ce au fond que la musique? Elle n'est rien de palpable, elle parle un langage que nous ne comprenons pas. Ne pensez-vous pas que ce soit la langue du ciel?... Ou que ce ne soit qu'un faible écho qui nous en revienne?... Je veux dire qu'elle appartient au ciel et à la terre, qu'elle sert de chemin de l'un à l'autre.

La musique qui n'est déjà plus la langue de la terre et pas encore celle du ciel serait donc le chemin entre le ciel et la terre : N'est-ce pas une idée ravissante ?

Je l'ai trouvée dans un livre suédois. Un livre de cette exquise Selma Laferloff, que je relis toujours avec un plaisir infini !

Nous avons tous besoin d'harmonies et de musique dans notre vie. La musique élève l'âme, élève nos pensées, nous fait planer au-dessus des petitesses de chaque jour qui se glissent même dans les vies les plus belles !

Ecoutons la musique de J. S. Bach par exemple, dans sa toccate et fugue en ré mineur, dans son beau prélude et fugue en si bémol majeur, dans ses concertos Brandebourgois. N'est-ce pas que cette musique est merveilleuse ? Elle a la somptuosité des cathédrales, la splendeur des plus beaux palais et en même temps la candeur et la pureté d'une âme d'enfant ! Et, celui qui a le pouvoir de l'interpréter est un favori des dieux !

Vous souvenez-vous de ces orages d'été qui viennent lorsque l'atmosphère est lourde, le ciel bas, et la chaleur écrasante ? Vous rappelez-vous de ces heures exquises après l'orage, alors que l'air est si pur et si bon à respirer sous le ciel clair nettoyé par le vent ?

J'ai la même impression après avoir entendu de la belle musique, on respire mieux. Il n'y a rien de plus difficile que de parler de musique : On sent si bien ce que l'on veut dire. Mais les mots sont impuissants! Ceux de la terre ne suffisent plus et nous ne savons pas ceux du ciel...!

AMITIÉ, JE TE CHERCHE

par RENÉ PIERRE

Quand je suis triste de ce qu'un copain ne m'ait point compris, je me prends à t'attendre, ami, qui pénétrera avant dans mes pensées, que je saurai mieux que moi, qui deviendra un autre moi-même.

Je te dirai mes chagrins, mes joies aussi. Je te raconterai mes amours brisées et mes amours réussies.

Tu me conteras tes projets; j'applaudirai à tes succès et je pleurerai avec toi les beaux rêves détruits.

Où es-tu que tout cela arrive ? Il me semble crier aux quatre vents dans un désert de dunes d'indifférence. L'amitié serait-ce un de ces mots vains qui ne traduisent rien ? Serait-ce un de ces contes merveilleux inventés pour que les hommes embellissent leur vie à t'espérer, amitié, afin de ne pas désespérer de l'existence quand elle s'aigrit contre ceux qui luttent seuls ?

Est-ce toi, amitié dans ce copain à côté de moi ? Est-ce celui-là, que je connais à peine, qui deviendra cet être formant avec moi le duo Oreste et Pylade ?

Non, amour, ce n'est pas toi que j'appelle, c'est amitié. Déjà, je t'ai rencontrée, toi. Ta soeur, elle, n'est pas encore venue à moi. Elle m'apportera celui qui me guérira des petites blessures que ma mie a ouvertes sans les soupçonner. Elle me garantira ce que tu ne peux me donner : L'AMI.

Film

"RIVALITÉS"

Avec Susan Hayward (Valérie Hayden); Bette Davis (Mrs. Gerald Hayden); Michael Connors (Luke Miller); Joey Heatherton (Dani); Jane Greer (Marian Spicer); De Forest Kelley (Sam Corwin); George Macready (Gordon Harris); Anne Seymour (Dr Sally Jennings); Willis Bouchey (Judge Murphy); Walter Reed (George Babson); Ann Doran; Bartlett Robinson.

Drame. Une femme sculpteur, se laissant manier par sa mère, richissime abusive, épouse un homme qu'elle lasse par son inconduite. Surprenant sa mère avec un amant, leur fille le tue. Inspiré, évidemment, par l'affaire Lana Turner-Stampanato, ce film cruel de Dmytryk se joue dans les abîmes de la vie sexuelle et de l'âme. Susan Hayward et Bette Davis, comme il se doit, s'y affrontent en un match serré.

En unissant sa fille Valérie, sculpteur de talent, à Luke Miller, héros de guerre, Mrs. Hayden, avide de puissance, a voulu joindre le talent et la gloire. Mais (bien que sa belle-mère le veuille à la tête de sa firme d'architecture), il est vite dégoûté du monde factice où ce mariage l'entraine. Alors qu'il a rejoint, un temps, l'armée, Valérie, écoutant de pernicieux conseils, pour « renouveler son art », mène une vie sexuelle désaxée avec ses modèles : marins, piliers de bars. Rentrant, Luke découvre cela. Malgré leur fille Dani, adolescente, c'est le divorce. Sombrant plus bas, Valérie prend un amant qui la maltraite. Ne pouvant le supporter, un soir, Dani tue cet homme, d'un geste qui la dépasse. La voici devant la Cour juvénile. C'est le scandale. Mais Luke Hayden veille. Il persuadera la malheureuse Valérie qu'elle seule peut sauver leur fille...

G. Macready, Joey Heatherton, Susan Hayward.

Vient de paraître

"Le Québec bientôt unilingue?"

"Les bilingues seraient plus faibles intellectuellement," c'est du moins ce que l'on prétend en certains milieux. Est-ce vrai? Est-ce faux? c'est à cela que tente de répondre Raymond Barbeau dans son dernier volume paru aux Editions de l'Homme et intitulé "Le Québec bientôt unilingue?".

Dans cet ouvrage qui est la première étude du genre au Canada l'auteur apporte des précisions qui ne manqueront pas d'intéresser les Québécois. "Le Québec bientôt Unilingue?" constitue un document sérieux et des plus passionnants sur la situation du français au Canada. Il définit nettement les dangers du bilinguisme et les avantages de l'unilinguisme français. De plus on y trouve un rapport précis sur l'expérience des autres pays dits "bilingues" ainsi que les opinions des experts des pédagogues et des psychologues sur les théories du Docteur Penfield.

"Le Québec bientôt unilingue?" est un volume dédié à tous les québecois (bilingues ou non, séparatistes et fédéralistes) qui ont à coeur l'avenir du Québec.

Il est en vente partout à $1.50 ou à l'Agence de Distribution Populaire, 1130 est, de la Gauchetière — Montréal. (523-1182).

LES HISTOIRES DE MGR BEAUDOIN (Jean-Sans-Terre)

NOS PETITS CLOS D'ENFANT
(suite de la semaine dernière)

Vu les difficultés, notre troupeau de bêtes-à-cornes était nécessairement restreint, mais les moutons abondaient dans le friche. Nous allions au cap remplir notre chapeau de cocos d'épinette noire. Une fois renfermés dans le clos, c'étaient des moutons presque parfaits. Pour nous assurer que notre clôture pouvait les garder en toute sûreté, nous prenions le plus gros des cocos, le bélier, et nous essayions, en le poussant, de le faire passer de l'autre côté dans le clos du grain. Si la clôture résistait, nous n'étions pas inquiets. Car nous avions semé un grand clos de grain. Ces travaux étaient imposants de simplicité ingénue. Tout se faisait à la main. Une vieille hache nous servait de bêche, nous hersions avec nos doigts, et nous semions à poignées. Et l'avoine, après ces jours d'attente, qui nous semblaient des années, poussait par-dessus la clôture, en vraie forêt.

Nous commencions à prendre notre rôle au sérieux. Où mettrions-nous notre récolte à l'abri? Il fallait nous bâtir et c'est là que nous réussissions le moins. Notre plus belle grange, ressemblait à s'y méprendre à la cabane à poulets, mais elle coûtait beaucoup de sueurs et nous ne pouvions faire mieux.

Pour la construire, nous avions dû chercher un peu partout des bouts de planches larges, les scier comme il faut, les ajuster, les clouer avec des vieux clous qui crochissaient tout seuls, et quelques clous neufs trouvés ici et là. L'orientation et les aménagements de notre bâtisse chagneait à tous les jours.

Un beau matin, les foins commençaient. Dès que nous entendions papa morfiler sa faulx, nous fauchions notre foin. Avec une paire de ciseaux et des couteaux de table, nous nous mettions à l'oeuvre. Pour le faire sécher c'était facile. Ce petit coin de terre foulé tout le printemps ne produisait pas beaucoup et les grands brins de foin fou étaient rares. Nous les entrions à poignées dans la grange, par la porte où notre main avait juste la place à passer.

Les petites soeurs s'intéressaient à notre culture. Elles déplorèrent notre oubli de la maison. Et à côté de la grange, la journée suivante, s'élevait une autre cabane, notre maison badigeonnée d'un reste de peinture rouge.

Les petites filles adroites la peuplèrent de catins de linge. L'imagination et le costume aidant, nous reconnaissions le père José, la mère Joséphine et le petit Joson. Tout ce monde là était bien vivant et très occupé lors de nos visites. Nous les faisions parler, travailler, se fâcher et rire.

Le malheur c'est que l'accord parfait ne régnait pas toujours sur nos terres. Les dieux protecteurs avaient leurs passions et pendant qu'un Jupiter ou une Déesse faisait son somme dans la relevée, d'autres jouaient de mauvais tours à leurs protégés. C'est ainsi que les petites filles qui se mêlaient trop de la conduite de la ferme trouvèrent un jour toutes leurs bonnes femmes noyées dans la fontaine. A force de caresse, elles les ranimèrent, mais elles crurent plus prudent dans la suite, à leur départ de les faire suivre dans l'Empyrée familial.

Les jours de pluie, nous jouions aussi. L'eau d'une rigole formait une rivière à plaine écarré, un barrage de terre simulait la chaussée et à travers un bout de tube, la dalle, l'eau tombait en cascade sur la grande roue, un petit tourniquet à quatre branches qui ne tournait pas toujours d'aplomb sur des coussinets d'épingles.

Et nous vivions une enfance heureuse, dans la joie fraternelle, sous le beau soleil d'été. N'allez pas croire que nous formions l'exception. Partout où il y a des enfants sur la ferme, il se trouve un petit clos quelque part et le reste à l'avenant.

Dans les quartiers ouvriers de nos villes, j'ai vu là aussi de ces petits clos, adossés à un mur, s'étendant sous la galerie près du solage des maisons. Même dans l'exil les enfants de la campagne se rappellent leurs jeux et ils demandent à leur papa déserteur du sol quand sera-ce qu'ils retourneront enfin chez eux, où les amusements abondent, où les fraises mûrissent, et les jeux bruyants se développent à l'aise, hors des rues étroites.

Bien des enfants ennuyeux de leurs premières joies repatrient ainsi leurs parents découragés. Plusieurs papas avouent qu'ils aiment mieux voir leurs enfants heureux et pleins de santé dans la liberté de la verte campagne que de les entendre se plaindre continuellement et de les voir dépérir de nostalgie.

Pourquoi ne sont-ils pas plus nombreux ?

COMMENT SOULAGER LE MAL DE DOS

Prenez des Pilules Dodd's pour les Reins pour un soulagement rapide de l'affection qui cause le mal de dos. Bientôt, vous vous sentez mieux. Vous pouvez compter sur Dodd's.

Connues, efficaces...

Monsieur, donnez une chance à votre organisme de se refaire en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles Pilules Moro, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

PILULES MORO

Tonique pour les hommes "toujours fatigués" 4-56R

Automobilistes

Protégez vos automobiles contre le calcium, adressez-vous à un expert qui est doté de l'outillage moderne pour enduire le dessous de votre carosserie d'auto d'une graisse spéciale contre la rouille et le calcium.

GÉRARD GRONDIN
Débosseleur
ST-BENOIT LABRE
Tél. 157

Nous vous donnerons un estimé gratuit pour tout ouvrage de débosselage.

MANOIR CHAUDIÈRE
Enrg.

Victor Loubier, prop.

—o—

20 chambres avec salle de bain complète.
avec T.V.

—o—

Salle de réception, Bar, Cuisine canadienne

—o—

Stationnement gratuit pour 80 chars.

—o—

Ville St-Georges-Est, Beauce
Téls. 228-9017 et 228-4191

LE NOUVEL

Le Nouvel Institut d'opérateurs, nouvelle administration.

Préparez votre avenir en apprenant à prix modique le métier d'opérateurs de machinerie lourde soit Bull dozer, loaders, loaders b'digger.

L'Institut d'opérateurs de machinerie lourde du Québec Enr., C. P. 487, Rte 11, St-Jovite, Cté Terrebonne, tél. 425-3434.

Sports et sportifs

Hier, aujourd'hui, demain

par Jacques Nadeau

Une innovation

Cet hiver, St-Georges sera la scène d'un sport qui devient de plus en plus populaire. Les courses de chiens ou autrement appelé les Dog Derby. Nous avons déjà vu le Dog Derby de Beauceville, nous connaissons le Dog Derby de Québec, mais dans notre ville, nous n'avons vraiment jamais eu une telle organisation.

Maintenant que notre population compte quelques membres qui font partie d'une association de Dog Derby, il sera beaucoup plus facile de contacter les meilleures équipes de la province et ainsi obtenir une compétition formidable.

Pour être bien dans le ton d'un Dog Derby, il faut un peu de connaissances sur ce qu'est une course pour un attelage de chiens. Il faut de l'endurance pour les chiens, de l'endurance pour le "musher" (homme qui conduit), le contrôle sur les chiens puisque ceux-ci ne sont pas reliés à des guides, il faut prévoir les rencontres avec les autres attelages lorsque le parcours exige une rencontre. En plus de l'endurance, il faut la vitesse également. Enfin une course de chiens comprend une foule de petits détails qui rendent la compétition intéressante lorsque nous ne sommes pas au courant.

Nous aurons l'occasion probablement de vous donner toutes les explications nécessaires et les points à surveiller d'ici cette épreuve cet hiver.

Mon impression personnelle sur cette innovation est très enthousiaste. Je suis content de voir dans notre ville une innovation durant la saison froide. St-Georges ne compte pas tellement d'activité durant l'hiver et celle-ci apportera une note de changement et possiblement que cette grande compétition sportive sera le couronnement d'une semaine de festivité dans le grand St-Georges.

Je ne voudrais toutefois pas vendre la peau de l'ours avant qu'il soit mort, mais si l'on se fie sur le travail de certain organisme ainsi que sur la collaboration de plusieurs particuliers, St-Georges aura peut-être son petit Carnaval cet hiver et ce serait vraiment souhaitable.

Pronostics

Nous venons tout juste de quitter la scène du baseball et déjà la saison de hockey est commencée. Nous sommes au courant des premiers résultats, mais il ne faudrait pas que ces résultats nous entraînent à une conclusion trop vite. Comme tout journaliste sportif se doit de faire des prédictions à chaque début de saison, je vous note donc mon choix, dans l'ordre, place Canadien, Détroit, Chicago, Toronto, Rangers et Boston.

Il serait peut-être un peu long de vous expliquer le pourquoi de chaque position, mais pour faire vite disons que le Canadien possède une équipe bien balancée et que les joueurs de réserve sont de calibre à aider en cas de besoin. Le Canadien possède une équipe de gars qui se sont fait une réputation par leur courage et leurs exploits et je crois qu'ils sont vraiment capables de répéter la plupart de leurs exploits cette année encore.

Détroit est mon deuxième choix. Un lent début peut-être, mais il ne faut pas oublier que beaucoup de joueurs sont nouveaux dans cette équipe, mais attendez un peu, Sid Abel va sûrement trouver le moyen de tirer le meilleur de chacun, mais je crois qu'il sera même devancé par Canadien.

Chicago possède une bonne équipe, mais je les place en troisième position parce que le club repose sur Mikita, Hull et Hall. Quelques grandes vedettes seulement sont la base de cette équipe. Elle est redoutable remarquez bien, et je suis sûr que les autres clubs auront la vie dure, mais il ne suffit que d'une blessure ou d'une léthargie pour ralentir toute l'équipe au complet.

Enfin Toronto, j'ai eu bien envie de placer cette équipe en troisième place, mais après réflexion, j'ai opté pour la quatrième. Toronto a connu un apogé il y a deux ans, et ensuite est redescendu à la quatrième place du circuit. Je ne crois pas qu'Imlach réussisse à rebâtir en deux ans une équipe de quatrième en équipe de première place.

J'aurais bien aimé à la fin placer Rangers dans les séries, mais je crois qu'ils ne sont pas assez prêts actuellement et comme Boston, ils ne feront pas le détail cette saison encore.

Je note toutefois que dans la ligue Nationale, les quatre et peut-être cinq premières positions seront avidement convoitées et je suis sûr que la lutte sera chaude et qu'il n'y aura pas grand pointage séparant toutes les positions. C'est ce qui rendra le hockey intéressant cette saison.

BALLON VOLANT

Tous ceux qui sont intéressés à jouer au ballon-volant sont priés de s'inscrire au plus tôt aux numéros de téléphone suivants : Charles Poulin 381; Robert Veilleux 573-w; Martin Poulin 573-J; et Gilles Quirion 38 à Beauceville.

Comme par les années passées les équipes se rencontreront à l'école Secondaire St-François et tous les compétiteurs, nous l'espérons, se feront un devoir de s'y rendre.

Les responsables demandent à ceux qui sont intéressés de bien vouloir donner leur nom et de se procurer des espadrilles pour ce jeu.

Nous devons ouvrir une parenthèse pour féliciter M. Martin Poulin (Th) qui a accepté la charge de trésorier pour l'OTJ de Beauceville.

Clôture officielle de la saison de golf samedi à Saint-Georges

BALLON-PANIER SCOLAIRE

Résultat des parties disputées la semaine dernière.

19 oct. : Sautillants 36, Eclairs 32.

20 oct. : Celtics 64, Eclairs 37.

Félicitations à Jean-Marc Poulin ainsi qu'à Serge Paré qui évoluent pour les Celtics, pour la belle performance qu'ils ont donnée. Ils ont dirigé l'offensive pour les leurs en comptant respectivement 28 et 20 points dans la joute du 20 oct.

Meilleurs compteurs :

Jean-Marc Poulin, 95 points, Celtics.

Serge Mathieu, 94 points, Eclairs.

Michel Roy, 63 points, Eclairs.

Pierre Cloutier, 41 points, Celtics.

Serge Paré, 39 points, Celtics.

Position des équipes :

	PJ	G	P	T
Celtics	5	4	1	8 pts
Eclairs	5	2	3	4 pts
Sautillants	4	1	3	2 pts

Les rencontres qui devaient avoir lieu les 26 et 27 oct., ont été remises à mardi et mercredi de la semaine prochaine soit les 2 et 3 novembre.

Nous remercions la population de Beauceville de son encouragement et nous espérons que l'assistance augmentera dans les prochaines semaines.

CALCUTTA

Pas moins de 46 golfeurs et golfeuses ont participé dimanche au tournoi Calcutta organisé à l'intention des membres du Club local.

La victoire alla à l'équipe formée de Clément Gendron, capt, Paul McCollough, Robert Pelchat, Jos. Bourque et Mme Cyprienne Morissette. Ils ne gagnèrent cependant qu'après quatre trous supplémentaires contre la deuxième équipe qui se composait de Jules Lavoie, capt, Gaby Morin, Henri Bouchard et Mme Fernand Drouin.

Surprise pour le troisième prix! C'est l'équipe classée en avant-dernière position qui se vit attribuer cette récompense Les joueurs suivants qui s'étaient classés 10e sur 11 équipes remportèrent donc le 3e prix: Edwin Gendron, Fernand Gagné, Aurèle Paquet, Suzanne Gendron et Germain Roy.

Trois prix de présence furent aussi gagnés par Marcel Morissette, Mme Raymonde Gendron et Mme Marielle Morin.

Un autre Calcutta aura lieu dimanche prochain si la température le permet. Vous êtes tous invités; il y aura du plaisir et des surprises!

Après six mois d'une activité très intense en dépit de températures pas toujours favorables le Club de golf de St-Georges mettra fin officiellement à ses activités samedi soir prochain, le 30 octobre.

A cette occasion, il y aura remise des trophées et des prix aux vainqueurs des différents tournois de l'année. Des numéros-surprises seront présentés à l'assistance et pour couronner le tout, on servira des huitres à tout le monde. (s.v.p. apportez vos couteaux).

La soirée débutera à 8.30 h. et tous les membres du club sont cordialement invités avec leurs épouses et avec leurs amies. Ce sera une belle et joyeuse réunion au cours de laquelle, on pourra reconstituer les exploits des derniers mois.. en les exagérant même un peu si votre interlocuteur n'était pas présent!

Cette clôture officielle ne marque pas pourtant la fin de la saison puisque les golfeurs pourront continuer à utiliser le terrain jusqu'aux premières neiges. Toutefois, le chalet du "pro" sera fermé et tous ceux qui ont des voiturettes dans ce chalet sont priés d'aller les chercher avant dimanche car M. Drouin ne sera plus là pour leur ouvrir les portes de son abri.

Le mot d'ordre: tous au Club de Golf samedi soir pour cette grande soirée de clôture.

CHARGEUSE À VENDRE

Chargeuse à billots usagée à vendre, marque "HIAB".

S'adresser :

ROSARIO LACHANCE
St-Martin, Bce
Tél. 6-s-11

ACIER de construction

- Angles, barres, poutres (beams)
- arbres (shafts), fer en U (channels) neuf et usagé
- Plaques à plancher, acier d'armature, treillis métalliques.
- Tuyaux, tubes neufs et usagés ½" à 15" de diamètre.
- Vente et location de palans (chain blocks)
- Facilité complète pour coupage sur mesures
- Bouilloires de toutes dimensions.
- Câble d'acier de 3/16" jusqu'à 1" de diam.

BEAUCE MÉTAL ENRG.

Route Kennedy
ST-GEORGES-STATION
228-5566

COURS ACCÉLÉRÉ DE COMPTABILITÉ PRATIQUE

10 MOIS PAR CORRESPONDANCE
par un Professeur de comptabilité, professeur à l'Université de Montréal

pour Teneurs de livres, Commis-comptables, aide-comptables et toutes personnes désirant faire de la comptabilité en side-line, écrire à : L'Ecole Canadienne de Comptabilité, C. P. 35, Montréal 39, et donner nom, prénom, âge, profession, téléphone, ville, comté.

T. JEGO
211, Boulevard Levesque,
Pont Viau, Laval
Tél. 667-8395

PROCUREZ-VOUS CETTE BROCHURE D'INFORMATION SUR LES PRÊTS DE LA B.E.I.

Si vous vous proposez d'établir, de développer ou de moderniser une entreprise et qu'il vous faut un emprunt à terme pour mettre ces projets à exécution, écrivez-nous pour obtenir cette brochure explicative ou visitez un bureau de la B.E.I.

bei BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE
27 SUCCURSALES AU CANADA
QUÉBEC, P.Q. : 925, chemin St-Louis Téléphone : 681-6341

L'équipe de Roland Cloutier a gagné le championnat de la ligue du Manoir des Ormes 3 à 0 dans la série 5 de 3 jouée contre le Marché Beauceville.

L'équipe de Roland Cloutier a également remporté le championnat de la cédule régulière, sur 12 parties jouées, 11 ont été gagnantes. Dans la cédule régulière de la ligue de Beauce et de l'équipe locale seulement 4 défaites ont été enregistrées par l'équipe de Roland Cloutier.

Nous voyons sur cette photo M. Marcel Rancourt, commissaire de la balle-molle pour Beauceville qui remet le trophée de Chez Roland Enrg. à M. Marc-André Veilleux, capitaine de l'équipe gagnante. Apparaissent également, 1ère rangée : Pierre Cloutier, substitut, Charles Poulin, champ droit, Jean-Guy Lachance, arrêt-court, Marc-André Lachance, 2e but, Yves Veilleux, 1er but; 2e rangée : Jacques Quirion, champ gauche, Pierre-Marie, Poulin lanceur, Marcel Rancourt, commissaire, Marc Veilleux, receveur, Robert Cloutier, Pierre Loubier, champ centre et Lauréa Poulin, 3e but. Le lanceur gagnant, Pierre-Marie Poulin; lanceur perdant, Jean-Hugues Laflamme.

SAINT-MARTIN

Notre dernière réunion eut lieu mercredi le 13 oct. au milieu d'une assemblée assez nombreuse; quarante-deux dames étaient présentes. Après la prière récitée par Mme la Présidente, elle nous souhaita la bienvenue; il y eut lecture du procès-verbal de la dernière assemblée, ainsi que de la correspondance.

Plusieurs dames apportèrent du fudge, ainsi que leur recette; Mme Dollard Maheux gagna le prix de présence donné par Mme Hormidas Cliche. Le prix de travaux fut gagné par Mmes W. Poulin et O. Roy. Félicitations aux gagnantes ainsi qu'aux prix de présence.

Plusieurs sujets furent discutés au cours de la réunion : idées pour le programme de l'année 65-66, bonne pensée pour les missions, une organisation nouvelle pour recueillir des fonds pour les dépenses de notre cercle; un comité pour la partie récréative de la réunion de novembre. Après quoi la séance fut levée.

Invitation aux dames qui ont des talents pour le chant et la musique, à nous préparer quelques chants ou pièces pour nos parties récréatives qui sont à la fois amusantes et reposantes.

Le Casting Club organise un grand tournoi de chasse

Le Casting Club de St-Georges a le plaisir d'innover cette saison, un grand tournoi de chasse pour les chasseurs de chevreuils.

Ce tournoi est ouvert à tous les chasseurs sans exception qu'ils soient membres ou non du Casting Club de St-Georges. Les règlements sont bien simples : si vous chassez et que vous attrapez une belle prise, vous n'avez qu'à enregistrer cette prise chez Paquet Sportif de St-Georges.

Plusieurs magnifiques trophées seront attribués pour le gibier le plus pesant, pour le panache le plus large, pour les plus belles captures. Ces trophées seront décernés lors d'un grandiose souper canadien à la fin de la saison de chasse.

Ce tournoi dure pendant toute la saison de la chasse au chevreuil et tous et chacun sont invités à y prendre part.

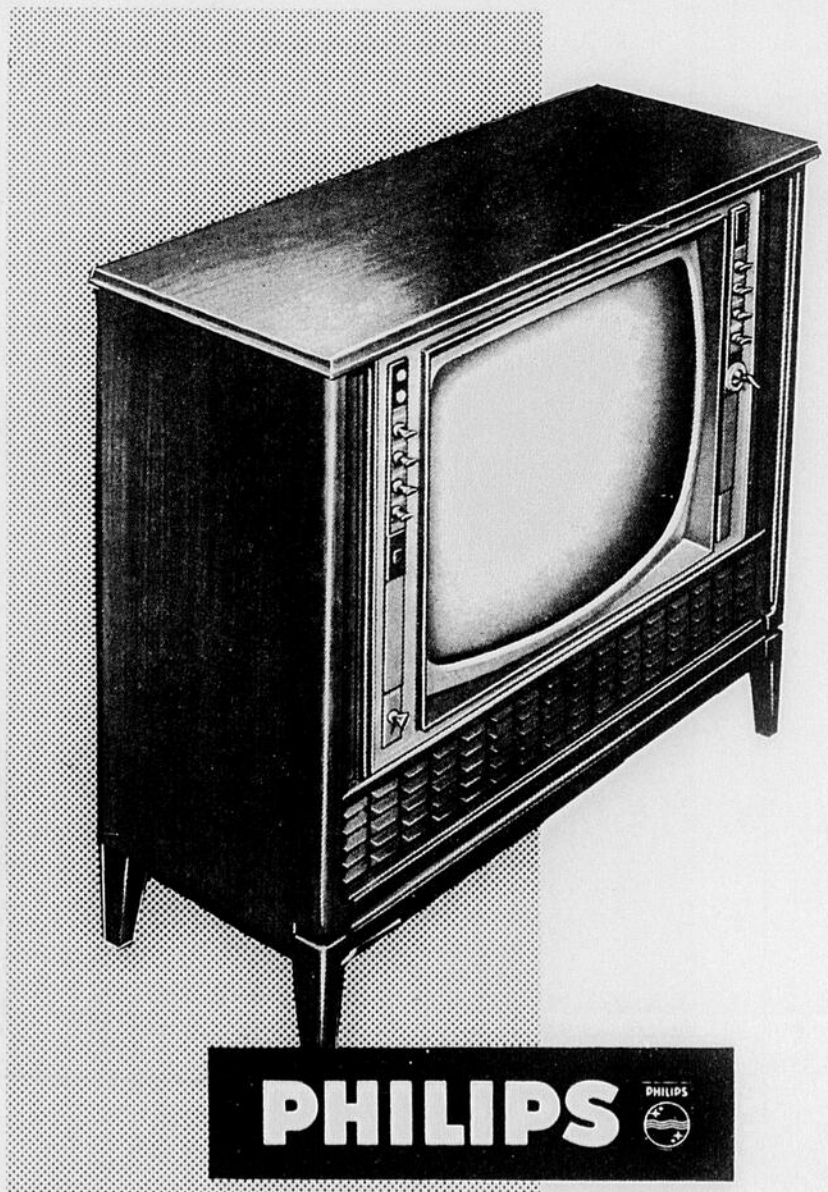
ATTENTION

L'avenir aux spécialistes
Cours de 6 mois par correspondance
Service de placement gratuit.

- **Technicienne en Secrétariat**
  Notariat et Bourse.
- **Agent Acheteur (Purchasing Agent)**
- **Gérance Crédit et Collection**
- **Exécutif Junior**
  Administration avancée.

Test d'aptitudes gratuit

Ecrire
Hautes Etudes Spécialisées
10,838 DE L'ACADIE
MONTREAL



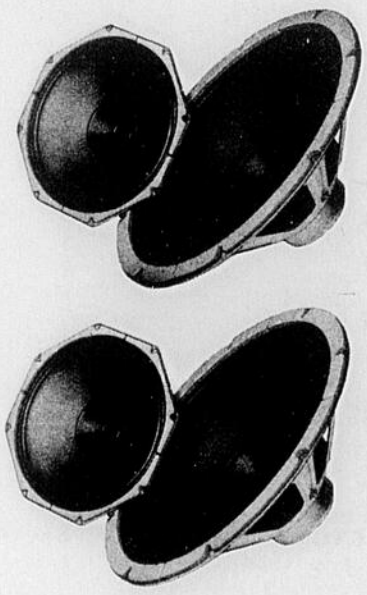
PHILIPS

Philips franchit le mur du son....

HAUT-PARLEURS À DOUBLE CONE

procurant une sonorité

HAUTE-FIDÉLITÉ VÉRITABLE



PRIX SPECIAL d'INTRODUCTION chez **J. P. GILBERT** ST-ALFRED Tél. 35

En roulant ma boule

Cette chronique de quilles des Chevaliers de Colomb a pour but de mieux faire connaitre les joueurs qui évoluent sur les allées du Centre Social de St-Georges. Cette chronique paraitra à toutes les semaines durant la saison 1965-66.

—o—o—o—o—o—

Devinez juste? Qui a réussi le plus haut simple 225 de la semaine dans la ligue "Pharmacie Morin". Envoyez la réponse à l'adresse suivante: Roland Veilleux, 83 11ième rue, St-Georges Est Beauce. Un prix coco à gagner.

—o—o—o—o—o—

La salle de quilles des chevaliers s'est doté d'un cowboy à la personne de Richard Busque qui fouette sa balle sans résultat.

—o—o—o—o—o—

Le gros désapointement jusqu'à date cette saison dans la ligue de grosses quilles "Pharmacie Morin" est Carol (ti-bout) Rancourt qui a pareille date l'an dernier détenait une moyenne de 155 et qui présentement cette saison détient 131. Tu roules trop de triple de 572 en équipe.

—o—o—o—o—o—

Michel Bilodeau fait réellement pitié cette saison en roulant des simples de 98-89-108 pour un triple de 295, ce qui constituele plus petit record de la ligue, Michel nous croyons que ta boule pèse trop.

—o—o—o—o—o—

Yvon Leclerc s'est emparé de la première position de la ligue "Pharmacie Morin" cette semaine en réussisant un magnifique triple de 567 en montant sa moyenne à 171, il a délogé le dogt coupé Luc Giroux.

—o—o—o—o—o—

Depuis trois semaines, J.A. Paquet voit sa moyenne dégringoler à 137, pauvre Julien, trop de mort sur les bras.

—o—o—o—o—o—

Nous espérons que notre ami Jean-Yves Guimond qui s'est marié le 23 dernier, nous reviendra aussi centré qu'auparavant.

—o—o—o—o—o—

Honoré Poulin cherche sa balle depuis 4 ans, patiente Honoré, tu es tout jeune.(40).

—o—o—o—o—o—

L'équipe la plus vieille à la salle des chevaliers est en première position de sa ligue. Elle se compose du Dr François Guimont M. Origène Lemieux, M. Benoit Morin et M. Roland Veilleux dont la moyenne d'âge est de 51 ans. "Ah les vieux ciseaux, ils seront toujours là.

—o—o—o—o—o—

Si Gilbert Doyon tirait aussi fort que son char, il jouerait plus fort.

—o—o—o—o—o—

Un quilleur à redouter après les élections du 8 novembre sera Aurèle Rodrigue de la ligue des Professeurs.

—o—o—o—o—o—

Deux records ont été battus en fin de semaine dernière, Mme Lucien Poliquin a réussi les plus haut simple et triple de la salle 173 et 465 tandis que M. André Latour s'est emparé du plus haut triple aux grosses quilles 608, André est venu à un cheveu de battre le simple à Marcel Bussières 233, s'il avait marqué une réserve au huitième carreau de sa partie de 231.

—o—o—o—o—o—

Parties de 200 et plus du 13 au 24 octobre: Raymond Poulin 202, André Latour 231-203; Julien Paquet 212, Gaston St-Pierre 217, André Doyon 217; Henri Bolduc 215, Marcel Bussières 210, Firmin Poulin 210; André Latour 204, Anatole Poulin 216, Roger Fortin 200, Richard Veilleux 222 et Gaston St-Pierre 221. Plus de parties de 200 et plus, Roger Fortin 14.

—o—o—o—o—o—

Nous espérons que ces quelques blaques auront aucune répercussion sur le farceur.

—o—o—o—o—o—

SAINT-BENJAMIN

M. Mme Edmond Cloutier de St-Jules en visite chez Mme Roméo Lessard.

M. Mme Joseph Boily de St-Odilon de passage chez M. Mme Wilfrid Boily.

Mme Arthur Roy de Ste-Foy a passé quelques jours chez Mme David Veilleux.

M. Mme Alfred Beaudoin de Ste-Germaine de passage chez Mme Roméo Lessard et M. Mme Patrick Lessard.

M. Mme Jean-Claude Poulin à Sorel visitant M. Mme Gabriel Breton.

Mme Florian Daigle a passé une semaine à Québec chez sa fille Rose-Délima.

M. Mme Jacques Veilleux à Sorel visitant M. Mme Jean-Pierre Veilleux et M. Mme Jean-Louis Breton.

M. Mme Clermont Pouliot de Montréal et leurs enfants Christian et Eddy ont passé une fin de semaine chez leurs parents M. Mme Florian Daigle.

M. Mme Placide Turcotte, M. Mme Grégoire Turcotte en voyage à Québec et à Rivière-à-Pierre.

M. Mme Honoré turcotte, M. Mme Charles-Edouard Turcotte et leur fils Normand. M. Mme René-Jean Turcotte et leur fille Danielle de passage à Québec chez M. Mme Henri Fréchette et visitant Mlle Brigitte Turcotte hospitalisée à l'hôpital de St-Sacrement de Québec.

M. Mathias Rodrigue de Ste Germaine a passé quelques jours chez Mme Roméo Lessard.

M. Mme Antonio Thomson de St-Prosper en visite chez M. Mme Alzire Turcotte.

M. Mme Florian Daigle à Beauceville au mariage de Daigle et Marquis.

M. Mme Jean-Louis Daigle à Beauceville chez M. Mme Antonio Daigle.

M. Mme Henri-Paul Poulin de Ste-Germaine chez M. Mme Honorius Poulin.

M. Mme Florian Daigle à St-St-Georges visitant M. Raoul Lessard de St-Zacharie hospitalisé à l'hôtel-Dieu N. D. de Beauce.

M. Mme Lucien Vachon, M. Mme Réjean Turcotte, M. Jean Yves Turcotte à Québec visitant Mlle Brigitte Turcotte à l'hôpital St-Sacrement.

M. Mme Gérard Mathieu de Giffard, chez M. Mme Henri-Louis Mathieu et à Québec chez M. Mme Raymond Houle.

M. Mme Réal Caron, M. Mme Luc Caron, Mme Joseph Caron, M. Léandre Caron à Québec visitait M. Joseph Caron hospitalisé à l'hôpital du Christ-Roi.

M. Mme Henri-Louis Mathieu, M. Louis-Guy Breton de Giffard, M. Adrien Roy de Québec, de passage chez M. Mme Réal Caron.

M. Mme Alphonse Loubier de Sherbrooke ont passé la fin de semaine chez M. Archelas Bolduc.

M. Mme Réal Caron à St-Georges, visitant M. Mme Charles-Eugène Daigle.

Quilles aux Chevaliers de Colomb de St-Georges

POSITION DES EQUIPES

Ligue de la station
- Libellules..... 9
- Abeilles..... 7
- Fourmies..... 4
- Cigales..... 3

Ligue Veilleux Auto Inc.
- Veilleux Auto Inc.....10
- Perrault Plomerie.....10
- Souliers Rancourt.....6
- Chemise Lapointe.....5

Ligue Molson Canadienne
- Québec Propane.....7
- Survivance.....6
- Verrault Plomerie.....2
- Garage Gilbert.....2

Ligue Pharmacie Morin
- Glycerine.....10
- Amacine.....7
- Bufferine.....6
- Corocidine.....6
- Instantine.....5
- Aspirine.....2

Ligue J. A. Gagné meubles
- Les voltigeurs.....8
- Les mouches.....8
- Beauce transport.....8
- Michel Anto.....0
- Industrie Rancourt.....0
- Papeterie St-Georges.....0

Ligue grand hôtel Labatt "50"
- Hôtel du Boulevard.....12
- 7 Frères.....11
- Grand Hôtel.....8
- Salon du Meuble.....0

Ligue des postes
- Timbres.....8
- C.O.D.....4
- Mandats 3
- Colis.....1

Gagnants de la quille rouge

Gilles Courchènes, Suzanne Poulin, Fernand Poulin, Mme Lisette Tanguay et Jean-Louis Lacasse.

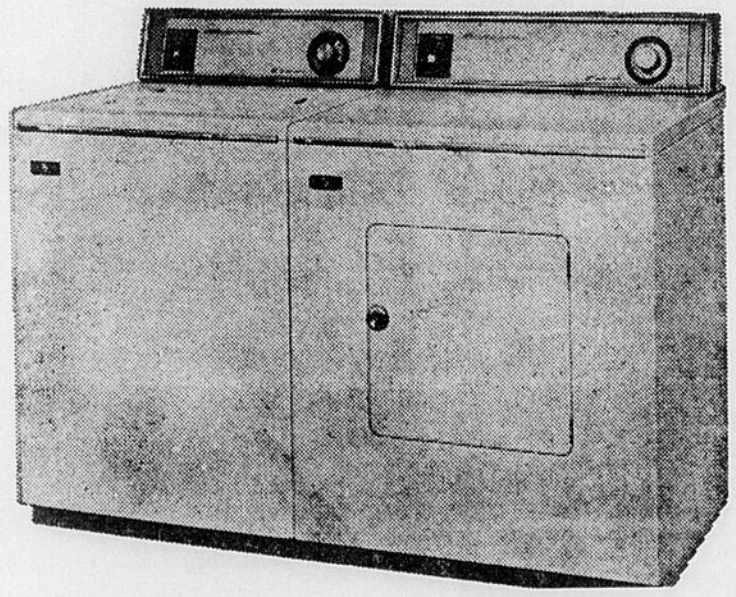
À VENDRE

Résidence de Clément Rhéaume, dimension 33' x 31', 1½ étage, 9 appts, 5 chambres à coucher, 2 chambres de bain complètes.

Terrain 90 x 70 environ, Système de chauffage air chaud, vrai foyer naturel, cave 8'6" de hauteur.

S'adresser à :
CLÉMENT RHÉAUME
4050, Marquette,
Deauville, St-Hyacinthe

ou
ROMUALD RHÉAUME
77, 14ième Rue, Tél. 228-2114, 228-3233
Ville St-Georges



MACHINE À LAVER AUTOMATIQUE

—Modèle W82
- Dix programmes de lavage. Pourvue d'une minuterie à trois temps.
- Boite de vitesses "Power-Matic".
- Ejecteur automatique des sédiments.
- Moteur de 1/3 c.v. à un régime.
- Sur demande, dispositif de récupération de l'eau — économie accrue.
- Crépine géante.
- Capacité de 12 lbs.

SÉCHOIR AUTOMATIQUE

—Modèle D82
- Le filtre, est la caractéristique exclusive la plus perfectionnée du nouveau séchoir.
- Finition satinée du tambour.
- Dessus en émail porcelaine blanc étincelant.
- Une garantie exclusive de service gratuit après vente, pendant deux ans.
- Sécher tous les tissus au degré voulu.

MAGASIN AUX AUBAINES
JOS CHAMBERLAND, prop.
JERSEY-MILLS, Tél. 228-2470

Garage et maison à vendre
sur route Kennedy (23)

Station de service Esso et garage avec outillage complet, stock de pièces, pick-up 1964, 2 différentiels, à vendre. L'acheteur pourra en prendre possession immédiatement. Maison de 32' x 32' complètement finie, 10 pièces, chauffage central, fournaise à l'air chaud. Terrain de 1 arpent carré.

Pour renseignements s'adresser à :

SIMON RODRIGUE, Notre-Dame des Pins, Cté Beauce, tél. 439-w-1

POUR UN RENDEMENT ASSURE, ACHETEZ, VENDEZ PAR NOS

ANNONCES CLASSÉES

Beauceville **Tél. 447 C. P. 460**

St-Georges **Tél. 228-4858 C. P. 728**

Minimum: $1.50 Insertions consécutives: $1.00

À VENDRE

MAISON à vendre, comprenant 11 pièces avec système de chauffage à l'huile située sur le Boulevard à Beauceville Est. Pour informations s'adresser à Mme Bernard Bolduc ou Georgette Mathieu, tél. : le soir 689.
(3 fs, 28 oct., 2125)

BUNGALOW neuf à vendre, en brique, situé sur la 31e rue, St-Georges-Est. Pour plus de renseignements, s'adresser au tél. 228-3716.
(2 fs, 21 oct., 2107)

CHALET à vendre, avec piscine, situé à 3 milles de St-Georges. S'adresser à J.-Gaston Morissette, contracteur, tél. 228-3673.
(J.N.O., 24 sept., 634)

TERRAIN sur les bords du Lac Poulin, à St-Benoit. Site magnifique. Excellente situation entre les chalets du Dr R. Desjardins et de M. Louis Carrier. S'adresser à Nelson Jalbert, téls: 8-2450 (jour) ou 8-2350 (soir).
(J.N.O., 13 mai, 1801)

TERRAINS, 26e rue, les seuls terrains libres à vendre près de l'église de l'Assomption. S'adresser à Maxime Veilleux, tél. 228-2452 ou à Andréa Poulin, tél. 228-3760. (J.N.O.)

TERRE à vendre avec bâtisses, située à 1¼ mille du village de St-Alfred. 190 acres de terre avec sucrerie de 2,000 érables, tracteurs. S'adresser à Mme E. Poulin, Beauceville, tél. 203.
(J.N.O., 22 juillet, 1322)

QUATORZE châssis simples et doubles (intérieur et extérieur). Cadres et vitres en très bon état, y compris deux châssis en aluminium. S'adresser à Mélithon Paré, tél. 217, Beauceville. (J.N.O., 25 août, 1377)

PIANO à vendre, en très bon état, de marque Willis, $200.00. S'adresser à Rosaire Goulet, tél. 228-2981.
(4 fs, 28 oct., 2134)

FALCON '65 automatique, radio, grosse transmission, cause de vente : départ. S'adresser au tél. 228-5204.
(J.N.O., 16 sept., 1435)

PONTIAC 1955, 2 portes, transmission ordinaire, en très bonne condition. Bas prix. S'adresser à Tél. 228-2445, 228-2613, Ville St-Georges-Est.

CHIENS à vendre. "Policiers Belges". S'adresser à Richard Lachance, St-Côme, Beauce, a/s Hôtel Rendez-vous, tél. 169. (3 fs, 7 oct., 1498)

MACHINE à coudre Singer électrique portative en parfaite condition. Pour plus d'informations, s'adresser à tél. 262, Beauceville-Est.
(2 fs, 28 oct., 2132)

GUITARE électrique à vendre. S'adresser au tél. 32, Beauceville-Ouest.
(2 fs, 28 oct., 2129)

MACHINERIES USAGEES à vendre : Surge machine, milking machine, milking units et vacuum pumps à vendre de $20.00 à $30.00 pour les pumps et de $40.00 à $70.00 pour les machines. S'adresser à Penquis Surge, 40, Davis Street, Dover Foxcrost, Maine, tél. 564-8812.
(4 fs, 21 oct., 2116)

STOCK A ECOULER. Retailles de plaid neuf et usagé à sacrifier au prix de 0.03 à 0.07 la livre. Acceptons en échange, vieux métal, batteries d'automobiles et vieux cuivre. A. L. GENESSE ENR., St-Georges-Est, Jersey-Mills, tél. 228-4468.

MANTEAU court en fourrure, à vendre, grandeur 12-14 ans. Aussi carosse bleu pâle, équipé de skis pour l'hiver, sommier à lames, "Slumber King", largeur 54 pouces. Pour informations, tél. 228-2403, St-Georges.
(J.N.O., 21 oct., 2105)

A VENDRE : gros choux pour l'hiver 50 livres, $1.00 la livre. Choux de siam à partir de $1.25 du 50 livres. Attention cultivateurs : J'aurais plusieurs tonnes de feuilles de choux de siam et de choux à vendre à $10.00 la tonne. S'adresser à PATRICK DULAC, rang St-Antoine, St-Georges-Est. Tél. 228-4350.
(1 fs, 28 oct., 2128)

À VENDRE À LOUER

MAISON à 3 logements à vendre, à St-Georges-Est, dans la 20e rue, près de la manufacture de laine. Aussi, un logement à louer de 5 appts. Libre immédiatement. S'adresser à Ste-Marie, tél. 387-2710 ou à St-Georges-Est, tél. 228-3116.
(3 fs, 21 oct., 2109)

À LOUER

LOGEMENT de 5 apts à louer chambre de bain, 220, réservoir électrique, libre immédiatement, à Beauceville-Ouest. S'adresser à Jean-Louis Gingras, rue St-Philippe, Beauceville-O. tél. 402-w (J.N.O. 30 sept. 1861)

LOGEMENT à louer, remis à neuf, situé à Beauceville-Est, près des manufactures sur la grande route. S'adresser à Wilfrid Poulin, 504, 2e Avenue, C. P. 7, tél. 254, Beauceville.
(3 fs, 14 oct., 5097)

LOGEMENT à louer de 3 pièces. A louer meublé, ou non meublé à $25.00 par mois. Situé à 510, 2e Avenue, St-Georges-Est. S'adresser au tél. 228-3614. (2 fs, 28 oct., 2130)

LOGEMENT à louer, situé à St-Georges Station, 3 appts, plus chambre de bain. S'adresser au tél. 228-4347, M. Henri Ls Larochelle, St-Georges Station.
(J.N.O., 21 oct., 2113)

À LOUER

LOGEMENT à louer, 2 chambres à coucher, 1 salon, 1 cuisine, 1 salle à diner, 1 chambre de bain complète, chauffé et eau chaude fournie. Ancien logement de M. l'abbé Rodrigue. Libre le 1er novembre et situé à Beauceville-Ouest. S'adresser à Gaston Brochu, Beauceville-Ouest, tél. 539. (3 fs, 21 oct., 2118)

LOGEMENT à louer, neuf, 4 appartements plus chambre de bain, situé sur la 1ère Avenue, Ville St-Georges-Est. S'adresser à Gagnon Photographe, tél. 228-3852. 220 volts.
(J.N.O., 28 oct., 2126)

LOGEMENT à louer, 5 appts, plus chambre de bain, chauffé, entrée de laveuse et sécheuse. S'adresser à 60, 15e rue, St-Georges-Est, appt 2.
(J.N.O., 21 oct., 2115)

LOGEMENT à louer, 5 appts, plus chambre, à louer, situé sur la 2e Avenue, à 470, St-Georges-Est. S'adresser à Mme Florian Morissette, tél. 8-2521. (3 fs, 14 oct., 1488)

LOGEMENT à louer, chauffé, situé sur la 2e Avenue, près du théâtre Vimy. S'adresser à Donat Drouin, tél. 228-3213, St-Georges.
(J.N.O., 14 oct., 5096)

LOGEMENT à louer, 5 apts plus chambre de bain, eau chaude, 220 volts, chauffé, taxe d'eau et d'égoût comprise. $60.00 par mois, situé à 16e rue St-Georges-Ouest. S'adresser au tél. 228-2514. (J.N.O. 30 sept. 2514)

LOGEMENT à louer, 4 appts, plus chambre de bain, situé près de l'église de L'Assomption. S'adresser par téléphone, le jour à 228-3469 à 500, 4e Avenue, St-Georges-Est.
(J.N.O., 23 sept., 1462)

LOGEMENT à louer situé sur la 1ère Avenue, voisin de la salle des Chevaliers de Colomb. 7 pièces. Pour plus de renseignements, s'adresser au tél. 228-2755, St-Georges.
(J.N.O., 9 sept., 1424)

MAISON à louer, 5 appts, plus chambre de bain, 220 volts, prélarts fournis, $45.00 par mois, située au village Morency, 1ère Avenue, St-Georges-Est S'adresser à Patrick Bernard, Village Morency, St-Georges-Est.
(1 fs, 28 oct., 2127)

MAISON seule à louer, 5 appts plus chambre de bain, système de chauffage à l'huile, 220 volts, avec garage, prélarts et lustres fournis, réservoir électrique, située à 665, 14e rue, St-Georges-Ouest. S'adresser à Mme Jean Morin, 665, 14e rue, St-Georges-Ouest, entre 1 et 8 heures p.m.
Meublée si désiré.
(1 fs, 21 oct., 2119)

MAISON à louer, 5 pièces, 220 volts, eau chaude, chambre de bain. Libre immédiatement. S'adresser à Albert Lévesque, tél. 228-3462.
(2 fs, 21 oct., 2112)

MAISON à louer de St-Georges Champagne, située à St-Georges Station. S'adresser au tél. 228-4320.
(3 fs, 14 oct., 1494)

MAISON à louer, chauffée, 3 chambres, salon, cuisine, chambre de bain complète, 220 volts, située sur la 1ère Avenue, St-Georges-Ouest. S'adresser au tél. 228-2590, St-Georges-Ouest, entre 6 et 9 heures du soir.
(3 fs, 14 oct., 1493)

MAISON seule, à louer, 8 appts, 220 volts, avec chauffage à l'huile, chauffe-eau à l'huile, située à 573, 1ère Avenue, St-Georges-Est. Libre immédiatement. S'adresser à Mme Jean-Paul Daigle, Beauceville Est, tél. 754.
(J.N.O., 16 sept., 1441)

MAISON à louer ou à vendre, 5 chambres, cuisine, salon, chambre de bain, peinture neuve. Située sur l'avenue Lambert à Beauceville-Ouest. Chauffage automatique. Libre immédiatement. Pour renseignements s'adresser au Dr Roger Lessard, dentiste tél. 94 Beauceville ou au notaire Robert Lessard, tél. 228-3262 St-Georges.
(J.N.O. 30 sept. 1474)

MAISON à louer, 5 appts, chauffage à l'huile, 220 Volts, chambre de bain complète, garage. Libre immédiatement. Tél. 228-2713, St-Georges.
(3 fs, 14 oct., 1486)

MAISON à louer, 5 pièces, avec système de chauffage à l'huile, située près de Beauceville, sur la route Nationale. Aussi télévision à vendre. S'adresser à Wilfrid Giroux, tél. 599-J-3. (3 fs, 14 oct., 5093)

LOCAUX POUR BUREAUX. Disponible : 520 pieds carrés de plancher ou moins. Endroit : au rez-de-chaussée, au centre le plus commercial de la 1ère Avenue. Aussi : A VENDRE : 1 terrain de 152 pieds de largeur par 100 pieds de profondeur, situé sur le Boul. Dionne à St-Georges-Ouest. S'adresser à Mme F. Michaud, 421, 1ère Avenue, St-Georges-Est, tél. 228-3547. (2 fs, 28 oct., 2131)

VASTE LOCAL à louer sur la 21e rue, Est, environ 1900 pieds carrés de plancher, plus cave de même dimension. S'adresser à Mme Georges Roberge, 463, 2e Avenue, St-Georges-Est, tél. 228-3838.
(J.N.O., 21 oct., 2110)

POUR LA MARIEE : Service de location: Magnifiques gâteaux de noces, robe, voile, diadème. Pour renseignements, s'adresser à 2895, rue Principale, St-Georges-Ouest, tél. 228-2008.
(J.N.O.)

CHAMBRE à louer au No 7076, 22e rue, St-Georges-Est. S'adresser le jour au tél. 228-3194 et le soir au No 228-3113. (1 fs, 28 oct., 2120)

ON DEMANDE

HOMME ou FEMME pouvant fournir clientèle pour Produits Watkins dans la ville de St-Georges-Ouest. Aucun déboursé nécessaire. Gagnez $75.00 ou plus par semaine. Temps partiel ou plein. Ecrire à J. Gauthier, 350, rue St-Roch, Montréal 15, Québec.
(4fs, 7 oct., 4801)

AVONS DESOIN HOMMES OU FEMMES pour représenter notre Compagnie et vendre à domicile 225 produits garantis. Commission 45%, offre avantageuse. JITO, Dépt. C, 5130 St-Hubert, Montréal.
(1 fs, 28 oct., 2133)

Lisez ceci attentivement. Vous êtes peut-être l'homme qu'il nous faut. Votre âge doit être de 25 à 55 ans. Une auto en bonne condition est nécessaire. Aucune expérience ni capital requis. Le district vacant est dans partie du comté de Beauce. Nos produits bien connus et faciles à vendre. Gros profits. C'est un commerce d'avenir. Pour renseignements écrivez immédiatement Rawleigh, Dépt. J.-493-2A, 4,005 Richelieu, St-Henri, Montréal, P. Q. (1 fs, 28 oct., 2122)

VENDEUR demandé, marchandise exclusive, très bonne commisson. Communiquez tél. 865 à Beauceville.
(J.N.O., 20 oct., 1864)

SERVICE

ATTENTION CULTIVATEURS. Faites aiguiser vos lames et réparer votre "Clipper" d'animaux dès maintenant. Avons en main, toutes les pièces de rechange pour la réparation de votre "Clipper". Ouvrage garanti. Service rapide. S'adresser à J. Denis Turcotte, usine d'aiguisage général. 17 Papineau, C. P. 1104, Lac-Mégantic.
(16 fs, 14 oct., 1487)

MANUEL DE L'INVENTEUR 25¢ écrivez à

Bureau Technique FOURNIER

Procureur de brevets d'invention
934, Ste-Catherine Est, Montréal
Tél. VI. 5-4548

A LOUER

LOGEMENT à louer sur la rue principale, 3 appts, plus chambre de toilette et hangar. S'adresser à Mme Philippe Paquet, tél. 228-2465.
(J.N.O., 14 oct., 5094)

A LOUER

LOGEMENT de 9 appartements un logement de 5 appartements. situés à 603 et 605 première avenue, Ville St-Georges. Ces deux logements ont complètement été renovés. Prélarts neufs dans tous les appartements. Prêts pour occupation le 1er novembre 1965. Pour informations adressez-vous au tél. 228-3100 entre 6 et 8 heures p.m.
(J.N.O., 28 oct., 2121)

ATTENTION

Gymnastique, correction féminine et conditionnement physique. A la demande de plusieurs dames de Beauceville, les cours d'éducation physique seront donnés le Lundi soir de 8 à 9 heures au gymnase de l'Ecole St-François. Les cours débuteront le 28 octobre et seront d'une durée de 15 heures. Pour l'inscription et informations, s'adresser à Jean Hugues Laflamme, professeur d'éducation physique au tél. 533 le jour et 222-J le soir.
(1 fs, 28 oct., 2123)

MAGASIN À VENDRE OU À LOUER

Situé à 252, 2ième avenue, St-Georges-Est dans l'édifice Fernand Plante. Conviendrait pour restaurant ou autre commerce. Libre immédiatement, s'adresser à St-Georges le soir seulement au no tél. 228-2335 ou à M. Fernand Plante à Montréal, tél. RA 7-4908 (collect)

ECOLE DE CONDUITE

La vie, le bien le plus précieux, y tenez-vous? Apprenez à bien conduire votre auto, de l'Ecole de Conduite de Beauce, tél. 228-3954, 840, 18e rue, St-Georges-Ouest. Professeurs qualifiés à votre service. Voitures dernier modèle à votre disposition.
(J.N.O., 16 sept., 4918)

Dans

L'ECLAIREUR-PROGRES

les annonces classées

font des merveilles

★

APPELEZ :

228-4858

à ST-GEORGES

ATTENTION!

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier.

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupe-vent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet

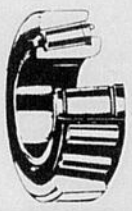
LA CIE ASSH INC
Québec
842, rue St-Joseph, Est

MORIN AUTO PARTS REG'D

Tél. 228-4528 - Rés. 228-4628

5140, 1ère Ave. Sud
St-Georges-Est

Nous avons en main tous les roulements à billes et coussinets et reteneur de graisse, (Bearing oil seals), pour voitures de ferme, tracteurs, camions, autos passagers, remorque, etc.



Produits de compagnies SKF, BCA, Bower.

Aussi Boulons et Ecrous (Bolts, Nuts) toute grosseur et longueur.

Une visite vous convaincra.

Maison à Vendre

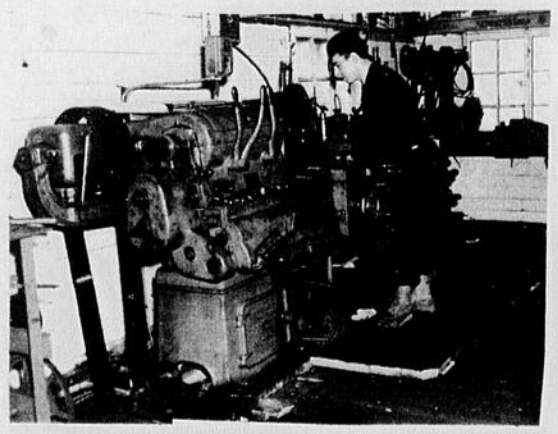
S'adresser à :
LEO DOYON et LIONEL THIBAUDEAU
Téls. 228-5464 — 228-3973 — 228-4519

POSTE DE COMMERCE

À LOUER

5500 PIEDS INCLUANT UNE CAVE DE 1900 PIEDS
5 GRANDES VITRINES — 2 ENTRÉES
— LE TOUT CHAUFFÉ —
Beaucoup de Stationnement

Coin Blvd Dionne et 14ième Rue, St-Georges-Ouest
S'adresser à **André Bolduc, tél. 228-3161 à St-Georges ou, par écrit, à Succession G. H. Gourdeau, Montréal Trust, 500 Grande-Allée-Est, Québec, P. Q.**



BEAUCE MACHINE SHOP

TOUT GENRE DE TRAVAIL SUR FER, FER-ANGLE, FER PLAT

Spécialité:

Réparation de toutes pièces de machinerie, Boites de Camions, Soudure

5200, 1ère Ave, Sud, VILLE ST-GEORGES
Tél. jour 228-5459, soir 228-4915

DECES

M. Philippe Poulin

Vendredi le 8 octobre est décédé à l'âge de 70 ans et dix mois M. Philippe Poulin ancien garagiste époux de Dame M.-Louise Rodrigue.

M. Poulin laisse dans le deuil outre son épouse ses huit enfants : Fernand, Luc, Monique, Gisèle, tous de Montréal, Mme Rodolphe Hamel (Yvette), Hugues, de Montréal, Mme Claude Beaudry (Huguette) de St-Léonard Port Maurice, Gilles, de St-Léonard Port Maurice, Montréal.

Les funérailles eurent lieu lundi, le 11 octobre, à 2 heures p.m., en l'église de St-Ephrem. Son service fut chanté par M. l'abbé Clermont Plante de Barraute, Abitibi, neveu du défunt, assisté de MM. les abbés Marcel Bernard de Beauceville et Benoit Quirion du Séminaire de St-Victor, qui agissaient comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient MM. Arthur Goulet, Félix Cloutier, Octave Pomerleau, Onil Faucher, Alexandre Grenier, Lionel Lemieux.

La direction funéraire a été confiée à la Maison Robert et Frères de St-Ephrem.

A Mme Poulin et à tous les membres de sa famille nous offrons nos plus sincères condoléances.

M. Leonard Poulin

Le 17 septembre à l'âge de 66 ans, est décédé au sanatorium Bégin, M. Léonard Poulin.

Lui survivent: ses enfants, frères, sœurs, beaux-frères et belles-soeurs ainsi que plusieurs petits-enfants; M. et Mme Rosaire Poulin; M. et Mme Carmen Poulin; M. et Mme Réal Poulin; M. Lionel Poulin; M. Jules-Aimé Poulin, M. Paul-Eugène Roy de Beauceville; M. et Mme Cléophas Hainse de St-Janvier Abitibi; M. et Mme Roméo Poulin de St-Tite-des-Caps; Mme Delphis Giroux de Beauceville; Mme Roméo Drouin de Sts-Anges; Mme Arthur Cloutier de Beauceville; Mme Edmond Bisson de Beauceville; Mme Emile Maheux de Beauceville; Mme Bertrand Cloutier de St-Odilon; M. Adolphe Poulin de Beauceville; M. Napoléon Poulin de Beauceville; M. Hormidas Poulin de St-Odilon; M. Odilon Poulin de Sherbrooke.

Son service fut chanté par M. le curé Larochelle.

Portaient le cercueil, M.M. Lauréat Cloutier, Philippe Vachon, Adonia Couture, Jules Lessard, Edmond Gilbert, Gérard Maheux.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial; les funérailles étaient sous la direction de la Maison J. B. Laflamme de Ste-Germaine.

M. Georges Poulin

Jeudi le 7 octobre décédait à l'âge de 66 ans M. Georges Poulin de La Guadeloupe.

Lui survivent: son épouse, Mme Irène Gagné. Ses fils et belles-filles: M. et Mme Georges-Edouard Poulin de La Guadeloupe; M. et Mme Camil Poulin de St-Sébastien; M. et Mme Wilday Poulin de Sherbrooke; M. Charles-Aimé Poulin de La Guadeloupe.

Ses filles et gendres: M. et Mme Stanislas Turcotte de La Guadeloupe; M. et Mme Dominique Dubord de La Guadeloupe; M. et Mme Roland Drouin de La Guadeloupe; M. et Mme Gracia Breton de Lambton; M. et Mme Paul Baillargeon de Montréal; M. et Mme Paul Joby de Thetford Mlle Fleur-Ange Poulin de La Guadeloupe.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Dominique Poulin de Beauceville; M. Louisda Poulin de St-Victor; M. Théodore Poulin de Beauceville; M. et Mme Donat Poulin de Québec.; M. et Mme Herman Veilleux; M. et Mme Alfred Cloutier de St-Frédéric; Mme Napoléon Poulin de Thetford; Mme Josaphat Poulin de Ste-Marie; M. et Mme Jean-Thomas Drouin de Ste-Marie; M. et Mme Bernard Labbé de Scott Jonction; M. et Mme Joseph Therrien de St-Lambert.

Les funérailles eurent lieu à La Guadeloupe sous la direction de la Maison Robert & Frères le 11 octobre.

Portaient le cercueil, M.M. Emery Faucher, Dominique Mathieu, Léonidas Bégin, Emilien Carrier, Armand Fortin et Francois Beaudoin.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Gérard Bossé et le service fut chanté par M. l'abbé Gérard Bossé assisté de M.M. les abbés Pierre Fortin et Gagné de St-Evariste.

Mme Ph. Drouin

Mardi le 12 octobre 1965 décédait à l'âge de 68 ans Mme Philippe Drouin de La Guadeloupe.

Lui survivent: son époux, M. Philippe Drouin; ses fils et belles-filles: M. et Mme Roméo Drouin de Concord N.H.; M. et Mme Louis Drouin de La Guadeloupe- M. et Mme Emilien Drouin de Berlin N.H.; M. et Mme Arnold Drouin de Berlin N.H.; M. et Mme Clermont Drouin de Berlin N.H.; M. et Mme Gérard Drouin de Magog; M. et Mme Henrius Drouin de Putman Conn; M. et Mme Clément Drouin de St-Ephrem.

Ses filles et gendres: M. et Mme Josaphat Drouin de Lewiston; M. et Mme Henri-Louis Drouin de Manchester; M. et Mme Laurier Fontaine de Wevertown, N.Y; M. et Mme Philippe Langlois de Hudson Fall N.Y; M. et Mme Lauréat Dubord de La Guadeloupe; M. et Mme Jean-Denis Gauthier de East-Broughton. Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Ferdinand Viger, St-Honoré; M. et Mme Siméon Viger de St-Honoré; M. et Mme Georges Viger de St-Honoré; M. et Mme Adalbert Bougie de Nashua; M. et Mme Ferdinand Lacasse de Nashua; M. et Mme Eddy Breton de St-Honoré.

Les funérailles eurent lieu à La Guadeloupe sous la direction de la Maison Robert & Frère le 16 octobre.

Portaient le cercueil, M.M. Jean-Paul Drouin, Jean-Yves Drouin, Marcel Drouin, Reynald Drouin, Réjean Drouin et Robert Drouin.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Gérard Bossé, curé de la paroisse et le service fut chanté par M. l'abbé Gérard Bossé assisté de M.M. les abbés Fortier et Gagné.

Mme Ph. Fortier

Vendredi le 1er octobre 1965 décédait à l'âge de 75 ans M. Philippe Fortier de La Guadeloupe (décédé à Québec, Hôpital Jeffrey Hall).

Lui survivent, son épouse, dame Marie Huot; ses fils et belles-filles: M. et Mme Gérald Fortier de St-Gédéon ;M. et Mme Gaétan Fortier de Ste-Germaine; M. et Mme Jean-Paul Fortier de Rivière-du-Loup; ses filles et gendres: M. et Mme Maurice Gingras de Ville Montmorency; M. et Mme Gérard Bégin de l'Allemagne; M. et Mme Jean Brousseau de Lac St-Charles, Québec. M. et Mme Claude Lessard de Québec.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Gérard Bossé, curé de la paroisse et le service fut chanté par M. l'abbé Gérard Bossé assisté de M.M. les abbés Fortier et Gagné.

SAINTE-JUSTINE

Le 16 octobre à son domicile décédait Dame Léonille Latulippe, épouse de feu Léon Morin à l'âge de 80 ans et 6 mois.

Elle laisse dans le deuil sa fille Mme Antoine Boutin de Ste-Justine; ainsi que ses petites filles et ses arrières petits enfants. Sa belle-soeur Mme Alfred Maurice de Lennoxville; Mme Fortunat Laliberté de Standon; Mme Aimé Morin de Ste-Rose; ses neveux et nièces, Rév. Sr Ste-Jeanne de France, Sr Alexandre et Sr Marie Aimé des Srs de N.Dame du Perpétuel Secours; Sr Ste Emmanuella des Srs de la Charité de Québec; M. et Mme Adélard Morin; M. et Mme Dominique Morin de St-Odilon; M. et Mme Léopold Morin de Standon; M. et Mme Léon Camirand de New Port; M. et Mme Roland Lacasse de Lennoxville; Mme Wilfrid Bégin de Ste-Justine; M. et Mme Joseph Bégin, M. et Mme Aimé Bégin; M. Wenceslas Bégin de Ste-Germaine; M. Arthur Carrier de Ste-Justine; M. et Mme David Blanchette, M. et Mme Adrien Vachon aussi de Ste-Justine; Mæt Mme Alphonse Morin; M. et Mme Anatole Morin de Québec; M. Roland Morin de Ste-Rose; M. et Mme René Morissette de Standon; M. et Mme François Roy de Québec; M. et Mme Edouard Beaudoin de St-Louis.

Le service a été chanté par M. l'abbé Beaulieu curé de la paroisse assisté de M.M. les abbés de Ste-Sabine et Zoël Doyon.

Portaient le cercueil, M.M. Juste Chabot, Georges Carrier, Stanislas Fortier, Gaudias Bédard, Conrad Tanguay et Guy Tanguay.

Les funérailles étaient sous la direction de la Maison Odilon Cassidy & Fils.

La charité n'est pas autre chose que la justice dans toute sa perfection. (SAINT AUGUSTIN.)

Les prêtres et les religieuses qui répondent au courrier et reçoivent les visiteurs aux tombeaux des Fondateurs, dans les sanctuaires ou dans les centres où vivent leur souvenir, n'oublient pas que justice et charité se complètent. Leur esprit de charité respecte les droits du prochain et l'esprit de justice leur fait observer leurs propres devoirs. Quand justice et charité s'entraident, droits et devoirs s'harmonisent parfaitement.

Ces personnes dévouées à la cause de nos Fondateurs donnent ainsi aux âmes un exemple qui n'a pas de prix.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

ALLO, POMPIERS!

De qui se compose actuellement notre brigade de pompiers? A l'heure actuelle 14 membres en font partie dont le chef, M. Roméo Jolicoeur, le sous-chef, M. Wilfrid Poulin (Lazi) et 12 pompiers dont voici les noms; MM. Hugues Lacasse, Paul-Henri Bernard, Jean Veilleux, Raymond Rodrigue (débosseleur), Raymond Loubier, Fernand Turcotte, Clément Genest, Raymond Genest, Clément Rodrigue, Yvon Parent, Jean-Yves Mathieu (mécanicien) et Jean-Luc Mathieu, mécanicien en second.

Pour remédier aux lacunes qui éxistaient dans le bon service des pompiers de notre ville, M. Roméo Jolicoeur a suivi durant un certain temps des cours de pompier auxiliaire et d'instructeur donnés par la protection civile de St-Georges. Au terme de ces cours, M. Jolicoeur les a transmis à six paroisses de la Beauce et Dorchester, soit: St-Prosper, Beauceville-Est, Ste-Germaine, Vallée-Jonction, East-Broughton et Ste-Hénédine. Ces cours étaient répartis dans chaque place par sept soirs de 2 heures chacun.

La semaine dernière était à l'honneur, le chef, M. Jolicoeur. Pour continuer nous parlerons du second, M. Wilfrid Poulin (Lazi) de Beauceville-Est.

Marié à Germaine Bolduc depuis environ 30 ans, il est père de sept enfants dont trois sont mariés. Ancien cultivateur, il exerce aujourd'hui le métier de commerçant. De nombreuses activités à son actif, il était en outre pour cette année évaluateur pour la ville. Dans son métier de pompier qu'il exerce avec efficacité depuis plus de 25 ans, on peut dire de lui qu'il n'a pas peur du feu. Il n'a aucune crainte de se faire du mal, ce qui le place très souvent dans situations assez critiques.

Pour se relaxer après un incendie, il aime particulièrement à jouer de la musique à bouche: surtout aux petites heures. Cette petite manie distrait et relaxe en même temps les pompiers qui ont dû lors d'un feu faire preuve d'endurance et de savoir-faire.

Pour continuer "Hugues Lacasse". Que de choses à dire sur cet homme plein de ressources et d'idées- Marié à Thérèse Veilleux, il n'a pas eu le bonheur d'avoir d'enfant; ce qu'il regrette. Ses activités: grand chevalier, président de la St-Jean Baptiste, peut-être membre du Cercle Lacordaire... Son passe-temps préféré est de s'occuper des oeuvres paroissiales. Presque tous le savent et en profitent. Ce qu'il aime; les petites de becs de temps à autres, il aime aussi à travailler seul dans les endroits dangereux lors d'un incendie. Sa manie; se fermer la bouche quand il monte dans une échelle - la raison; il n'aime pas à aller chez le dentiste.

Pompiers, espérez. Votre tour viendra peut-être la semaine prochaine. Lisez "ALLO POMPIERS" pour vous renseigner.

SAINT-JOSEPH

Dimanche le 17 octobre, vers 5 heures 30, deux automobiles se sont heurtées de front sur la route Kennedy entre St-Joseph et Vallée-Jonction causant des blessures aux occupants des voitures. M. et Mme Gilles Cliche et leurs 2 fils retournaient à Vallée-Jonction tandis que l'autre auto conduite par M. Turmel de Vallée venait en direction de St-Joseph , lorsque la collision s'est produite non loin de la fromagerie Gilbert. Sous la violence du choc les autos ont fait une embardée et ont été lourdement endommagées. M. le Dr Légaré, demandé sur les lieux a donné les premiers soins aux blessés et a ordonné leur transport à l'hôpital de Beauceville par ambulance. Mme Cliche est la personne qui a le plus de blessures, un de ses fils a dû aussi demeurer hospitalisé; les autres s'en sont tirés avec quelques contusions.

NOUVEAU SURINTENDANT

à la Cie d'Electricité Shawinigan: M. Raymond Goudreau, vient d'être désigné par la direction de l'Hydro-Québec, au poste de Surintendant du district de St-Joseph de la Compagnie d'Electricité Shawinigan.

Il succède à M. Léo Richard. Depuis quinze ans, il faisait partie du personnel du bureau de St-Joseph et il assumait les fonctions d'assistant surintendant depuis quelques années.

ELECTIONS chez les Lacordaires:

M. Jean-Yves Boily a été élu nouveau président de cercle Lacordaire de notre paroisse et Mme Ernest Labbé a été désignée présidente du cercle Ste-Jeanne d'Arc lors de la réunion mensuelle de ces associations, tenue le 23 septembre dernier. M. Boily succède à M. Jean-Louis Lambert et Mme Labbé remplacera Mlle Jeanne d'Arc Turcotte. Les autres membres élus pour faire partie du conseil 1965-66 sont les suivants: M. Jean Lessard, sécrétaire-trésorier; Mlle Denise Lambert sécrétaire-trésorière; M. Bertrand Bolduc sécrétaire-archiviste ;Mlle Marie Audet sécrétaire-archiviste.

ACTIVITES chez les Fermières:

Le 13 octobre dernier, avait lieu la réunion mensuelle des Dames Fermières, qui est la dernière d'une série annuelle. On y fit la lecture de l'audition des comptes.

M. l'aumônier, M. l'abbé Soucy, a parlé de la prière dans nos foyers, sujet qui a bien intéressé l'auditoire. M. Emile Petit, agronome invité a fait une courte causerie sur le Prêt aux étudiants.

Le concours du mois consistait en la perfection en la confection d'un veston pour homme et en art culinaire: une tarte aux pommes.

Pour le veston: les gagnantes au prix a été mérité par Mme Rosaire Ratté; le prix de présence a été gagné par Mme Ls-Philippe Cliche.

Pour terminer l'assemblée un sketch comique a été joué: c'était la partie récréative.

NOUVELLE INDUSTRIE

"Glendale Mobile Homes Ltd"

Une nouvelle manufacture sera érigée en bordure de la route Kennedy dans le parc industriel récemment acquis au sud du village de St-Joseph.

On y fabriquera des roulottes, maisons mobiles, unités de motel et embarcations, nécessitant une main d'oeuvre de 50 hommes au début et prévoyant un nombre de 350 employés d'ici 5 ans. La construction de l'usine débutera en novembre, une dizaine d'hommes seront employés à cette construction. Le président de cette nouvelle industrie est M. R. L. Thorn de Toronto et la mise en marche de la manufacture de notre paroisse a été confiée à M. John Winter du Nouveau-Brunswick. Cette succursale prévoit de desservir le Québec et l'est des Etats-Unis.

Cette manufacture sera bien appréciée de notre population et constituera un départ dans le domaine économique de St-Joseph; elle a été obtenue grâce aux démarches et aux grand dévouement de notre Chambre de Commerce, M. le député Allard et M. M. les Maires et membres de nos conseils municipaux.

Le Trophée "MERITE" à la Voix Populaire

M. Jean-J. Mercier, à gauche, reçoit des mains de M. Oscar Y. Primeau, directeur des ventes pour Benson & Hedges (Canada) Limitée, le trophée "Mérite" et une bourse de deux cent dollars. La Voix Populaire de Montréal s'est vu décerner le trophée "Mérite" pour la meilleure initiative de l'année chez les hebdomadaires de langue française. Cette photo a été prise lors du récent congrès de l'Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada.

Me Robert Cliche au Séminaire de Saint-Georges. Le chef québécois du Nouveau Parti Démocratique, Me Robert Cliche, rendait visite jeudi dernier aux étudiants et professeurs du Séminaire de Saint-Georges.

Devant un auditoire très attentif, le candidat N.P.D. pour le comté de Beauce a traité, pendant plus de 45 minutes, de la responsabilité sociale de l'homme politique.

Me Robert Cliche s'est dit très heureux de rencontrer cette jeunesse privilégiée qui devra assurer la relève de demain. Il a invité les étudiants à se préparer sérieusement au rôle social important qu'ils auront à jouer au sein de la société de demain. "La société", a-t-il dit, "a besoin de vous, et n'oubliez pas que si vous avez beaucoup reçu, vous devrez également beaucoup donner.

(Annonce commanditée et payée par l'organisation NPD de Beauce)

SAINT-RENÉ

Prompt rétablissement à Mme René Marquis hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Beauce à l'occasion de la naissance d'une fille.

Prompt rétablissement à M. Raoul Poulin hospitalisé dans un hôpital de Québec.

Dames de Ste-Anne

Mardi le 19 novembre les Dames de Ste-Anne se réunissaient à la salle du couvent pour leur assemblée mensuelle, nous avions le plaisir de voir une assistance assez nombreuse, après la prière, ce fut la lecture du procès-verbal par Mme la sécrétaire, puis ce fut le quart d'heure spirituel par M. le curé, puis nous passions à la partie apostolique toutes les dames présentes participèrent à un forum sur le sujet du mois, l'éducation de la foi chez nos enfants, et l'importance de savoir écouter parler nos enfants et établir un climat de dialogue avec eux, mot d'ordre du mois, faire un effort pour écouter nos enfants. Rappelons à toutes les dames que nous aurons une réunion spéciale mardi le 9 novembre à 1½ hres p.m. qui réunira les paroisses environnantes.

Conseil Municipal

A une récente réunion du conseil municipal, M. Lionel Lessard et M. Paul Emile Gilbert furent engagés par le conseil pour conduire les machines pour l'entretien des chemins d'hiver.

Va-et-vient.

M. et Mme Odilon Roy, Mme J. Luc Boucher, M. Edmond Roy M. et Mme D. Vachon de Passage à la Durantaye, lors du déces de M. le Curé Gérard L'Heureux.

M. et Mme Alphonse Carbonneau de St-Justine de passage chez M. et Mme P. Emile Gilbert.

M. et Mme Delphis Vachon en voyage à Coaticook, Ayers Clift, Berlin, New-Hampshire ainsi qu'à Manchester où ils ont assisté au mariage Caron-Laflamme, nièce de M. Vachon.

M. Jules Matthieu, M. et Mme Yves Matthieu de Montréal en visite chez M. et Mme Lucien Matthieu, pour assister au mariage de Mlle Matthieu.

Les élèves du couvent ainsi que leurs parents souhaitent un prompt retour à la santé à Mère Supérieure en repos actuellement

Sympathies à M. et Mme René Marquis et M. et Mme Gilbert Bisson qui ont été éprouvés par le déces de leur frère, à la Durantaye dernièrement.

Notre central téléphonique qui était chez M. et Mme Raoul Poulin depuis plusieurs années est maintenant aménagé chez M. Gilbert Bisson, ces derniers seront également secrétaire pour la compagnie dont le président actuel est M. Omer Poulin, nous remercions Mme Poulin qui s'est dévoyé jour et nuit afin de donner le meilleur service possible aux abonnés.

M. Joseph Bolduc qui a perdu sa maison dans un incendie a fait l'acquisition de la maison et emplacement de M. Hormidas Grenier dans le rang cinq, on sait que M. Grenier est maintenant déménagé à St-Martin.

Poulet B.B.Q. .33
Frais, sur glace, pesant de 2 à 4 livres, la livre, ...

Thé Salada .69
100 sacs plus 15 sacs gratis, le tout pour seulement ....

Ketchup .39
Heinz, 20 onces, ...

Poitrines .59
de poulet, fraîches, la livre, ...

Liqueurs .15
St-Georges, 30 onces, à votre choix, ...

Breuvage 3/.65
à l'orange Tang .. ..

Cuisses .49
de poulet, fraîches, la livre, ...

Préparation .69
à gâteau Robin Hood, format familial, ...

Bananes .10
très belles et jaunes, la livre, ...

Foie .29
de lard, tranché, la livre, ...

SERVICE & PRIX

Gobelet pour seulement .29¢ avec un achat de $3.00

Pommes 1.09
McIntosh, 40 livres, ...

Jus Tomates 1.00
Heinz, 20 onces 6 boites pour ....

Raisins .39
rouge, empereur, frais, 3 livres pour ....

SUPER MARCHÉ

ODIAS FECTEAU INC.

305, 22e rue Ouest St-Georges TÉLS. 228-3902 228-2752